

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 110 (1992)

**Heft:** 101

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 110. Jahrgang

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 91.- jährlich; Ausland Fr. 134.- jährlich.  
Insaratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 83 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 91.-; étranger fr. 134.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 83 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 110e année

**Mittwoch**  
27. Mai 1992

**Mercredi**  
27 mai 1992

## AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

13. Mai 1992  
**Aktiengesellschaft Assuricum**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1988, S. 1277). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 12. 1982 sind die 30 000 Genussscheine ohne Nennwert aufgehoben worden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth Walter, von Buchs AG, in Schinznach Dorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Hüppi Rudolf, von St. Gallenkappel, in Herrliberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Hüppi Rudolf, von St. Gallenkappel, in Kilchberg ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Kamer Hans Rudolf, von Horgen und Arth, in Feusisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichmuth Alfred, Dr., von Schwyz, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; (bisher: Reichmuth Alfred, Dr., von Schwyz, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Wyss Rudolf, von Küsnacht ZH, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Artema AG, Wädenswil (Artema SA, Wädenswil) (Artema Ltd, Wädenswil)**, in Wädenswil, Seestrasse 115, 8820 Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 4. 1992. Zweck: Ausführung von Dienstleistungen in den Bereichen Stellenvermittlung, Personalberatung, Kaderberatung, Zurverfügungstellung von Personal für Temporäreinsätze, Personalentwicklung und Ausbildung; Beratung von Unternehmen sowie Handel mit Waren und Gütern aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen, Bauten erstellen, Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB, oder, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 bis 7 Mitgliedern: Siegenthaler Eduard, von Trubschachen, in Richterswil, Präsident, und Kägi Hans Walter, von Hinwil, in Fehraltorf, beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Aristo AG Winterthur**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, insbesondere durch Import und Export (SHAB Nr. 37 vom 25. 2. 1992, S. 855). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hardegger Rita, von Gams, in Müllheim, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Fehr Walter, von Eglisau, in Bassersdorf, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Aseco Intermaritime AG**, in Zürich, Tätigkeit von Reederei-, insbesondere Seefracht-, Flusstransport- und Lufttransportgeschäften für den Waren- und Personenverkehr (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4265). Ausgeschiedene aus VR (Verwaltungsrat): de Groote Michel Paul, Dreifuss Arthur und Coppieters Christian. Neu im VR: Van Dooren Jan, belgischer Staatsangehöriger, in Meise (B), und Vanfleteren Eugène, belgischer Staatsangehöriger, in Brasschaat (B), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Bankers Trust AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1992, S. 1803). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Staley Louis Jack, Bürger der USA, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Bautrag Ruti AG**, in Ruti, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften sowie Erstellung von Bauten und deren Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1987, S. 4915). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Heeb Rolf, von Zürich, in Dürnten, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**BMW (Schweiz) AG**, in Dielsdorf, Generalimport von BMW-Automobilen nach der Schweiz sowie Handel mit Motorfahrzeugen und deren Reparatur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4185). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leemann Daniel Claude, von Meilen, in Hinwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Mai 1992  
**BZ Informatik Aktiengesellschaft**, in Zürich (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4499). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Lutz Heiner, deutscher Staatsangehöriger, in Herrliberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Daeniker Distributors AG**, in Weiningen, Bücher und Material für Bildung, Information und Unterhaltung (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3401). Ausgeschieden aus VR (Verwaltungsrat): Abt Robert, Dr., Präsident; Fehr Walter und Isler Hans. Unterschriften sowie diejenige von Arx César, Geschäftsführer, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Aepli Alexander Karl ist nun einziges Mitglied des VR, nun mit Einzelunterschrift (bisher: Delegierter).

14. Mai 1992  
**Finatrag AG**, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2701). Domizil neu: Zähringerstrasse 24, 8001 Zürich, c/o Dr. Carlo Waeckerling. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dürmüller Vrena, von St. Gallen und Gaiserwald, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Waeckerling Carlo, Dr., von Glattfelden, in Glattfelden, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Jumbo-Markt AG**, in Dietlikon (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 501). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nordmann Gérard, von Genf, in Vandoeuvres, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Nordmann Philippe, von Genf, in Genf, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Nordmann Philippe, von Genf, in Genf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Halfi Thierry, von Basel, in Gy, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maus Didier, von Genf, in Hermance, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maus Olivier, von Genf, in Collonge-Bellerive, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Seematt Immobilien AG**, in Zürich (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2953). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Isler Peter R., Dr., von Zürich und Wagenhausen, in Kilchberg ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bilfinger Viktor, von Zürich, in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Bilfinger Friedrich Wilhelm, Dr., von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Bilfinger Friedrich Wilhelm, Dr., von Zürich, in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. Mai 1992  
**Sombag Spezialmaschinen AG**, in Zürich (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4137). Statuten geändert am 14. 4. 1992. Aktien neu: 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

14. Mai 1992  
**Swisscos AG**, in Zürich, elektronische Übertragung von Daten und Dokumenten aller Art (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sager Otto, Dr., von Emmen, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer Rudolf, von Winterthur, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anner Rudolf, von Tegerfelden, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Keller Werner, von Oberthal, in Nidau BE, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Keller Werner, von Oberthal, in Nidau BE, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Caffi Ernst, von Zürich, in Muri bei Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Hostettler Rolf, von Wählern, in Bern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Tokyo Securities (Schweiz) AG**, in Zürich (SHAB Nr. 238 vom 9. 12. 1991, S. 5253). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mori Toshio, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Shimizu Kazuaki, japanischer Staatsangehöriger, in Yokohama (Japan), Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**UBV Uetikon Betriebs- und Verwaltungs AG**, in Uetikon am See, Erbringung von Dienstleistungen für Dritte in den Bereichen: Projektierung, Erschliessung und Überbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 64 vom 2. 4. 1992, S. 1480). Unterschriften von Betschart Marcel, Dr., Direktor, Vitnis Peter, Dr., Direktor, Laube Karlheinz Dr., Vizedirektor, Mathys Eric, Vizedirektor, Nann Bernhard, Dr., Vizedirektor, Spalding Ulrich, Vizedirektor, sowie Prokuren von Baumann Heinrich, Bosshard Heinrich, Dr., Geiser Anton, Käufer Peter, Keller Hans-Jakob, Knopf Hans Rudolf, Kretschmer Erich, Kuck Detlef, Maggi Alessio, Dr., Pfenninger Armin, Dr., und Steiger Emil erloschen.

14. Mai 1992  
**Fidel-Commerce AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1990, S. 2953). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist sowie in analoger Anwendung von Art. 736 Ziff. 3 OR, von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma neu: **Fidel-Commerce AG in Liquidation**. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Beuret Harry, von Les Breuleux, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Beuret Harry, von Les Breuleux, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

14. Mai 1992  
**Holzhandel AG Zürich**, in Zürich (SHAB Nr. 173 vom 6. 9. 1990, S. 3590). An Müller Peter, von Zollikon, in Zollikon, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Mai 1992  
**Reposit AG**, in Winterthur, Ausführung von Bodenbelags- und Bautenschutzarbeiten (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991, S. 3923). Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: von Allmen Hans, von Lauterbrunnen, in Saanen, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Mai 1992  
**Seiler's Luxury Limousine Service Ltd**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1989, S. 4410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pointet Jean Daniel, Dr., von Vaumarcus, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Telerama AG**, in Zürich, An- und Verkauf von Fotoartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 1991, S. 5079). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uehlinger Peter, von Schaffhausen, in Wettwil, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Uehlinger Marie-Therese, von Schaffhausen, in Wettwil am Albis, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Uehlinger Marie-Therese, von Schaffhausen, in Wettwil am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift).

14. Mai 1992  
**Texsana-Reinigung Zürich-Oberstrass AG**, in Zürich, Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1977, S. 1506). Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Sie wird in Anwendung von Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Firma neu: **Texsana-Reinigung Zürich-Oberstrass AG in Liquidation**. Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Meier Hans Ulrich, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Meier Hans Ulrich, von Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Marchesi Libero, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Marchesi Libero, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

2449	<b>Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
2459	<b>Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi</b> Kantone - Cantons - Cantoni Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.
2464	<b>Marken - Marques - Marchi</b> Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale 391801-391863

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

2468 GATT Code des normes: Notifications.

INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

14. Mai 1992  
**Tiefackermetz AG**, in Adliswil (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1859). Verwaltungsratsmitglieder neu oder mutierend: Lang-Strickler Heidi, von Aristau, in Adliswil, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift (bisher: Lang-Strickler Heidi, von Aristau, in Rüslikon, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. Mai 1992  
**Coop Zürich LVZ**, in Zürich, bezweckt auf dem Weg der gesellschaftlichen Selbsthilfe die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 2999). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser Urs, von Fehrlort und Diepoldsau, in Fehrlort, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haefely Norbert, von Mülliswil, in Thalwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Jordi Urs, von Gondiswil, in Bremgarten AG, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Peter, von Wädenswil und Mandach, in Wädenswil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Rolf, von Williberg, in Weiningen ZH, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Müller Rolf, von Williberg, in Urdorf, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Suter Martin, von Zürich, in Therwil, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aegerter Adrian Kurt, von St. Stephan, in Volketswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Georgiadis Andreas, von Embrach, in Bachenbühlach, mit Kollektivprokura zu zweien; Knap Angelo, von Fischbach-Götslikon, in Sulgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Strablegg Rudolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Mai 1992  
**Banco Santander (Suisse) SA**, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1992, S. 2078), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chapaprieta Ornstein Joaquin, spanischer Staatsangehöriger, in Biarritz (Frankreich), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Garcia-Rodriguez Carlos Gerardo, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lang Gérard, von Genf, in Lausanne, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Mitglieder der Verwaltung neu oder mutierend: Lopez-Quesada Francisco Martin, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (Spanien), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Manpower SA**, Zweigniederlassung Winterthur, Zweigniederlassung in Winterthur (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2598), mit Hauptsitz in Genf. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Monnerat Jean-Marie, von Vermes, in Bernex, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Monnerat Jean-Marie, von Vermes, in Bernex, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. Mai 1992  
**Manpower SA**, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1990, S. 2598), mit Hauptsitz in Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien. Übrige Zeichnungsberechtigte neu oder mutierend: Monnerat Jean-Marie, von Vermes, in Bernex, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Monnerat Jean-Marie, von Vermes, in Bernex; stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

14. Mai 1992  
**Von Roll AG Departement Umwelttechnik**, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 1991, S. 4644), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Übrige Vertreter der Zweigniederlassung neu oder mutierend: Lüthy René, von Wohlen AG, in Männedorf, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Lüthy René, von Wohlen AG, in Männedorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hanert Eckehard, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Hanert Eckehard, Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Bolligen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gmünder Bruno, von Appenzel und Zürich, in Ennetbaden, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Gmünder Bruno, von Appenzel und Zürich, in Ennetbaden, mit Kollektivprokura zu zweien); Walther David, von Männedorf, in Zürich, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann Daniel, von Bottenwil, in Langendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Andreoli Bruno, von Vigers, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Brunner Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Jaccoud Pierre, von Puidoux, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien; Settelen Roman, von Basel, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Bratoljic Davor, von Wettingen, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann Martin, von Recherswil, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller Peter, von Lanzennunforn, in Herbligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lässer Ernst, von Cham, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.

14. Mai 1992  
**A. Frank Radio TV Hifi**, in Schönenberg, Riedstrasse 4, 8824 Schönenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Reparatur, Verkauf, Vermietung und Installation im Bereich der Unterhaltungselektronik, insbesondere von Radio-, TV- und HiFigeräten. Inhaber: Frank Anton, von Ennetbürgen, in Schönenberg ZH.

14. Mai 1992  
**Coiffeur Dante, David Erba**, in Zürich, Löwenstrasse 25, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Damen- und Herren-Coiffeursalons. Inhaber: Erba David, von Rüslikon, in Zürich. An Mutschard Emma, von Wilderswil, in Adlikon, wurde Einzelunterschrift erteilt.

14. Mai 1992  
**Pastotea la Maschera Salvatore Primoceri**, in Horgen, Alte Landstrasse 7, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines gastgewerblichen Betriebes. Inhaber: Primoceri Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Wartau.

14. Mai 1992  
**S & S Sook Seiler**, in Küssnacht, Bergstrasse 27, 8700 Küssnacht, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Konzeption, Gestaltung und Realisation von Kommunikationsmitteln wie Prospekten, Inseraten und Mailings sowie Beratung für die Anwendung von Computern in Werbeagenturen und grafischen Ateliers. Inhaber: Seiler Sook Yasmine, von Wohlenschwil und Basel, in Küssnacht ZH. An Seiler Raphael Herbert, von Wohlenschwil und Basel, in Küssnacht ZH, wurde Einzelunterschrift erteilt.

14. Mai 1992  
**PC Cash Z. Güzelgin**, in Zürich, Verkauf von Hard- und Software für die elektronische Datenverarbeitung, Einzelfirma (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 1991, S. 4972). Domizil neu: Badenerstrasse 362, 8003 Zürich.

14. Mai 1992  
**«AEZ»**, Arthur E. Ziegler, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1102). Domizil neu: Bahnhofstrasse 27, 8001 Zürich.

14. Mai 1992  
**Schlüssel- und Schloss-Service Weiss**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1978, S. 2718). Domizil neu: Goldbrunnstrasse 93, 8055 Zürich. Firma neu: Schlüssel, K. Weiss. Zweck neu: Montage und Service von mechanischen und elektronischen Schliessanlagen sowie Rettungswegtechnik. Der Inhaber Weiss Karl wohnt nun in Zürich.

14. Mai 1992  
**Praxmarer & Praxmarer**, in Zürich, Werbeagentur und graphisches Atelier, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 383). Domizil neu: Rötelstrasse 73, 8037 Zürich. Zweck neu: Werbeagentur, Display-Atelier und -Fabrikation.

14. Mai 1992  
**Versfeld und Partner**, in Uster, Konzept und Gestaltung von Werbemitteln mit Computer (Desktop Publishing), Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2404). Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Mai 1992  
**J + R Service, Dietrich + Co**, in Bassersdorf, Reinigungsinstitut, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4570). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Mai 1992  
**L & P. Lanz & Pedraita**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Pflanzen und sanitären Einrichtungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2073). Domizil neu: Rüttschistrasse 12, 8037 Zürich. Die beiden Gesellschafter führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Ingenieurbüro Sommerauer + Buholzer**, in Wald, Entwicklung von Geräten der Leistungselektronik, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4164). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue ASP Advanced Solar Products AG, in Wald ZH, übergegangen.

14. Mai 1992  
**ASP Advanced Solar Products AG**, in Wald, Hauptstrasse 36b, 8637 Laupen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 4. 1992. Zweck: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit solartechnischen Anlagen und Baugruppen sowie elektronischen Geräten für den Modell- und Hobby-Bereich einschliesslich jegliche damit in Zusammenhang stehende Tätigkeiten; kann Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten sowie Gesellschaften und Beteiligungen gründen, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Ingenieurbüro Sommerauer + Buholzer, in Wald ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1991 mit Aktiven von Fr. 375 216 und Passiven von Fr. 149 700 zum Preise von Fr. 225 516, wovon Fr. 100 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft haben schriftlich zu erfolgen. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Buholzer Marco, von Horw, in Horgen, Präsident, und Sommerauer Hans Jakob, von Zürich, in Rüti ZH, beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Blondino Catfish AG**, in Zürich, Seefeldstrasse 224, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 4. 1992. Zweck: Handel mit Textilien, insbesondere mit Artikeln der Damen- und Herrenbekleidung, sowie mit Schuhen und Accessoires; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Lizenzen, Patente, Marken und andere immaterielle Güterrechte erwerben und verwerthen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, nach der Gründung die Aktiven, nämlich Lagerbestände, Mobilien und Marken, der «The Great Blondino Holding Ltd», in Zürich; der «The Great Blondino Company Ltd», in Zürich; der «Great Blondino», in Zug; der «Blondino De Bourg AG», in Zug; der «Blondino Zug AG», in Zug; der «Blondino AG, Badens», in Baden; der «Blondino AG», in Luzern; der «Blondino Shoes Ltd», in Luzern, und der «Catfish Ltd», in Genf, gemäss noch zu erstellenden Inventarlisten zum Preise von insgesamt höchstens Fr. 4 700 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Espig René François, französischer Staatsangehöriger, in Carry-le-Rouet (F), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Koch Michael, von Ruswil, in Luzern, und Konrad Roman, von und in Knies, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

Berichtigung  
**Publprint AG**, in Lyss (SHAB Nr. 94 vom 18. 5. 1992, S. 2271). Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift: Anna (nicht: Anny) Wyder-Lüthi.

### Büro Bern

14. Mai 1992  
**Susanne Anliker**, in Zollikofen, Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3559). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Michele Anliker Coiffeur Florida» übernommen.

14. Mai 1992  
**Michele Anliker Coiffeur Florida**, in Zollikofen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Michele Anliker, von Gondiswil, in Zollikofen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Susanne Anliker», in Zollikofen. Betrieb des Coiffeurgeschäftes «Coiffeur Florida». Bernstrasse 131, 3052 Zollikofen.

14. Mai 1992  
**Dataspot DS AG (Dataspot DS SA) (Dataspot DS Ltd.)**, in Zollikofen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 5. Mai 1992. Zweck: Dienstleistungen aller Art für den Sport. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Daniel Geissmann, von Hotwil, in Lauperswil, Präsident; Jürg Gerber, von Reisswil, in Wengi bei Büren, und Claudio Galasso, italienischer Staatsangehöriger, in Schlieren. Domizil: Kirchindachstrasse 83, 3052 Zollikofen.

14. Mai 1992  
**Danidor Gerber**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Daniel R. Gerber, von Sumiswald, in Bern. Import von Waren aller Art. Riedernrain 425, 3027 Bern.

14. Mai 1992  
**Keller Informatik AG**, in Bern (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1989, S. 2579). Statutenänderung vom 13. März 1992. Keine publikationspflichtigen Tatsachen betroffen.

### Büro Burgdorf

14. Mai 1992  
**Aseptomag AG**, bisher in Muri bei Bern (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1990, S. 1102). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Burgdorf verlegt und die Statuten am 13. 4. 1992 entsprechend revidiert. Zweck: Beratung, Bau und Planung von verfahrenstechnischen Anlagen, insbesondere in der Lebensmittelbranche und im chemischen Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. 10. 1985, revidiert am 2. 12. 1986. Grundkapital: Fr. 125 000, voll liberriert, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören unverändert an: Heinz Lüthi, von Thierachern, in Thun, Präsident; Urs Langenegger, von Langnau im Emmental, in Gümliigen, Gemeinde Muri bei Bern, Vizepräsident; Niklaus Moser, von Wynigen, in Lyssach, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Max Suter, von Kolliken, in Burgdorf. Kollektivprokura zu zweien wird neu erteilt an Fritz Sommer, von Sumiswald, in Thun. Geschäftsdomizil: Bachweg 3, 3400 Burgdorf.

14. Mai 1992  
**Treuhandbüro Jakob + Roth AG**, in Rüttiligen-Alchenflüh (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1987, S. 3758). Die Firma lautet neu: Jakob Treuhand AG. Die Statuten wurden diesbezüglich sowie in einem weiteren, nicht publikationspflichtigen Punkt am 12. 5. 1992 revidiert. Urs Roth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Jakob, einziges VR-Mitglied, wohnt nun in Rüttiligen-Alchenflüh. Geschäftsdomizil neu: Heimstrasse 60.

### Bureau de Courtelary

11 mai 1992  
**Augustine-Médical SA**, à Courtelary (FOSC du 30. 7. 1991, no 145, p. 3315). Lawrence Wesley Gadbaw ne fait plus partie de la société, sa signature est radiée. A été nommé comme nouveau président Scott D. Augustine, ressortissant des Etats-Unis d'Amérique, à Bloomington (USA), président avec signature individuelle.

11. Mai 1992  
**Etablissement Technos**, à Cormoret (FOSC du 7. 2. 1991, no 26, p. 544). La signature d'Anne-Marie Walliser-Leuenberger, membre du conseil d'administration, est radiée. Roberta Racine, de Lamboing, à Courtelary, a été nommée fondée de pouvoir avec signature collective à deux. Michel Walliser, administrateur-président (inscrit), jusqu'ici avec signature collective à deux, signe individuellement.

### Büro Erlach

14. Mai 1992  
**Seeland Bank SB (Banque du Seeland BS)**, Zweigniederlassung in Ins, Bahnhofstrasse 11. Unter dieser Firma hat die «Seeland Bank SB (Banque du Seeland BS)», Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel BE, welche am 3. März 1883 ins Handelsregister von Biel BE eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 88 vom 8. Mai 1992, S. 2107), stützt auf die Statuten und den Verwaltungsratsbeschluss vom 21. April 1992 in Ins eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Durchführung von Bank- und Finanzgeschäften aller Art, für fremde und eigene Rechnung. Die Bank ist vor allem tätig in den Amtsbezirken Aarberg, Biel, Büren, Erlach und Nidau und den an das Berner Seeland angrenzenden Gebieten. Die Zweigniederlassung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Samuel Schmid, von Attiswil, in Rütli bei Büren, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Hans-Peter Strasser, von Nüssbaumen, in Twann, Vizepräsident des VR; Jean-Paul Corbaz, von Le Mont-sur-Lausanne, in Biel BE, Mitglied des VR; Heinz Rubin, von Lüttschental und Ittigen, in Ittigen; Hans Pfäffli, von Signau, in Aarberg; Urs Amstutz, von Sigriswil, in Aarberg; Jakob Notz, von Bussy-Chardonnay, in Lyss; Beat Witschi, von Bäriswil, in Schönbühl; Roland G. Biedermann, von Jens, in Biel BE; Heinz Maurer, von Walperswil, in Gerolfingen, Gemeinde Täuffelen; Walter Müller, von Niederbipp, in Biel BE; Kurt Richtig, von Rohrbach, in Ins, und Urs Schneider, von Trub, in Kerzers. Kollektivprokura zu zweien führen: Markus Leuenberger, von Ursebach, in Büren an der Aare; Kurt Schwab, von Kallnach, in Ipsach; Hanspeter Möri, von Espach, in Brügg; Urs Steiner, von Fahmi, in Bellmund; Roland Gasser, von Langnau im Emmental, in Lyss; Kurt Johner, von Kerzers, in Ried bei Kerzers, und Felix Stoffel, von Quarten, in Zollikofen.

14. Mai 1992  
**B.C.P.S. Informatik Kiss + Partner**, in Erlach, Beundenweg 2, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 14. Mai 1992. Gesellschafter: Andras Kiss, von und in Erlach, und Paulo De Moura, von Zürich, in Dietikon. Geschäftsnatur: Handel mit EDV-Anlagen aller Art.

### Büro Interlaken

13. Mai 1992  
**Tennis-Park Jungfrau AG**, in Wilderswil (SHAB Nr. 25 vom 6. 2. 1991, S. 524). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Seiler; Unterschrift erloschen. Neu im Verwaltungsrat: Hansculi von Allmen, von Lauterbrunnen, in Matten bei Interlaken, als Präsident; Markus Schlegel, von Wartau, in Interlaken, als Sekretär, und Hans Simon, deutscher Staatsangehöriger, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg, als Mitglied, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1992  
**Eiger-Photo AG**, in Grindelwald (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1756). Einzelprokura neu: Clifford Robertson, Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika, in Zermatt.

### Bureau de Moutier

12 mai 1992  
**Architector S.A.**, à Moutier. Suivant acte authentique et statuts du 15 avril 1992, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la conception, la création et la réalisation de tous les secteurs touchant à l'urbanisme et la construction. Le capital social est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions de Fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est totalement libéré en espèces. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires connus, par lettres recommandées et par une publication dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Marcelle Forster-Boivin, de Moutier et de Neuwillen TG, à Moutier, administratrice unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administratrice unique Marcelle Forster-Boivin. Local: Hôtel-de-Ville 5.

12 mai 1992  
**Gumersindo Bretal Paz**, à Tavannes. Le chef de la maison est Gumersindo Bretal Paz, d'Espagne, à Tavannes. Venie d'électroménager par correspondance. Adresse: rue des Jardinets 15.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Büro Trachselwald

14. Mai 1992  
**Regionalschwimmbadverein Sumiswald**, in Sumiswald (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2061). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Dr. Hans Jakob Müller-Käppeli, der Sekretär Fritz Beck und die Kassierin Heidi Eggmann ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Dr. Beat Geering, von Basel, in Wasen i. E., zum neuen Sekretär wurde Adrian Reist, von und in Sumiswald, und zum neuen Kassier wurde Beat Zaugg, von Trub, in Grünen, gewählt; alle Neugewählten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Wimmis (Bezirk Nidwald)

12. Mai 1992  
**Unterlagsboden Joba AG**, in Spiez (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1992, S. 1940). Der Sekretär Andreas Goschi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Mai 1992  
**Getag Gewerbe-Treuhand AG**, in Spiez (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1990, S. 4303). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Nidwimmis vom 12. Mai 1992 wurde über die Aktiengesellschaft mit Wirkung ab 1. Mai 1992 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

14. Mai 1992  
**Möbel Häffiger AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1699). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 13. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

14. Mai 1992  
**Zingg Reisen AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1987, S. 1816). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 3. April 1992 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

14. Mai 1992  
**H & B Informatic AG**, in Luzern, EDV-Dienstleistungen und EDV-Systeme (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2374). Alois Christen und Detlef Schulz-Bertram sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Thomas Meseck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Friedrich, genannt Fritz Fischer, von Luzern, in Alpnach.

14. Mai 1992  
**Pavag A.G.**, in Nebikon, Kraftpapier usw. (SHAB Nr. 179 vom 17. 9. 1991, S. 4019). Die Unterschrift des Vizedirektors Erwin Jaggi sowie die Prokura von Dr. Iginio Montini sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Samuel Bakaus, von Steffisburg, in Langenthal; Kurt Renfer, von und in Lengnau BE, und an Oscar Zimmermann, von Wattenwil, in Mühlethal.

14. Mai 1992  
**Kleiderfabrik am Gütsch AG**, in Luzern (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1782). Laut öffentlicher Urkunde über die aussserordentliche Generalversammlung vom 6. April 1992 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma Kleiderfabrik am Gütsch AG in Liq. durch die Liquidatoren «KPMG Fideis», in Luzern, Walter Zbinden und Gabriele Zbinden sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

14. Mai 1992  
**Hüsler Neumühle AG, Ruswil**, in Ruswil, Kraftfutter für die Tierhaltung, Kundenmüllerei (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1989, S. 302). Josef Hüsler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Joe Erni, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

14. Mai 1992  
**Blättler Transport AG**, in Littau (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2573). Robert Blättler, 1948, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Limelight Cinemas AG**, in Luzern, Lichtspieltheater usw. (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4926). Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Elka Gerig-Kilga, von Oberhelfenschwil, in Zürich.

14. Mai 1992  
**RCI Unternehmensberatung AG**, in Luzern (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1991, S. 477). Neue Adresse: Landenbergstrasse 35 (gemietete Räume), 6002 Luzern.

14. Mai 1992  
**NCT Computer und Programme**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3848). Arthur Glanzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Baugenossenschaft «Santenberg» Nebikon**, in Nebikon (SHAB Nr. 190 vom 1. 10. 1990, S. 3900). Hanspeter Kocher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Samuel Bakaus, von Steffisburg, in Langenthal. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder der Aktuarin. Neue Adresse: Vorstadt 35, bei Wüest & Cie. AG, Baunternehmung, Nebikon, 6244 Nebikon.

14. Mai 1992  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Sempach in Sempach Station**, in Sempach Station, Gemeinde Neuenkirch (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1988, S. 3021). Statutenänderung vom 14. März 1992. Der Vorstand besteht nun aus 7 bis 11 Mitgliedern (bisher 7 Mitglieder). Die Adresse der Genossenschaft lautet: Bahnhofstrasse 27 (eigene Räume), 6203 Sempach Station.

14. Mai 1992  
**Immobilien-Genossenschaft «Löwen» Neuenkirch**, in Neuenkirch, Erhaltung Mehrfamilienhaus Oberdorf 1 (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1988, S. 2282). Xaver Widmer-Camenzind und Hans Muff sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Amrein, bisher Aktuar, ist nun Präsident. Neuer Aktuar ist Hans Strimmann, von Neuenkirch und Ruswil, in Neuenkirch. Neuer Kassier ist Alois Muff, von und in Neuenkirch. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Alpenstrasse 4, bei Josef Amrein, 6206 Neuenkirch.

14. Mai 1992  
**Gebr. Frey & Beat Meier**, in Neudorf, Bauspenglerei, Fassadenmontagen; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1747). Die Firma schreibt sich nun: Gebr. Frey & Beat Meyer. Frey Meier und Beat Meier, beide Gesellschafter, schreiben sich nun Meyer.

14. Mai 1992  
**Ilse van Gerven-Klusch**, in Luzern, Blumen (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 724). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 14. Mai 1992

**J. W. Borer**, in Oberrau, Gemeinde Kriens, Hergiswaldstrasse 6, 6012 Oberrau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mode- und Zubehörsartikeln. Inhaber: Josef Borer, von Kleinlützel, in Oberrau, Gemeinde Kriens.

14. Mai 1992  
**Beat Marti EDV- und Organisationsberatung**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Bahnhofstrasse 9, 6020 Emmenbrücke, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Unterstützung bei EDV- und Organisationsprojekten; spezialisiert im Aufbau von Information-Center, Konzepte für Netzwerke und Bürokommunikationslösungen; Schulungen und Seminare. Inhaber: Beat Marti, von Emmen und Zell LU, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

14. Mai 1992  
**Otto Ruedi**, in Littau, Löwengrube 7, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Führung eines Transportunternehmens. Inhaber: Otto Ruedi, 1967, von Malters, in Littau.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

14. Mai 1992  
**Livretta Finanz und Verwaltungen AG**, in Engelberg, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4370). Die Unterschrift des Geschäftsführers Renato Tarelli ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Fless AG**, in Engelberg, Handel mit medizinischen und technischen Produkten (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1991, S. 4370). Die Unterschrift des Geschäftsführers Renato Tarelli ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Sigrist**, in Sarnen, Hochhaus, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Sigrist, von und in Sarnen. Geschäftsnatur: Massage-Therapie, Unterricht für diverse Massagen, Sauna und Solarium, Import und Verkauf von Entspannungsgeräten.

14. Mai 1992  
**Mini-Bar Muff & Spindelböck**, in Sarnen, Jordanstrasse 1, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Juli 1991. Gesellschafter: Peter Muff, von Rothenburg, in Sarnen, und Maria Spindelböck, österreichische Staatsangehörige, in Sarnen. Geschäftsnatur: Betrieb von Restaurants und anderen gastgewerblichen Betrieben, insbesondere der Mini-Bar Muff & Spindelböck.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

14. Mai 1992  
**BTG Works AG**, in Hergiswil, computerunterstützte Bearbeitung von Bild, Text und Grafik usw. (SHAB Nr. 209 vom 26. 10. 1990, S. 4267). Statutenänderung: 13. Mai 1992. Kapitalerhöhung von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Aktienkapital nun: Fr. 100 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

14. Mai 1992  
**Pharma Stans**, in Stans, Forschung, Produktion von und Handel mit Feinchemikalien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2935). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der aussserordentlichen Generalversammlung vom 12. Mai 1992. Die Liquidation wird unter der Firma **Pharma Stans in Liquidation** durch Dr. Alfred Müller-Frey, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, als Liquidator, durchgeführt; er zeichnet wie bisher einzeln. Die Unterschrift von Werner Kauffmann, Zeichnungsberechtigter, ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Hans Amstad Dorfmetz AG**, in Beckenried, Betrieb einer Metzgerei usw. (SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2152). Statutenänderung in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache: 13. Mai 1992.

14. Mai 1992  
**Inno-Tech Imboden**, in Stansstad, Riedstrasse 17a, 6362 Stansstad, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Imboden, von und in Stans. Entwicklung, Herstellung und Handel von und mit technischen Artikeln aller Art, insbesondere Handwerksmaschinen-Zubehör.

## Glarus - Glaris - Glarona

14. Mai 1992  
**Drumag Aktiengesellschaft**, in Luchsingen, Rainstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Mai 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art; sie kann sich an einem Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Alfred Schoop, von Dozwil und Luchsingen, in Zürich.

14. Mai 1992  
**Batrax AG**, in Näfels, Oberdorf 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Mai 1992. Zweck: Betrieb einer Bagger- und Traxunternehmung sowie Handel mit Baumaterialien und Baumaschinen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen, verwalten und belasten. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt die im Sacheinlagevertrag vom 13. Mai 1992 näher umschriebenen Betriebsfahrzeuge und Baumaschinen zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Markus Landolt, von und in Näfels.

14. Mai 1992  
**GMG Apparatebau AG**, in Glarus (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1988, S. 4014). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. März 1992 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Goethe AG», in Glarus. Übernahme der Aktiven und Passiven der «GMG Apparatebau AG» durch die «Goethe AG».

14. Mai 1992  
**Goethe AG**, in Glarus, Herstellung von und Handel mit Maschinen und Apparaten (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1988, S. 3525). Statutenänderung: 13. März 1992. Übernahme infolge Fusion: Aktiven von Fr. 396 642.05 und Passiven von Fr. 346 642.05 der «GMG Apparatebau AG», in Glarus, gemäss Fusionsvertrag vom 13. März 1992 und Bilanz per 31. Dezember 1991 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 erhalten die Aktionäre der «GMG Apparatebau AG» 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Goethe AG». Demgemäss Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 durch Neuausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, voll liberriert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000.

## 14. Mai 1992

**Protochemie A.G.**, in Mittlödli, chemische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 32 vom 18. 2. 1992, S. 742). Die Unterschrift von Christian Opplinger, Vizedirektor, ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Palista Immobilien AG in Liquidation**, in Glarus (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1990, S. 3041).  
**Alipet GmbH, Glarus in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1990, S. 3610)  
 Liquidationen beendet, Firmen erloschen.

14. Mai 1992  
**Hans Tschudy, Autotransporte**, in Linthal (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1957, S. 2055). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRegV von Amtes wegen erloschen.

## Zug - Zoug - Zugo

14. Mai 1992  
**Ariaco AG (Ariaco SA) (Ariaco Ltd)**, in Zug, Baarerstrasse 8, c/o Dr. Josef Scherzmann, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. Mai 1992. Zweck: Erwerb, Finanzierung, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Liegenschaften im Ausland, von Rechten an solchen Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung sowie Betreuung und Förderung industrieller Betriebe in Entwicklungszonen und Technologieparks im Ausland, Beteiligung an andern Unternehmen jeder Art, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Rechten an solchen sowie Übernahme und Vergabe von Vertretungen anderer Unternehmen; kann Waren- und Finanztransaktionen durchführen sowie Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. René Rigolet, von Uznach, in Zürich.

14. Mai 1992  
**Levor Holding AG**, in Zug (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1990, S. 441). Statutenänderung: 8. Mai 1992. Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierung, Zeichnung und Erwerb von Wertschriften sowie von Beteiligungen an Unternehmen; kann Handel mit Gütern aller Art betreiben, insbesondere im Bereich des Technologietransfers, sowie Finanzierungen durchführen, Zerlegung und Umwandlung der 100 Namenaktien zu Fr. 1000 in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Danach Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, auf Fr. 150 000, voll liberriert, 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Verwaltungsrat neu: 1 bis 3 Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen, Hans Wynistoff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug. Geschäftsadresse nun: Poststrasse 9.

14. Mai 1992  
**Detting Trade AG**, in Zug, Industriestrasse 56, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. Mai 1992. Zweck: Import, Handel, Versand und Export von Verbrauchs-, Konsum- und Investitionsgütern, Betreuung, Beratung und Schulung von EDV-Anwendern, Entwicklung und Verkauf von EDV-Software sowie Kauf und Verkauf von EDV-Hardware; kann sich an anderen Unternehmen aller Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Stefan Detting, von Lauerz, in Zug.

14. Mai 1992  
**Brajan AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 185 vom 22. 9. 1989, S. 3899). Neues Domizil: Poststrasse 4, c/o Hans Jörg Furrer, 6301 Zug.

14. Mai 1992  
**Atonira AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1992, S. 1437). Dr. Hermann Rauber, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Schmidheiny, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Bluecem AG**, in Zug, Erwerb, Halten und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 51 vom 16. 3. 1992, S. 1182). Werner Wildschek, Präsident, und Dr. Peter Max Gutzwiller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Jean-Charles Blatz, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992  
**Rosegg AG**, in Zug, An- und Verkauf von Schul- und Büromaterial usw. (SHAB Nr. 213 vom 1. 11. 1990, S. 4344). Statutenänderung: 13. Mai 1992. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind Christian Ehrbar, dessen Prokura erloschen ist, und Rudolf Tippler, österreichischer Staatsangehöriger, in Graz (A). Alfred Ehrbar, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse nun zufolge behördlicher Umbenennung: Untermüli 3.

14. Mai 1992  
**Uniwire AG**, in Zug, Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit Papier- und Pappmachensien usw. (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5283). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Peter Stephen Busby, britischer Staatsangehöriger, in Southport, Merseyside (GB).

14. Mai 1992  
**Intrado AG**, bisher in Risch, Übernahme von Generalvertretungen auf elektrotechnischem, elektronischem und kunststoffverarbeitendem Gebiet usw. (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3849). Statutenänderung: 13. Mai 1992. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Bösch 35, 6331 Hünenberg.

14. Mai 1992  
**Immobilien-Gesellschaft Aregnia AG**, in Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2204). Auflösung durch Generalversammlung vom 12. Mai 1992. Firma nun: **Immobilien-Gesellschaft Aregnia AG in Liq.** Liquidatorin ist die Experta Treuhand AG, in Basel. Erwin Andermatt, Präsident, und Charles Helbling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

14. Mai 1992  
**Technip International AG**, in Zug, auf internationaler Ebene die Erbringung oder Vermittlung von Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 27. 1. 1992, S. 367). Christiane Gays und Alexander Breuer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Monica Trentini, von Giubiasco, in Langnau a. A., und René Feybli, von und in Zürich. Neues Domizil: Poststrasse 4, c/o Hans Jörg Furrer, 6301 Zug.

14. Mai 1992

**Revisuisse Price Waterhouse AG**, Zweigniederlassung in Zug, Übernahme und Durchführung von Prüfungs-, Beratungs- und Treuhändermandaten usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1152). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Friedrich Meyer, von Bünzen, in Dietlikon, stellvertretender Direktor.

14. Mai 1992

**Dolphin Beach Resort AG**, in Baar, Sihlbruggstrasse 105, 6340 Baar-Walterswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Mai 1992. Zweck: Finanzierung von Tourismusprojekten, insbesondere des Feriendorfs Dolphin Beach Resort in Mahabaliapuram (Indien) sowie Erbringung anderer Dienstleistungen, in der Touristikbranche; kann Marken eintragen und verwerten sowie Franchise-Verträge abschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Elisabeth Tauss, von Lenk, in Basel.

14. Mai 1992

**Medical Trade Ltd**, in Zug, Produktion von und insbesondere Handel mit Waren des medizinischen Bedarfs usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1988, S. 4030). Die Prokuren von Bruno Suter und Beatrice v. Piechowski sind erloschen.

14. Mai 1992

**Magnopact Trading AG (Magnopact Trading SA)**, in Baar, Blegistrasse 11b, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. Mai 1992. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Baustoffen; kann sich an Unternehmen beteiligen, diese finanzieren sowie Wertschriften und Schutzrechte aller Art erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Reto Kuhl, von Kilchberg ZH, in Baar, Präsident, und Rolf Germann, von Muolen, in Liestal. Sie führen Einzelunterschrift.

14. Mai 1992

**Ameda Leasing AG**, in Zug, Leasing und Vertrieb von medizinischen Geräten usw. (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1988, S. 4030). Die Prokura von Bruno Suter ist erloschen.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14. Mai 1992

**Raphaël Golliard S.A.**, à Grandvillard (FOSC du 24. 10. 1979, no 94, p. 1276). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 mai 1992, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Raphaël Golliard S.A. en liquidation**, par Raphaël Golliard, de Mézières, à Grandvillard, nommé liquidateur, avec signature sociale individuelle. Adresse de la société en liquidation: c/o M. Raphaël Golliard, à Grandvillard.

14. Mai 1992

**Bernard Saudan**, à Sâles, exploitation de l'Hôtel de la Couronne (FOSC du 1. 4. 1975, no 74, p. 843). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14. Mai 1992

**Christian Sauterel**, à Sâles. Le chef de la maison est Christian Sauterel, de Mairan et Noréaz, à Sâles. Exploitation du café-restaurant de la Couronne. Adresse: 1625 Sâles.

14. Mai 1992

**Pharmacie St-Luc, Dominique Spozio**, à Broc, exploitation d'une pharmacie (FOSC du 26. 6. 1981, no 144, p. 2050). La titulaire Dominique Spozio est épouse d'André Rinaldo Denti. La raison est modifiée en celle de **Pharmacie St-Luc, Dominique Denti-Spozio**.

14. Mai 1992

**Moditex S.A., succursale de Bulle**, à Bulle, le commerce et la distribution de textiles, société anonyme, avec siège principal à Fribourg. Cette raison sociale est radiée par suite de vente à une autre société.

### Bureau de Fribourg

14. Mai 1992

**Légarde S.A.**, à Fribourg, c/o Revisuisse Price Waterhouse SA, 8 rue St-Pierre. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7. 5. 1992. But: détenir des participations directes et indirectes dans d'autres sociétés suisses (à l'exception de sociétés immobilières) ou étrangères. Capital: Fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de Fr. 100, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Buhlmann, de Genève, à Tannay, président, et Annette Bovey, de Chanéaz, à Chêne-Bougeries, secrétaire. Ils engagent la société par leur signature collective à deux.

14. Mai 1992

**Graphuts, astuces graphiques et publicitaires, Coquoz, Luthy & Mailard**, à Fribourg, société en nom collectif, agence de publicité, etc. (FOSC du 26. 6. 1990, no 121, p. 2552). La société est dissoute depuis le 31. 12. 1991. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14. Mai 1992

**Poppi S.A.**, à Granges-Paccot, services et conseils dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 15. 11. 1991, no 222, p. 4907). Siège transféré à Fribourg, 12, Boulevard de Pérolles. Nouvelle raison sociale: **Prudential S.A. (Prudential AG) (Prudential Ltd)**. Statuts modifiés le 22. 4. 1992.

14. Mai 1992

**Amiro Technologies SA**, à Fribourg, recherche et production en matière technique, etc. (FOSC du 18. 3. 1992, no 53, p. 1229). Les administrateurs Amir Kapetanovic et Alexandre Marchon ont démissionné; leur signature est radiée. Armand Marchon, de Vuisternens-en-Ogoz, à Villars-sur-Glâne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

14. Mai 1992

**IHR Isolhome Réalisations SA**, à Fribourg, entreprise générale de construction, dissoute par suite de faillite (FOSC du 28. 2. 1991, no 41, p. 870). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

14. Mai 1992

**Sanipalme S.A.**, à Marly, installations de chauffage, etc., dissoute par suite de faillite (FOSC du 1. 8. 1990, no 147, p. 3084). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Rectification

**Unigaz S.A. Union interrégionale pour le transport du gaz naturel**, à Fribourg (FOSC du 1. 5. 1992, no 83, p. 1968). Félix Güdemann (non pas Güdenmann), de Bâle, à Choëx, est titulaire d'une procuration collective à deux.

### Bureau de Morat (district du Lac)

14. Mai 1992

**Société de laiterie de Nant-Sugiez-Praz**, à Nant, société coopérative (FOSC du 14. 5. 1985, no 110, p. 1867). Georges Noyer, secrétaire, a démissionné, sa signature est éteinte. Willy Noyer, membre (déjà inscrit), et nouveau secrétaire, avec signature collective à deux.

### Büro Tafers (Bezirk Sene)

6. Mai 1992

**Biollay SA**, Zweigniederlassung in Flamatt. (Neueintragung); Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Massognex. Errichtung der Zweigniederlassung: Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. 2. 1992. Firma am Hauptsitz: **Biollay SA**, eingetragen im Handelsregister von St. Maurice. (Letzte Publikation: SHAB vom 24. 9. 1987, S. 3775). Statutendatum: 26. Februar 1992. Zweck: Gunit, Spritzbeton, Sandstrahlung, Malerarbeiten, Stahlbehandlung, Baurbeiten, Abdichtung, Hochbau, Gerüstbau, Wasserfassung und alle gewerblichen Tätigkeiten sowie Immobilienwirtschaft, die mit dem Geschäftszweck zusammenhängen. Vertretung der Zweigniederlassung: Frank Steiner, von Eggwil, in Kerzers, Geschäftsführer, er ist einzeln unterschriftsberechtigt; und Thierry Kretz, französischer Staatsangehöriger, in Schmiten FR, mit Kollektivprokura zu zweien. Geschäftsdomizil: Herrenmatstrasse 40, 3175 Flamatt.

13. Mai 1992

**Saatzuchtgenossenschaft Düdigen (SGD)**, in Düdigen (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1992, S. 2875). Als Geschäftsführer ist zurückgetreten: Josef Roggo, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer: Fritz Marschall, von Neueneegg, in Laupen, er ist einzeln unterschriftsberechtigt.

13. Mai 1992

**Helvepharm AG**, in Schmiten, Handel mit Produkten der pharmazeutischen und verwandter Branchen usw. (SHAB Nr. 193 vom 7. 10. 1991, S. 4309). Neu im Verwaltungsrat: Hans-Georg Lohmann, deutscher Staatsangehöriger, in Darmstadt, Mitglied, er ist einzeln unterschriftsberechtigt; Dr. Peter A. Pestalozzi, von Zürich, in Meilen, Mitglied, er ist kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt.

13. Mai 1992

**Baxter Diagnostics AG**, in Düdigen, Herstellung und Verkauf serologischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3813). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Robert Kleiner, Präsident und Geschäftsführer; Thomas Glanzmann, Mitglied; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu im Verwaltungsrat: Giovanni Cattaneo, italienischer Staatsangehöriger; in Borromeo (I), Präsident und Geschäftsführer, er ist einzeln unterschriftsberechtigt; Walter Oehrl, von Ringgenberg BE, in St. Gallen, Mitglied, er ist kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Bucheggberg in Solothurn

14. Mai 1992

**H. Berger Bau AG**, in Bibern (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1990, S. 4699). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Ulrich Zimmermann, von Wohlen bei Bern, in Diessbach bei Büren.

### Büro Dorneck in Dornach

12. Mai 1992

**Raiffeisenbank Witterswil-Bättwil**, in Witterswil (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2644). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Willy Kaufmann-Bürgi, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Vizepräsidentin wurde gewählt: Alexia Mai-Brodmann, von Ormalingen BL, in Bättwil; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

12. Mai 1992

**Eiermaa AG**, Zweigniederlassung in Dornach (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1989, S. 5097), mit Hauptsitz in Luzern. Kollektivprokura zu zweien neu: Markus Schönenberger, von Nuglar-St. Pantaleon, in Zunzgen.

13. Mai 1992

**Wetterwald Hoch- + Tiefbau AG**, in Dornach (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1881). Statutenänderung: 12. Mai 1992. Firma nun: **Wetterwald Hoch- und Tiefbau AG**. Domiziländerung: nun Weidenstrasse 7. Max Wetterwald, Präsident des VR (Verwaltungsrates), zeichnet nun einzeln. Peter Wetterwald, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR, ist nun Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien. VR neu: Gertrud Wetterwald-Walliser, von und in Dornach; Marcel Graf, von Basel, in Dornach; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Prokura neu: Hans-Peter Thüring, von Ettingen BL, in Dornach; er zeichnet zu zweien zusammen mit einem Mitglied des VR. Prokura von Bruno Jucker ist erloschen.

13. Mai 1992

**Wetterwald AG**, in Dornach, Planung von Hoch- und Tiefbauarbeiten im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1881). Statutenänderung: 12. Mai 1992. Firma nun: **Wetterwald AG, Immobilien-Gesellschaft**. Domiziländerung: Unterdorfstrasse 23. Zweck: Immobilien-Gesellschaft; Planung von Hoch- und Tiefbau sowie Strassenarbeiten; Kauf und Verkauf von Grundstücken und Beteiligungen an anderen ähnlichen Unternehmen; Vermietungen aller Art. Verwaltungsrat neu: Gertrud Wetterwald-Walliser, von und in Dornach; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Prokura von Bruno Jucker ist erloschen.

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

14. Mai 1992

**Tschudin Technologies AG**, in Grenchen, Maientstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. 5. 1992. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Rundscheifmaschinen, Erbringung von Service- und damit verbundene Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Moor, von Steinmaur, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Werner Wälti, von Arni BE, in Selzach; Markus Zehnder, von Birnenstorf AG, in Solothurn, und Louis Vetter, von Märwil, in Selzach; alle mit Unterschrift zu zweien.

14. Mai 1992

**Jäggi & Klausner Personaltreuhand**, in Bettlach, Studienweg 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1992. Gesellschafter: Walter Andreas Jäggi, von Madiswil, in Bettlach, und Hans-Jürgen Klausner, von Zollikon, in Selzach. Geschäftsnatur: Personaltreuhand; Vermietung von EDV-, Hard- und Software-Spezialisten, Programmieren, Programmverändern, Datatypisten, Schulungsleitern und EDV-Lehrer; Unternehmensberatung bezüglich Organisation, EDV und Logistik; Verkauf und Vertrieb schlüsselfertiger EDV-Systeme für Handel und Industrie; Anwenderschulung.

14. Mai 1992

**SMH Engineering AG**, in Grenchen, Produktionssysteme, Maschinen, Produktionsanlagen usw. (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1992, S. 3664). Unterschrift Rudolf Dinger, Vizedirektor, erloschen.

### Büro Lebern in Solothurn

12. Mai 1992

**NOA AG**, in Feldbrunnen-St. Nikolaus, Ingenieurbüro auf dem Gebiet der Elektronik, Elektrik und Informatik; Entwicklung, Produktion, Import und Export von sowie Handel mit Waren der Elektronik, Elektrik und Informatik (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1992, S. 1268). Auflösung infolge Konkurseröffnung vom 15. 4. 1992 durch den Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn.

### Büro Olten-Gösgen in Olten

14. Mai 1992

**Halag AG**, in Gretzenbach, Immobiliengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5083). Gesellschaft infolge Konkurses vom 10. 4. 1992 aufgelöst.

14. Mai 1992

**Gebrüder Meier AG Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2452), mit Hauptsitz in Brugg. Unterschrift zu zweien neu: Guido Rippstein; Prokura demnach erloschen.

14. Mai 1992

**Gebrüder Meier AG Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Wangen bei Olten (SHAB Nr. 162 vom 22. 8. 1990, S. 3384), mit Hauptsitz in Brugg. Unterschrift zu zweien neu: Guido Rippstein; Prokura demnach erloschen.

14. Mai 1992

**Genossenschaft Konsumverein Lostorf**, in Lostorf (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1988, S. 1799). Statutenänderung: 21. 6. 1991. Publikationspflichtige Tatsachen sind davon nicht betroffen. Aus Verwaltung ausgeschieden: Marlies von Arx-Eng, Vizepräsidentin; Unterschrift erloschen. Neuer Vizepräsident der Verwaltung mit Unterschrift zu zweien: Karl Werder, von Deitingen, in Lostorf, bisher Mitglied der Verwaltung ohne Zeichnungsberechtigung.

14. Mai 1992

**Schenker Storen AG**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 92 vom 15. 5. 1991, S. 2083). Werner Held, bisher Vizedirektor, nun Direktor; zeichnet weiterhin zu zweien. Prokura zu zweien neu: Marie-Louise Lüthy, von Holziken, in Mühlen.

14. Mai 1992

**Hardwald AG Olten**, in Olten, Führen von Restaurationsbetrieben usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1992, S. 1392). Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt und geschlossen.

14. Mai 1992

**Balplan AG**, in Olten, Ingenieurbüro für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2560). Prokura zu zweien neu: Martin Ruf, von Riken, Gemeinde Murgenthal, in Rickenbach SO.

14. Mai 1992

**JM Konfektionstransport AG**, in Gunzgen (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4387). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Martin Tschannen; Unterschrift erloschen. Hansruedi Richner, bisher Präsident des VR, nun einziger VR; zeichnet weiterhin einzeln. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Rolf Degen, von und in Oberwil BL.

14. Mai 1992

**Altola AG**, in Olten, Handel mit Mineralölprodukten usw. (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 1991, S. 4605). Unterschrift Hansjörg Minder, Direktor, erloschen.

14. Mai 1992

**Baugenossenschaft Schneeggacker**, in Olten, Leberngasse 1, bei Frey + Gnehm Olten AG. Genossenschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 4. 1992. Zweck: Schaffung, Vermietung und Verkauf von zinsgünstigen Wohnungen durch Bau oder Erwerb von Wohnhäusern. Kann Grundstücke erwerben, belasten, überbauen, verwalten und veräussern und sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Mitglieder der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 oder mehr Mitglieder. Vertretungsberechtigte Mitglieder des Vorstandes mit Unterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Steiner, von Olten, in Lostorf, Präsident; Dieter Bosshardt, von Hofstetten bei Elgg, in Wisen SO, Vizepräsident; Hans Käpfer, von Bariswil, in Bätterkinden; Dario Mini, von Lopagno, in Olten; Kurt Bracher, von Meltingen, in Zauggenried, und Werner Knuchel, von Tscheppach, in Trimbach. Letztere vier zeichnen nicht unter sich.

### Büro Stadt Solothurn

14. Mai 1992

**Christoph Bögli**, in Solothurn, Betrieb des Restaurants «Du Nord» (SHAB Nr. 12 vom 21. 1. 1992, S. 272). Firma nun: **Restaurants-Management Christoph Bögli**. Geschäftsnatur nun: Betrieb des Restaurants «Du Nord» sowie weiterer Restaurationsbetriebe, Beratung im Bereich des Restaurants- und Hotelgewerbes sowie Personalvermittlung auf diesem Gebiet.

14. Mai 1992

**Nordwestverband landwirtschaftlicher Genossenschaften NUW**, in Solothurn (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1968). Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Roland Fellmann, von Uffikon, in Solothurn.

### Büro Thal-Gäu in Balsthal

12. Mai 1992

**Sicherheitstechnik von Arb AG**, in Wolfwil (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1988, S. 153). Statutenänderung, auch in bezug auf eine nicht publizierte Tatsache: 8. 5. 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung von Forderungen an die Gesellschaft liberriert.

13. Mai 1992

**Maiacker Immobilien AG Balsthal**, in Balsthal (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5537). Gemäss Konkurskenntnis des Richteramtes Thal-Gäu in Balsthal vom 8. 4. 1992 mit Rechtskraftsbescheinigung vom 30. 4. 1992 ist über die Gesellschaft der Konkurs verhängt worden. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

## Büro Wasseramt in Solothurn

8. Mai 1992  
**AGI AG für Isolierungen, Zweigniederlassung Zuchwil**, in Zuchwil, Gewerbestrasse 2 (eigene Büros), Zweigniederlassung (Neueintragung) mit Hauptsitz in Zürich. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 23. März 1992. Firma am Hauptsitz: AGI AG für Isolierungen. Eintragung im Handelsregister des Kantons Zürich: 2. 8. 1963. Letzte Publikation im SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, Seite 4691. Zweck: Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art einschliesslich Brandschutz sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche; kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften im In- und Ausland sowie Grundstücke erwerben. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Dr. Peter Uhlmann, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Wolf von Stauffenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon ZH, Delegierter des VR; Dr. Fritz Schaeren, von Köniz, in Mönchaltorf, Mitglied des VR, und Markus Andreas Staudenmann, von Wählern, in Ittigen BE, diese alle führen Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Kurt Nägeli, von Tägerwilen, in Zuchwil.

13. Mai 1992  
**Rosmarie Götz-Siegenthaler**, in Derendingen, Betrieb des Restaurants «Ochsen» (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1985, S. 2367). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

12. Mai 1992  
**Petrola SA**, in Basel, Benzin usw. (SHAB Nr. 115 vom 18. 6. 1991, S. 2643). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Laurent Wyss, von Kulmerau, in Flüh SO.

12. Mai 1992  
**Asag Auto-Service AG**, in Basel, Autopflegestation usw. (SHAB Nr. 92 vom 15. 5. 1991, S. 2084). Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Laurent Wyss, von Kulmerau, in Flüh SO.

12. Mai 1992  
**Fritz Meyer Aktiengesellschaft**, in Basel, Transportunternehmen usw. (SHAB Nr. 31 vom 17. 2. 1992, S. 721). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Laurent Wyss, von Kulmerau, in Flüh SO.

12. Mai 1992  
**CM Ciné Movie AG**, in Basel, Betrieb von Kinosälen (SHAB Nr. 223 vom 18. 11. 1991, S. 4927). Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Elka Gerig, von Oberhelmschwil, in Zürich.

12. Mai 1992  
**Werbtag Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 3 vom 8. 1. 1992, S. 47). Claire-Marie Dubach, Vizedirektorin, heisst nun Claire Marie Fahmi und ist nun Bürgerin von Basel und Eriz. Hans-Peter Fahmi, einziger Verwaltungsrat, ist auch Bürger von Eriz.

12. Mai 1992  
**Inter-Job-Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1463). Claire-Marie Dubach, Vizedirektorin, heisst nun Claire Marie Fahmi und ist nun Bürgerin von Basel und Eriz. Hans-Peter Fahmi, einziger Verwaltungsrat, ist auch Bürger von Eriz.

12. Mai 1992  
**Falcomat AG**, in Basel, Apparate für das Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1991, S. 3266). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Erich Fringeli, Präsident, und Peter Hammernick, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Thomas Mosberger, von Uesslingen, in Basel. Hans Peter Falck, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

12. Mai 1992  
**Cissus Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1416). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jürgen Rohde, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Max Bickel, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

12. Mai 1992  
**Autobol Handels-AG**, in Basel, Verbindungselemente für die Fahrzeugindustrie usw. (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1416). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jürgen Rohde, Delegierter. Unterschrift erloschen. Max Bickel, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

12. Mai 1992  
**Bank Finalba AG**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5438) mit Hauptsitz in Zürich. Paul Hess und Heinz Hofer, dieser nun in Rupperswil, bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Mario Torriani, Vizedirektor, wohnt nun in Zürich.

12. Mai 1992  
**Treuhand-Partner HB & P**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1991, S. 5104). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Berweger, Präsident, und Dr. Christoph Helbing, welche als Zeichnungsberechtigte weiterhin Einzelunterschrift führen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Scheuring, von Ettenhausen und Aesch BL, in Arisdorf.

12. Mai 1992  
**St. Claraspital AG**, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5285). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Esther Luchinger genannt Schwester Stephanie, Dr. Walter Hofer und René Prodoliet. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hildegard Jungo genannt Schwester Christiane, von Dündingen und Fribourg, in Ingenbühl; Felix Rudolf von Rohr, von und in Basel; Marcel Münch, von und in Basel, und Josef Zellner, von und in Dornach. Prokura zu zweien neu: Ruth Gross, von Winterthur und Sonterswil, in Basel. Dr. Peter E. Tondelli, Zeichnungsberechtigter, führt nun auch den Titel «Prof.».

12. Mai 1992  
**Wohnungsgenossenschaft im Ettingerhof**, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1990, S. 755). Domizil nun: Grienstrasse 57, bei Roger Arber. Aus Vorstand ausgeschieden: René Arber, Präsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Vorstandskassier (Mitglied) mit Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten, neu: Hildegard Zwiler, von und in Basel. Roger Eduard Arber, bisher Vorstandskassier (Mitglied), nun Vorstandspräsident, zeichnet nun zu zweien, jedoch nicht mit dem Vorstandsvizepräsidenten.

12. Mai 1992  
**Atag Ernst & Young AG**, in Basel, Wirtschaftsprüfung usw. (SHAB Nr. 83 vom 1. 5. 1992, S. 1969). Direktoren mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Dr. Mathias Widmer, von und in Basel; Peter Hurni, von Ferenbalm, in Arlesheim; Albert Massmünster, von Münchenstein, in Dornach; Niklaus Sigrist, von Sarnen, in Basel; Dr. Heinz Moriz, von Basel, in Zürich; Dr. François Bueche, von Court, in Basel; Jean-Pierre Weber, von Pfeffingen und Peseux, in Basel, und Anton Schorer, von und in Basel. Stellvertretende Direktoren mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Manuel Aebly, von Kirchberg BE, in Basel; Hans-Rudolf Buser, von Zungen, in Wallbach; Elfo Colombo, von Balerna, in Wallbach; Christoph Dolensky, von Basel, in Riehen; Peter Kölliker, von Wolfwil, in Wehr (D); Bernhard S. MacCabe,

Bürger der USA, in Basel; Heini Scheidiger, von Basel, in Reinach BL; Alban Schnetzler, von Kaisten, in Rheinfelden; Dr. Hubertus Ludwig, von Gelterkinden, in Reinach BL; Christine Oter, von und in Basel; Bernhard Ryz, von Basel, in Olsberg BL; Peter Brosi, von Hochwald, in Dornach; Ewald Leibundgut, von Güttingen, in Basel; Martin Iringer, von Niederrohrdorf, in Rheinfelden, und Dr. Harald Meyer, von Basel und Kirchberg BE, in Reinach BL. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Walter Axt, von Basel, in Allschwil; Josef Bucher, von Kerns, in Pratteln; Paul Klominek, von und in Möhlin; Gregor Meyer, von Villmergen, in Möhlin; Philipp Schaffter, von Metzleren, in Oberwil BL; Hugo Scherrer, von Seewen, in Oberwil BL; Martin Welsler, von Regensdorf, in Ettingen; Dr. Benno Bucher, von Willisau-Stadt und Oberwil BL, in Basel; Daniel Seiler, von Steg, in Liestal; Stephan Schmidt, von Rheinfelden, in Binningen; Peter Gerster, von Gelterkinden, in Aedermannsdorf; Urs Beat Meier, von Buren SO, in Muttenz; Franz Wunderer, von Basel, in Bottmingen, und Ursula Stöckli, von Basel, in Arlesheim.

Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Frank Baechli, von Buchs AG, in Sissach; Heinz Glättli, von Hedingen, in Muttenz; Paul Ruprecht, von Basel, in Hochwald; Raniero Sartorel, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL; Martin Tschopp, von Ziefen, in Allschwil; Dr. Thomas Ramseier, von Trub, in Pratteln; Birgit Sambeth Glasner, von Vevey, in Binningen; Milo Bohrer, von Nenzlingen, in Allschwil; Klara Stringer, von Lauterbrunnen, in Münchenstein; Ann Blum, von Basel, in Allschwil, und Jean Jacques Studer, französischer Staatsangehöriger, in Illzach (F).

12. Mai 1992  
**Atag Ernst & Young Consulting AG**, in Basel, Wirtschaftsberatung usw. (SHAB Nr. 28 vom 2. 2. 1992, S. 643). Unterschriften Dr. Felix Ackermann, Mathias Fankhauser, Daniel Marthaler, Kurt Ryt und Peter Zahler, Zeichnungsberechtigte, sowie Prokuren Anna Bausback und Dr. Ursula Feitknecht erloschen. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Friedrich Betschard, von Schwyz, in Bern; Konstantinos Spyridon Konstantinidis, griechischer Staatsangehöriger, in Dielsdorf, und Marcel Widmer, von Hausen am Albis, in Uitikon.

Prokura zu zweien neu: Jutta Hänni, von Forst, in Kirchberg BE; Bertrand Jousset, französischer Staatsangehöriger, in Colombier VD; Herbert Jucken, deutscher Staatsangehöriger, in Uitikon, und Manfred Voigtlander, von Pratteln, in Kaiseraugst. Philippe Le Gallo, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien. René Holenstein, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Mändred.

12. Mai 1992  
**Atag Vermögensverwaltung AG**, in Basel (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2052). Prokura Christoph Müller erloschen.

12. Mai 1992  
**Ratotechnic Büro, Gaetan Ratoetrarivo**, in Basel, Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1990, S. 2705). Gaetan Ratoetrarivo, Inhaber, ist nun Bürger von Oberwil BL.

12. Mai 1992  
**RMS, Risk-Management-Service Bruno Kopp**, in Basel, Augustinergasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Kopp, von und in Basel. Geschäftsnatur: Neutrale Versicherungsberatung und Verwaltung von Versicherungsportefolios, Entwicklung optimaler Versicherungsprogramme, Vermittlung von Dienstleistungen zur Risikoverminderung und -vermeidung. Unterstützung von Versicherungsmakler und -broker, Entwicklung und Vertrieb unternehmensspezifischer EDV-Lösungen.

12. Mai 1992  
**«Salon Rocco» Haute Coiffure V. Pace**, in Basel, Birsigstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Vito Pace, von und in Basel. Geschäftsnatur: Damen- und Herren-Haute Coiffure.

12. Mai 1992  
**Ronald Sternlicht Textil**, in Basel, Schanzenstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ronald Sternlicht, von Basel, in Birsfelden. Geschäftsnatur: Handel mit Textilien und Textildrucken. Beratung auf diesem Gebiet.

13. Mai 1992  
**Alfatech-Recomat AG in Liquidation**, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1043). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

13. Mai 1992  
**Pegasus Presse AG in Liq.**, in Basel, Beteiligung an Presseverlags- und Werbegesellschaften (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 286). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

13. Mai 1992  
**Fr. Sauter AG**, in Basel, Apparate- und Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 10 vom 17. 1. 1992, S. 223). Prokuren Claude-Henry Remyond, Roland Ringenbach und Werner Ueberrhein erloschen. Es wohnen nun: Edgar Chariatte, Prokurist, und Hanspeter Wagner, Direktor, in Ettingen.

13. Mai 1992  
**Willi Gerüstbau AG**, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1989, S. 986). Jenny Willi, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln. Maria-José Blattmann führt nun Einzelprokura.

13. Mai 1992  
**Piacag**, in Basel, Aktiengesellschaft, Clichés usw. (SHAB Nr. 46 vom 3. 3. 1992, S. 1067). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Barbara Edelmann, Vizepräsidentin; Unterschrift erloschen. Prokura zu zweien neu: Urs Hartmann, von Pratteln, in Häfelingen. Unterschrift Werner Edelmann, welcher Verwaltungsratsmitglied bleibt, erloschen. Dr. Ulrich Wanner, Verwaltungsratspräsident, und Veronika Edelmann, Verwaltungsratssekretärin (Mitglied), zeichnen nun zu zweien.

13. Mai 1992  
**M. + U. Fluri AG**, in Basel, Milchhandlung usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1987, S. 753). Gesellschaft durch Konkurs vom 29. 4. 1992 aufgelöst.

13. Mai 1992  
**Altover Altöverwertung Gysin René**, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1534). Über den Inhaber der Einzelfirma, René Gysin, wurde am 23. 3. 1992 der Konkurs erkannt.

13. Mai 1992  
**Phytex Laboratories Ltd.** in Basel (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1988, S. 4266). Statutenänderung: 11. 5. 1992. Firma nun: Phytex AG. Zweck nun: Handel mit medizinischen und technischen Röntgenfilmen, Röntgenzubehör, Kanalisations- und Praxisbedarf sowie Handel mit Waren aller Art, Entwicklung von chemischen Produkten und entsprechende Forschung sowie Verwertung von Know-how, Lizenzen und Patente. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Roland R. Meyer, von Sursee und Luzern, in Dagmersellen.

13. Mai 1992  
**Embrig Esselte Meto**, in Basel, Aktiengesellschaft, Maschinen usw. (SHAB Nr. 22 vom 4. 2. 1992, S. 506). Prokura Karl Baier erloschen.

13. Mai 1992  
**E. Strahm AG**, in Basel, Eisenwarengeschäft usw. (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3174). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Thomas Strahm, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

13. Mai 1992  
**Pro-Vinum AG**, in Basel, Wein usw. (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1892). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Francesco D'Amato, italienischer Staatsangehöriger, in Basel.

13. Mai 1992  
**Nova-Industrietechnik AG, Filiale Basel**, in Basel (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1988, S. 4847). mit Hauptsitz in Gelterkinden. Unterschrift Rudolf Werner Hummel, Verwaltungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Hans-Peter Eicher, von Buchholterberg, in Bukteln, Verwaltungsratspräsident, und Bruno Leibundgut, von Affoltern im Emmental, in Münchenstein, Verwaltungsratsmitglied. Einzelprokura neu: Michael Gass, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D).

13. Mai 1992  
**Familienheimgenossenschaft am Hörnli**, in Basel (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1988, S. 2808). Domizil nun: Landauerhofweg 19, bei René Schlatter. Statutenänderung: 27. 4. 1989. Zweck: Verschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen an die Genossenschaftler zur Förderung ihrer sozialen Wohlfahrt und Stärkung des Familienins. Leistungen der Genossenschaftler: Eintrittsgeld nun: Fr. 50. Übernahmepflicht der Anteilscheine zu Fr. 100 gemäss Statuten. Verwaltung heisst nun Vorstand. Aus Verwaltung ausgeschieden: Jacques Mabilard, Präsident und Kassier, und Rolf Siegrist, Vizepräsident. Unterschriften erloschen. Vorstandspräsident mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Vorstandsvizepräsidenten, neu: René Bernou, von und in Basel. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit dem Vorstandspräsidenten, neu: Ubaldo Keist, von Entlebuch, in Basel. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten, neu: René Schlatter, von Bülach, in Basel, Kassier, sowie Pierette Strübin, von und in Basel, und Walter Vöglin, von Pratteln, in Basel.

13. Mai 1992  
**Boutique El Sol Rudolf Spreiter**, in Basel, Nadelberg 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Spreiter, von Sevelen, in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Irène Spreiter, von Sevelen, in Basel. Betrieb einer Boutique für Detailhandel mit Kunsthandwerk und Schmuck.

13. Mai 1992  
**TEA Bâle SA**, in Basel, Lufttransport usw. (SHAB Nr. 19 vom 30. 1. 1992, S. 436). Statutenänderung: 9. 5. 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 27 000 000 durch Ausgabe von 2200 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 29 200 000, voll libertiert, 29 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital von Fr. 2 200 000 durch Verrechnung libertiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Lüthi, infolge Todes. Unterschrift erloschen.

13. Mai 1992  
**Atelier WWM Fotolito AG**, in Basel (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2336). Statutenänderung: 12. 5. 1992. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 500 000 durch Ausgabe von 700 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 200 000, voll libertiert, 1200 Namenaktien zu Fr. 1000. Werner Mosimann, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter einzeln. Rudolf Künzli, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln. Isabella Vögelin, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun zu zweien.

13. Mai 1992  
**Ciba-Geigy AG**, in Basel, Produkte auf dem Gebiet der Chemie usw. (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2296). Unterschriften Alfred Notz, Dr. Karl Schenker und Hansueli Weisaupt, stellvertretende Direktoren, Dr. Guido Ebner, Dr. Josef Lanter, Harry Schaezter, Dr. Christopher James Wicks und Walter Winkler, Vizedirektoren, sowie Prokuren Dr. Alexander Lehmann, Jacobus L. Nel, Dr. Valdaire F. Pinto, Paul Senn, Dr. Stephen Spearman und Alfred Zollinger erloschen. Prokura zu zweien neu: Dr. Jürgen Markt, von und in Ettingen. Es wohnen nun die Prokuristen Willy Kyburz, in Reinach BL; Inge Saier, in Basel, und Dr. Hans Schaller, in Heitersheim (D).

13. Mai 1992  
**AG für Immobilienwerte**, in Basel (SHAB Nr. 214 vom 2. 11. 1989, S. 4449). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Urs Kaufmann, Präsident, sowie Dr. Willy Kissling und Kurt Stäubli. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Syfrig, von Horw, in Bottmingen, Präsident, sowie Georg Born, von Basel, in Riehen, und Andreas Nyffeler, von Bern, in Forch (Maur). Verwaltungsratssekretärin (Nichtmitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Hanni Thurnherr, von Hubersdorf und Kallnach, in Tenniken.

Berichtigung  
**Verein Eulerstrooss Nünin**, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 21. 5. 1992, S. 2350). Unterschrift je mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten führen: Andreas Cassani, von Starrkirchwil, in Basel, Vorstandskassier (Mitglied), und Manfred Droz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Vorstandsaktuar (Mitglied).

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

13. Mai 1992  
**RCC Umweltchemie AG**, in Ittingen (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1208). Prokura Dr. Manfred Mirbach erloschen.

13. Mai 1992  
**RCC Registration and Consulting Company Ltd**, in Ittingen, beratende und gutachterliche Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 52 vom 17. 3. 1992, S. 1208). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Marc Henry Thouin, Bürger der USA, in Zollikon.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

12. Mai 1992  
**Georg Fischer Management AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1992, S. 882). Die Unterschriften von Dr. Johann K. Pladerer und Dr. Joachim Becher sowie die Prokura von André Brüttsch sind erloschen.

12. Mai 1992  
**Interland Consulting AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Treuhändgeschäfte (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 1991, S. 5538). Neue Domiziladresse: Bahnhofstrasse 54, bei Oerle Treuhand AG, 8200 Schaffhausen.

12. Mai 1992  
**Hanspeter Bolliger**, in Schaffhausen, Restaurant Schönenberg (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3851). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

12. Mai 1992  
**Evelyn Bolliger**, in Schaffhausen, Adresse: Fulachstrasse 80, 8200 Schaffhausen. Neue Einzelfirma. Inhaber: Evelyn Bolliger, von Staffelbach, in Schaffhausen. Betrieb des Restaurants Schönenberg.

12. Mai 1992

**Stephan Baumann & Franziska Furrer, Gasthof Oberneuhaus**, in Guntmadingen. Adresse: Hauptstrasse 1, 8223 Guntmadingen. Neue Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. April 1992. Gesellschafter: Stephan Baumann, von Hirzel, und Franziska Furrer, von Sternberg; beide in Oberneuhaus. Betrieb des Gasthofs Oberneuhaus.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

13. Mai 1992

**Bodana Partyservice AG**, bisher in A u S G (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4154). Statutenänderung: 12. 5. 1992. Ursprüngliche Statuten: 16. 9. 1988. Firma nun: **Bodana Mehrweggeschirrservice AG**. Sitz nun: Rehetebl, Ettenberg 431, 9038 Rehetebl. Zweck nun: Führung und Betrieb einer Mehrweggeschirrservice-Organisation. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Grundkapital wie bisher: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 1 bis 5 Mitgliedern. Guido Albrecht, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Urs Scheuermann, von Rorschach und St. Gallen, in Goldach.

13. Mai 1992

**Libérale Wohnbaugenossenschaft Vorderland**, in Rehetebl. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. März 1992 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und den Bau und Erwerb von Wohnhäusern oder Wohnungen, unter Ausschluss jeder spekulativen Absicht. Sie verfolgt im besonderen den Zweck, den preisgünstigen Wohnungsbau im Sinne des eidgenössischen Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetzes (WEG) sowie entsprechender kantonalen oder kommunaler Erlasse zu fördern. Die Genossenschaft kann Grundstücke oder Immobilien erwirtschaften erwerben oder veräussern sowie Häuser bauen, erwerben, verwalten oder vermieten. Es bestehen Anteilsscheine im Nennwert von Fr. 1000 und Fr. 5000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht des einzelnen Genossenschafters ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Der Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar, Kassier oder einem andern Mitglied des Vorstandes zeichnen kollektiv zu zweien. Der Verwaltung gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Baldauf, von Zürich, in Wald AR, Präsident; Emanuel Anrig, von Sargans, in Rehetebl, Aktuar, und Hans Giger, von Sevelen, in Rehetebl, Kassier. Domizil: Sonder 457, 9038 Rehetebl.

13. Mai 1992

**DIZ Consulting AG**, in Herisau, Beratung in Problemen der anwendungsorientierten Programmierung, Informatik usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 440). Carl Kupferschmid ist als Präsident des VR (Verwaltungsrat) zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Prof. Dr. Bernd Schips, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen.

13. Mai 1992

**Lutz AG Lutzenberg**, in Lutzenberg, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2333). Das Konkursverfahren ist mangels Aktiven eingestellt.

14. Mai 1992

**Sewo AG**, bisher in Aesch BL (SHAB Nr. 235 vom 3. 12. 1990, S. 4796). Statutenänderung: 14. 5. 1992. Ursprüngliche Statuten: 7. 11. 1990. Sitz nun: Speicher, Zaun, 9042 Speicher. Zweck wie bisher: Entwicklung, Produktion und Vertrieb registrierter und nicht registrierter pharmazeutischer, kosmetischer und medizinischer Produkte und Beratung von Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen und gewerbliche Schutzrechte sowie andere Vermögenswerte erwerben, nutzen und veräussern. Grundkapital wie bisher: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Cornelia Egartner, Präsidentin, Dr. Irmgard Gradwohl und Erik Sergio Vidal sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Balz Feiz, von Domat/Ems, in Speicher.

14. Mai 1992

**Hans H. Rhyner**, in Lutzenberg, Fuchsacker 672, 9426 Lutzenberg. Einzelfirma (Neuaintragung). Inhaber: Hans Heinrich Rhyner, von Buchs SG, in Lutzenberg. Einzelprokura führt: Jaya Rhyner, von Buchs SG, in Bangalore (Indien). Konsultation, Übernahme von Mandaten und Handel aller Art, insbesondere im Gesundheitswesen.

14. Mai 1992

**Radium-Chemie AG**, in Teufen, Fabrikation und Vertrieb von Leuchtstoffen und radioaktiven Produkten usw. (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1988, S. 3755). Albert Zeller-Züst, dessen Unterschrift erloschen ist und Ernst Huber, der nun Einzelprokura führt, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Albert Zeller, bisher Präsident des VR, führt seine Einzelunterschrift nun als einziges Mitglied des VR. Die Unterschrift von Kamil Krejci ist erloschen.

14. Mai 1992

**Gebag**, in Heiden, Erstellung von Bauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1992, S. 2053). Domizil nun: Poststrasse 12, 9410 Heiden.

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

13. Mai 1992

**Destaco AG**, in Oberegg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 12. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb und Handel mit Waren aller Art, insbesondere von De-Sta-Co Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann in der Schweiz Zweigniederlassungen errichten. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberrierung: Fr. 69 000; 100 Namenaktien zu je Fr. 1000. Sacheinlage bei der Gründung: Personenwagen Marke Oldsmobile Cutlass zum Preis von Fr. 27 000 welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Verwaltungsrat (VR): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hospenthal Adalbert, von Arth, in Oberbüren/SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hospenthal Elvira, von Arth, in Oberbüren SG, Wilfried Ponik, deutscher Staatsangehöriger, in Dietzenbach (D), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Unterdorf 23, 9413 Oberegg.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

14. Mai 1992

**Haweg AG**, bisher in Romanshorn (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 388). An der Generalversammlung vom 9. April 1992 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 8. Juni 1984 entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Vertrieb von Tiefkühlprodukten, Getränken sowie Frischfleisch und Wurstwaren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat) 1 oder mehrere Mitglieder. Das bisher einzige Mitglied, Bichsel Lothar Karl, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt Lenherr Eduard Christian, von Gams, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Sittertalstrasse 5, 9014 St. Gallen.

14. Mai 1992

**Obege Versicherungstreuhand AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1654). An der Generalversammlung vom 13. Mai 1992 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Gossau verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Prokuristin, Holenstein Rita, wohnt nun in Gossau SG. Geschäftsadresse: Hirschenstrasse 27, 9202 Gossau.

14. Mai 1992

**Gewerbliche Liegenschaften AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 75 vom 21. 4. 1992, S. 1759). Das bisherige Mitglied, Bürgi Arthur, wurde zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates ernannt und führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Mai 1992

**Keel + Frei AG**, in Rebstein, Führung eines Treuhandbüros usw. (SHAB Nr. 204 vom 19. 10. 1990, S. 4168). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Tschan Jürg, von Brunnadern, in Au SG, Emmerli Roland, deutscher Staatsangehöriger, in St. Margrethen, und Gähwiler Johanna, von Kirchberg SG, in Au SG.

14. Mai 1992

**Hotel Schiffahrt AG**, in Mols, Gemeinde Quarten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2225). Bucher René wurde zum Geschäftsführer ernannt und führt anstelle der Kollektiv-, neu Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Bucher Annaliese, von Quarten, in Mols, Gemeinde Quarten, und Bucher-Todtli Aline, von Quarten, in Mols, Gemeinde Quarten.

14. Mai 1992

**Dr. Ralph-W. Scheuss AG**, in St. Gallen, Erbringung von Management-Consulting-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5084). Neue Geschäftsadresse: Langgasse 13, 9008 St. Gallen.

14. Mai 1992

**Stammbach Landquart AG, Filiale Buchs, Zweigniederlassung** in Buchs, Durchführung von Abdichtungsverfahren jeder Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5152), mit Hauptsitz in Landquart, Gemeinde Igis. Die Unterschrift von Weibel Franz, Geschäftsführer, sowie die Prokura von Baumann Willy, Geschäftsführer, sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Spescha Claudio, von Trun, in Igis.

14. Mai 1992

**Profima AG in Liq.**, in Oberhelfenschwil, Treuhand-, Finanz- und Verwaltungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 105 vom 4. 6. 1991, S. 2409). Die Liquidatorin, Treuhandbüro Markus Widmer, hat ihren Sitz nun in Rorschacherberg.

14. Mai 1992

**Kosmos Aussenhandel AG in Liquidation**, in Sargans, Vertrieb technischer Güter usw. (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991, S. 2157). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1992

**CIS AG**, in Trübbach, Gemeinde Wartau, Anwendung und Überprüfung von Systemen der Unternehmenssteuerung usw., in Konkurs (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1231). Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992

**Wage Transport AG**, in Sevelen, in Konkurs (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1992, S. 1231). Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 letzter Satz HRegV von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992

**Artis Mediendienste AG in Liq.**, in St. Gallen (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 204). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 11. Mai 1992 von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992

**Aprosy AG in Liq.**, in St. Gallen, Erbringung von EDV-Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 167 vom 29. 8. 1990, S. 3482). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 11. Mai 1992 von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992

**Blue Denim AG in Liq.**, in St. Gallen, Betrieb eines Import-, Export- und Handelsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4213). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 11. Mai 1992 von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992

**Cohrsana AG in Liq.**, in St. Gallen, Beteiligung an andern Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1785). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde über das Handelsregister vom 11. Mai 1992 von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992

**Gifas Electric, Gröninger & Nick GmbH**, in Rheineck (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 782). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fischer Heinz, von Möriken, in Oberentfelden, und Eigenmann Markus, von Waldkirch, in Romanshorn.

14. Mai 1992

**Wohnbaugenossenschaft Schönenhof**, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Mai 1992 eine Genossenschaft. Zweck: In gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Grundlage die Wohnbedürfnisse ihrer Mitglieder in geeigneter Weise zu befriedigen, insbesondere ihnen die Möglichkeit zum Erwerb eines Wohneigentums zu verschaffen. Die Genossenschaft kann Wohnobjekte auch vermieten, Liegenschaften und Baurechte erwerben, Überbauungen und Umbauten durchführen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 2000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an Welter Fritz, von Bischofszell, in Tobel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Müller Rolf, von Sigriswil, in Heggart, Sekretär, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien, und Rhyner Roland, von Zürich und Elm, in Hütten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: c/o Rolida AG, Toggenburgerstrasse 43, 9500 Wil.

14. Mai 1992

**Fernsehgenossenschaft Schmerikon**, in Schmerikon (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2229). Leuzinger Fritz, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung und als Kassierin gewählt Witschi-Bietenholz Esther, von Zürich und Bäriswil, in Schmerikon. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassierin.

14. Mai 1992

**Färber + Co.**, bisher in Altstätten, mechanische Werkstatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1624). Die Firma hat den Sitz nach Uriet, Gemeinde Thal, verlegt. Geschäftsadresse: Aegeli, Post 9424 Rheineck.

14. Mai 1992

**Neuhäuser + Beer**, in St. Gallen, Hard- und Softwareverkauf usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 586). Das weitere Geschäftslokal Rorschacherstrasse 53, 9000 St. Gallen entfällt.

14. Mai 1992

**Brauchle + Co Pfaff-Nähmaschinen**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 1001). Die Firma lautet nun **Brauchle + Co.** und die Geschäftsnatur: Verkauf von Näh- und Bügelmaschinen, Spezialmaschinen, deren Ersatzteile sowie Ausführung von Reparaturen, Verkauf von Bastelartikeln, Durchführung von Kursen.

14. Mai 1992

**Auspuff Lüthi Nachf. G. + J. Meier-Lüthi**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3020). Die Gesellschafter Meier Gilbert und Meier-Lüthi Jacqueline wohnen nun in Waldkirch. Neue Geschäftsadresse: Gartenstrasse 3, 9002 St. Gallen.

14. Mai 1992

**Frei + Co., Uhren & Bijouterie**, bisher in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3845). Die Firma hat den Sitz nach Heerbrugg, Gemeinde A u S, verlegt. Geschäftsadresse: Berneckstrasse 16, 9435 Heerbrugg.

14. Mai 1992

**Rita Hauser-Metzler Treuhand- und Inkassobüro**, in Rorschach (SHAB Nr. 61 vom 30. 3. 1992, S. 1417). Die Firmainhaberin wohnt in Rorschach.

14. Mai 1992

**Marco Steiner**, bisher in Uznach, Viehhandel (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1986, S. 998). Die Firma hat den Sitz nach Kaltbrunn, verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Langwies, 8722 Kaltbrunn.

14. Mai 1992

**Gasthaus Bären L. Schwarz**, in Hägenschwil (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1987, S. 4866). Die Firma lautet nun **Lore Schwarz** und die Geschäftsnatur: Führung einer Galerie.

14. Mai 1992

**Gabriela Fieseler**, bisher in Lichtensteig, Verkauf von Wolle usw. (SHAB Nr. 274 vom 24. 11. 1986, S. 4493). Die Firma hat den Sitz nach Wattwil, verlegt, wo die Inhaberin nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 4, 9630 Wattwil.

14. Mai 1992

**H. Hämmerle, Architekt**, in Sevelen (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1985, S. 4794). Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 32, 9475 Sevelen (amtliche Strassennummerierung).

14. Mai 1992

**Nezad Osmani**, in Brunnadern. Inhaber der Firma ist Osmani Nezad, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Brunnadern. Betrieb des Restaurants Hirschen. Furtstrasse 82, 9125 Brunnadern. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.)

14. Mai 1992

**Marchal Beratungs-Handelsgeschäft**, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Marchal Eberhard Wilhelmus Alphonso Maria, niederländischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG. Beratung und Vertrieb von Komponenten für Heizungs- und Klimaanlage. Obere Bahnhofstrasse 32A, 8640 Rapperswil.

14. Mai 1992

**Restaurant Gemli W. Thür**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Thür Walter, von Altstätten, in Lützingen, Gemeinde Altstätten. Gastwirtschaftsbetrieb. Breite 1, 9450 Altstätten.

14. Mai 1992

**Galler Management, Beratung & Schulung**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Galler Klaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Kirchberg SG. Unternehmensberatung, Ausbildung von Führungskräften und Mitarbeitern. Sonnhaldenstrasse 8, 9533 Kirchberg.

14. Mai 1992

**Emil Rüdinger, Eisenwarenhandlung**, in Wattwil. Inhaber der Firma ist Rüdinger Emil, von Krummenau, in Wattwil. Einzelunterschrift: Rüdinger Sylvia, von Krummenau, in Wattwil, und Bösch-Rüdinger Erika, von Ebnat-Kappel, in Wattwil. Eisenwarenhandlung. Rickenstrasse 21, 9630 Wattwil.

14. Mai 1992

**Josef Mathis**, in Eschenbach, Gasthausbetrieb (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1987, S. 1502). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Mai 1992

**Rest. Viktoria A. Gähwiler**, in Wil (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1988, S. 4799). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. Mai 1992

**MR-Diagnostik AG**, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Röntgeninstitutes sowie damit zusammenhängende Ausbildung, Schulung, Applikation und wissenschaftliche Tätigkeit. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Riedel Felix, von Basel, in Nidau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Pauer Nicola, von Jona, in Uznach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Wurster Stephan, von Rongellen, in Heerbrugg, Gemeinde Au, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Wurster Carla, von Rongellen, in Bäch, Gemeinde Freienbach, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: St. Gallerstrasse 163, 8645 Jona.

14. Mai 1992

**W. Gelewski Umwelttechnologien**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Gelewski Winfried, deutscher Staatsangehöriger, in Goldach. Handel mit und Entsorgung von elektronischen Geräten und Komponenten sowie Rückgewinnung von Edelmetallen. Washingtonstrasse 32, 9400 Rorschach.

14. Mai 1992  
**Paul Heuberger AG**, in **Goldach**, Fabrikation von elektro-technischen Bestandteilen der Automobil-Branche usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1988, S. 2046). An der Generalversammlung vom 14. Mai 1992 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Autohaus Bärlocher AG**. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Die Prokuren von Bauer Josef und Poschung Otto sind erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

14. Mai 1992  
**Caseli + Bhuka, Verwaltungs- und Inkassobüro**, in **Chur**, Oberalpstrasse 35, 7000 Chur. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 8. 5. 1992. Gesellschafter: Marcus Caseli, von Valendas, in Igis, und Tami Mike Bhuka, staatenlos, in Chur; die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien. Betrieb eines Verwaltungs- und Inkassobüros, insbesondere auf dem Liegenschaftssektor.

14. Mai 1992  
**Ingenieurbüro Bötschi AG**, in **Chur** (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1985, S. 3617). Diese Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach **Zug** (SHAB Nr. 85 vom 5. 5. 1992, S. 2029) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.

14. Mai 1992  
**Hotel Silivretta Samnaun AG**, in **Samnaun** (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1986, S. 4160). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Margreth Zegg-Jenal. Verwaltungsratsmitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Rico Jenal, von und in Samnaun; Hans Gugganig, österreichischer Staatsangehöriger, in Velden am Wörthersee (A).

14. Mai 1992  
**La Serlas**, in **St. Moritz**, Aktiengesellschaft, Bijouteriegeschäft (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293). Kurt König ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Urs Wehinger wohnt nun in Küsnacht ZH und führt neu Einzelunterschrift.

14 maggio 1992  
**Garage Bottoni**, in **Brusio**, La Pergola, 7743 Brusio. Ditta individuale (nuova iscrizione). Titolare: Camillo Bottoni, da Brusio, in Li Curt, comune di Poschiavo. Compra e vendita di macchine nuove o d'occasione, riparazioni e servizi.

14. Mai 1992  
**Curia Treuhand AG**, in **Chur** (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1991, S. 547). Kollektivprokura zu zweien neu: Jürg Barandun, von Hütten, in Chur.

14. Mai 1992  
**Lorenz Gredig AG**, in **Pontresina**. Hotelbetrieb, Weinhandlung usw. (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3563). Statuten am 28. 4. 1992 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 5 200 000 wird erhöht auf Fr. 5 550 000 durch Ausgabe von 350 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, durch Verrechnung mit Forderungen voll liberriert. Das Aktienkapital beträgt neu: Fr. 5 550 000, und ist eingeteilt in 5550 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert.

#### Aargau - Argovie - Argovia

13. Mai 1992  
**Maler Zünd & Co**, in **Baden**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5286). Einzelprokura neu: Wehrli Irene, von und in Baden. Prokura zu zweien neu: Schmocker Bernhard, von Beatenberg, in Oberrohrdorf.

13. Mai 1992  
**Haus-Tech-Altanlagen Walter Merk**, bisher in **Lengnau** (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1989, S. 3784). Sitz nun: Obersiggenthal, Boldstrasse 19, Rieden (Post Nussbaum). Merk Walter, Inhaber, wohnt nun in Obersiggenthal.

13. Mai 1992  
**Beab R. Bertschi, Elektro-Apparatebau**, in **Obersiggenthal** (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3501). Einzelprokura neu: Bertschi René, von Dürrenäsch, in Untersiggenthal. Weitere Geschäftsnatur: Anlagenbau; Ausführung von elektrischen Installationen und Montagen; elektrische Planungen; Handel mit elektronischen Geräten.

13. Mai 1992  
**VOBS Informatik, Marco von Büren**, bisher in **Grenchen** (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3221). Sitz nun: Widnau, Bremgartstrasse 61. Inhaber: Von Büren Marco, von Flumenthal, nun in Widnau. Geschäftsnatur: Dienstleistungen auf dem Gebiete der Informatik mit Herstellung von EDV-Software und deren Schulung und Beratung.

13. Mai 1992  
**Summarin Reisen, Rüegg + Co**, in **Wettingen**, Austrasse 52, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 12. 5. 1992. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Rüegg Roger, von Vrin, in Wettingen; Benz Christoph, von Frick, in Wettingen; Oeschger Daniel, von Gansingen, in Wettingen; und Khouaja Abdellaziz, schwedischer Staatsangehöriger, in Port El Kantaoui (TN). Geschäftsnatur: Reiseveranstalter.

13. Mai 1992  
**Imbax AG**, in **Stetten**, Grabenmattenstrasse 15, bei Magnus Huber, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 4. 5. 1992. Zweck: Betrieb einer Nutzfahrzeugreparaturwerkstätte; Fahrzeugbau. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage: Maschinen und Waren, gemäss Vertrag vom 4. 5. 1992, zum Preise von Fr. 24 000, der voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Imboden Peter, von Urterseen, in Holderbach AG, Präsident; Sax Urs, von Waltenschwil, in Schafisheim, und Huber Magnus, von Besenbüren, in Stetten AG; alle mit Unterschrift zu zweien.

13. Mai 1992  
**Planzer Transport AG**, Zweigniederlassung in **Villmergen** (SHAB Nr. 65 vom 5. 4. 1991, S. 1385), mit Hauptsitz in Dietikon. Unterschrift Siegenthaler Urs erloschen. Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung, neu: Kerber Herbert, österreichischer Staatsangehöriger, in Wallisellen.

13. Mai 1992  
**Klinger Administration AG**, in **Egliswil**, Überwachung der administrativen Arbeiten usw. (SHAB Nr. 183 vom 23. 9. 1991, S. 4117). Unterschrift Hoffmann Heinz, Dr., erloschen.

13. Mai 1992  
**Hausi Werbeagentur GmbH in Liquidation**, in **Aarau** (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1990, S. 328). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

13. Mai 1992  
**Ipose GmbH in Liquidation**, in **Villnachern**, Computerprogramme für statistische Auswertungen usw. (SHAB Nr. 60 vom

27. 3. 1992, S. 1394). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

13. Mai 1992  
**Neue Aargauer Bank, Zweigniederlassung in Kaiser-augst und Rheinfelden** (SHAB Nr. 80 vom 28. 4. 1992, S. 1894). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Aarau. Prokura zu zweien für die Zweigniederlassungen neu: Baumgartner Erich, von Altstätten SG, in Möhlin.

13. Mai 1992  
**Nipa AG Metallwarenfabrik und Zoo-Grosshandel**, in **Wohlenschwil** (SHAB Nr. 21 vom 3. 2. 1992, S. 482). Prokura Wüss Rudolf erloschen.

13. Mai 1992  
**Oenologische Gesellschaft**, in **Rheinfelden**, Marktgasse 47, Verein (Neueintragung). Datum der Statuten: 22. 9. 1991. Zweck: Förderung der Kenntnisse über Wein, Weinbaugebiete, Reben, Lagerung und Konsumation sowie alle damit zusammenhängenden kulturellen Aspekte; regelmäßige Vorstellung von Produkten, Durchführung von Degustationen sowie von Reisen in die Anbaugebiete; Einladung von Herstellern zur Präsentation. Haftung für die Verbindlichkeiten des Vereins: Vereinsvermögen. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organe: Vorstand, bestehend aus 6 oder mehr Mitgliedern, und Kontrollstelle. Unterschrift führen: Andreauta Rudolf, Dr., von Herisau, in Allschwil, Vorstandspräsident; Odermatt Karl, von Dallenwil, in Kaiseraugst, Vorstandsvizepräsident; Buess Marcel W., von und in Gelterkinden, Vorstandsaktuar, und Born Rudolf, von Grellehen, in Basel, Vorstandskassier, sowie Badertscher Arnold, von Zäzwil, in Buus; Schaad Urs, von und in Rodersdorf; Zeppenfeld Hans-Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), und Zimmermann Heinz, von Habkern, in Gelterkinden, Vorstandsmitglieder. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien oder je einer von ihnen mit Aktuar, Kassier oder einem weiteren Vorstandsmitglied.

13. Mai 1992  
**Oliverio Prêt-à-Porter**, in **Baden**, Damen- und Herrenbekleidung (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 376). Geschäftsadresse nun: Cordulaplatz 3.

13. Mai 1992  
**Richard Heidt**, in **Waltenschwil**, Eichholzstrasse 24, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Heidt Richard, von Winterthur, in Waltenschwil. Geschäftsnatur: Import und Export von sowie Handel mit Handhubwagen und Gabelstaplern.

13. Mai 1992  
**MMS Metallbau Montage Service, Ludwig H. Fuchslin**, in **Gebenstorf**, Untermadenstrasse 27, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Fuchslin Ludwig H., von Einsiedeln und Urdorf, in Gebenstorf. Geschäftsnatur: Handel mit und Montage von Metallbauelementen.

13. Mai 1992  
**R. Heidt Transporte**, in **Waltenschwil**, Eichholzstrasse 24, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Heidt Richard, von Winterthur, in Waltenschwil. Geschäftsnatur: Ausführung von Zeitungs-transporten.

13. Mai 1992  
**Rolega AG**, bisher in **Lenzburg**, Ziergegenstände und Haushalt-artikel (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 34). Sitzverlegung nach **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2110). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1992  
**Rolega Authentic Models AG**, bisher in **Lenzburg**, Geschenkartikel usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1988, S. 550). Sitzverlegung nach **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1992, S. 2110). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1992  
**RW Knopf-fabrik AG**, in **Egliswil** (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1985, S. 574). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Weber Roland; Unterschrift erloschen.

13. Mai 1992  
**Wohnwagen- und Boot-Abschleppdienst, Modellbauzubehör, Joerg Schmidlin**, bisher in **Kaiseraugst** (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1990, S. 819). Sitz nun: Veltheim, Unterm Aspalter 537. Firma nun: **Oliva Autohandel & Tuning**. Geschäftsnatur nun: Handel mit, Import und Export sowie Tuning (Umbau und Modifizierung) von Automobilen. Schmidlin Joerg Guido, Firmainhaber, heisst infolge Verheiratung nun **Olivia Joerg Guido** und wohnt nun in Veltheim. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HRGv).

13. Mai 1992  
**Kasa, Bleyer & Co. Profumeria Laura-Versand**, bisher in **Hergiswil NW**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1148). Sitz nun: Dietwil, Luzernerstrasse 31. Beginn: 1. 10. 1990. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Bleyer Andreas und Bleyer Gabriela. Gesellschafter (mit Einzelunterschrift) (bisher): Kasa Jörg, und Kasa Laura, beide von Luzern, beide nun in Dietwil. Firma nun: **Kasa & Co.** Geschäftsnatur: Betrieb eines Versandgeschäfts für Parfümerieartikel und Pflegeprodukte sowie Handel mit Waren aller Art.

13. Mai 1992  
**Verenhof AG**, in **Baden**, Erwerb und Betrieb von Hotels usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4895). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Miescher Beat, von und in Bern.

13. Mai 1992  
**Thermalschwimmbad Baden**, in **Baden** (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3366). Prokura Schönenberger Hedwig erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Miescher Beat, von und in Bern.

13. Mai 1992  
**Staadhof AG**, in **Baden**, Erstellung eines Neubaus für ein Erstklasshotel usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1984, S. 3366). Prokura Schönenberger Hedwig erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Miescher Beat, von und in Bern.

13. Mai 1992  
**Bidor AG**, bisher in **Aarau**, Entwicklung und Verkauf von Türen usw. (SHAB Nr. 68 vom 10. 4. 1991, S. 1465). Sitzverlegung nach **Olten** (SHAB Nr. 79 vom 27. 4. 1992, S. 1862). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1992  
**Treuhand Hoffmann AG**, in **Villmergen** (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1990, S. 2855). Geschäftsadresse nun: Oberdorfstrasse 18.

14. Mai 1992  
**Mercerie Frau M. Geisser**, in **Suhr**, Mercerieartikel und Textilien (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1988, S. 1268). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Mai 1992  
**H.P. Hausmann**, in **Zurzach**, Hotel-Restaurant Bad (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1980, S. 2282). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Mai 1992  
**Sasson Dan, Import-Export**, in **Ennetbaden**, Handel mit Waren, Autozubehör usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1985, S. 2234). Geschäftsadresse neu: Limmatauweg 8.

14. Mai 1992  
**Beyeler AG**, in **Staufen**, Verkauf von Handelsartikeln usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2129). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Desparture Josef, Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Salvagnet Robert, französischer Staatsangehöriger, in Archamps (F). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Thiévent Didier, dessen Prokura erloschen ist. Prokura zu zweien neu: Fehr Rita, von Flaach und Hägglingen, in Hägglingen, Ortlieb Fernando, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Genf.

14. Mai 1992  
**«Für uns»-Verlag AG**, in **Muhlen** (SHAB Nr. 215 vom 3. 11. 1989, S. 4472). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Desparture Josef; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Salvagnet Robert, französischer Staatsangehöriger, in Archamps (F).

14. Mai 1992  
**Felix Bühler AG**, in **Muhlen**, Handel mit Waren jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1990, S. 1483). Desparture Joseph, Verwaltungsratsvizepräsident, zeichnet nun auch als Delegierter zu zweien.

14. Mai 1992  
**Promotip Werbeartikel, Niklaus Völlmin**, in **Würenlingen**. Distelweg 3, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Völlmin Niklaus, von Ormalingen, in Würenlingen. Ferner führen Einzelunterschrift: Völlmin Barbara, von und in Würenlingen. Handel mit Werbeartikeln und -geschenken.

14. Mai 1992  
**Hans Burger Foto und Optik**, in **Reinach** (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1977, S. 2572). Firma nun: **Foto Burger**. Geschäftsnatur nun: Führung eines Fotogeschäfts.

14. Mai 1992  
**Optik Burger**, in **Reinach**, Hauptstrasse 28, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Burger Hans, von Burg AG, in Pfeffikon. Führung eines Optikergeschäfts.

14. Mai 1992  
**Soder AG Maschinenfabrik**, in **Boswil** (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1992, S. 1155). Statutenänderung: 12. 5. 1992. Firma nun: **Soder AG Maschinen- und Metallbau**. Zweck nun: Planung, Herstellung und Vertrieb von Industrieprodukten aller Art, insbesondere von Metallprodukten wie z. B. Maschinen, Apparate, gepresste Profile, Fassaden, Fenster und Branschutzelemente.

14. Mai 1992  
**Biland Immobilien AG**, in **Birmenstorf** (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 927). Statutenänderung: 8. 5. 1992. Firma nun: **Bimob AG**.

14. Mai 1992  
**Coment AG**, bisher in **Zofingen**, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 59 vom 26. 3. 1992, S. 1368). Sitzverlegung nach **Wikon** (SHAB Nr. 89 vom 11. 5. 1992, S. 2139). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992  
**Stalder Nahrungsmittel**, in **Widen** (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3963). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. Mai 1992  
**Ruprà-Immobilien AG**, bisher in **Zürich** (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1991, S. 4667). Statutenänderung: 8. 5. 1992. Sitz nun: **Zufikon**, Engelostrasse 6; Datum der ursprünglichen Statuten: 16. 6. 1971. Zweck: Erwerb, Vermittlung und Veräusserung von Liegenschaften jeder Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: De Lorenzo Hans; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Bischofberger Erwin, von Oberegg, in Zürich.

14. Mai 1992  
**Stora Billeud Carton Board GmbH**, in **Baden**, Karton usw. (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1992, S. 78). Statutenänderung: 27. 4. 1992. Aus Gesellschaft ausgeschieden: «Feldmühle-Aktiengesellschaft», in Düssel-dorf (D), und Dobat Horst; ihre Stammeinlagen von Fr. 19 000 und Fr. 1000 sind an die neue einzige Gesellschafterin «Stora Billeud GmbH», in Baienfurt (D), übergegangen, deren Stammeinlage somit Fr. 20 000 beträgt.

14. Mai 1992  
**Genossenschaft «Zigarrì» Kölliken**, in **Kölliken** (SHAB Nr. 254 vom 31. 10. 1988, S. 4389). Statutenänderungen: 8. 4. 1990 und 5. 5. 1991. Die bisherigen Anteilscheine von Fr. 5000 wurden eingezogen und gegen je fünf Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgetauscht. Jeder Genossenschafter hat künftig mindestens einen Anteilschein von Fr. 1000 zu übernehmen.

14. Mai 1992  
**Restaurant Kurve Schmitter Chamkhi + Co**, in **Windisch**, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3546). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die «Genossenschaft Restaurant Kurve», in Windisch, beendet. Firma erloschen.

14. Mai 1992  
**Genossenschaft Restaurant Kurve**, in **Windisch**, Dorfstrasse 57. Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 3. 1992. Zweck: Betrieb des Restaurants Kurve in gemeinsamer Selbsthilfe und auf gemeinnütziger Basis sowie Ermöglichung der Mitarbeit der Genossenschafterinnen und Genossenschafter im Restaurationsbetrieb nach Massgabe ihrer Bedürfnisse. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Jeder Genossenschafter und jede Genossenschafterin hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Die Genossenschafterinnen und Genossenschafter sind zu Nachschüssen bis gesamthaft höchstens Fr. 40 000, aufgeteilt nach Anzahl der Mitglieder, verpflichtet. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 oder mehrere Mitglieder: Bolliger Martin, von Schlossrued, in Windisch, Präsident, und Schmitter Chamkhi Ruth, von Rothrist, in Windisch; beide mit Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Nordostschweizerische Kraftwerke**, in **Baden**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 3. 4. 1992, S. 1510). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Huggenberger Ernst, Dr., Kuhn Ernst und Trachler Edwin. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Bochsler Peter, von Uznach und Winterthur, in Winterthur; Hofmann Hans, von und in Horgen, und Roggenmoser Christian, von Oberägeri und Wädenswil, in Wädenswil.

14. Mai 1992  
**Neon Clean AG**, in **Bergdietikon**, Leuchtreklamen usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1991, S. 420). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Folghera Charles, Präsident; Unterschrift erloschen.

14. Mai 1992  
**Friedrich Isler, Tura-Bast**, in **Birrwil**, Seegasse 7A, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Isler Friedrich, von Wohlen, in Birrwil. Handel mit und Verkauf von Bast.

14. Mai 1992  
**Allgemeine Aargauische Ersparniskasse (Die Allgemeine)**, in Aarau, Aktiengesellschaft, aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 11 vom 20. 1. 1992, S. 253). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

14. Mai 1992  
**Restaurant Sonne, Rosmarie Salaj**, in Möhlin, Hauptstrasse 58a, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber:in: Salaj Rosmarie, von Uster, in Rheinfelden. Betrieb eines Restaurants.

14. Mai 1992  
**Resubag AG in Liquidation**, in Wettingen, Finanzierung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 77 vom 23. 4. 1991, S. 1681). Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

14. Mai 1992  
**Exacta Treuland AG**, in Wohlen (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1989, S. 927). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Wassmer Hans Jörg, von Zürich und Hegglingen, in Zufikon.

14. Mai 1992  
**Verband aargauischer Brauereizuchtgenossenschaften**, in Muri (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2299). Knöpfli Wilhelm heisst richtig: Köppli Wilhelm.

14. Mai 1992  
**Estermann Metallbau AG**, in Oberkulm (SHAB Nr. 95 vom 19. 5. 1992, S. 2299). Letztes Publikationsdatum richtig: (SHAB Nr. 151 vom 8. 8. 1991, S. 3454).

14. Mai 1992  
**COS Communications AG**, in Baden (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1992, S. 2324). Rameil Rolfgang heisst richtig: Rameil Wolfgang.

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

14. Mai 1992  
**Sport-Line Romanshorn AG**, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 13. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Fitnessstudios. Die Gesellschaft kann Immobiliengeschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Assunta Tassone-Aloi, italienische Staatsangehörige, in Romanshorn, als Präsidentin und Delegierte, mit Einzelunterschrift; Antonio Aloi-Fekonja, italienischer Staatsangehöriger, in Romanshorn, als Mitglied, mit Einzelunterschrift; Urs Stäheli, von Ebnat-Kappel, in Sirmach, als Mitglied; Roger Bühler, von Ernetswil SG, in St. Gallen, als Mitglied, und Roland Hugentobler, von Sulgen TG, in Egnach, als Mitglied, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Amriswilerstrasse 51, 8590 Romanshorn.

14. Mai 1992  
**Bauschreinerei Brüsweiler AG**, in Amriswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 6. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Bauschreinereiarbeiten aller Art, Innenausbauten, Kork- und Holzparkettbelägen, isofofo-Einblasarbeiten sowie alle Beratungen im Zusammenhang mit Baubiologie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten, umbauen, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt nach erfolgter Gründung teilweise Aktiven und Passiven zu einem Höchstbetrag von Fr. 50 000, von der bisherigen im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma Roland Brüsweiler, Bauschreinerei, in Amriswil, zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Roland Brüsweiler, von Hefenhofen TG, in Amriswil, als Präsident, und Ursula Brüsweiler, von Hefenhofen TG, in Amriswil, als Mitglied, sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Breitenachstrasse 18, 8580 Amriswil.

14. Mai 1992  
**E. Bürgi + Söhne AG**, in Degenau, Gemeinde Sitterdorf. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Mai 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes, Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Mai 1992 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1991 das Geschäft der bisherigen Einzelirma, Ernst Bürgi, in Degenau-Sitterdorf, mit Aktiven von Fr. 1 285 372.60 und Passiven von Fr. 723 851.80 zum Übernahmepreis von Fr. 561 520.80, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. An Ernst Bürgi und Hedwig Bürgi wird das lebenslange Wohnrecht in der Geschäftsliegenschaft in Degenau erteilt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Ruedi Bürgi, von Erlinsbach AG, in Zihlschlacht, als Präsident; Bruno Bürgi, von Erlinsbach AG, in Degenau, Gemeinde Sitterdorf, als Mitglied und Geschäftsführer; Werner Bürgi, von Erlinsbach AG, in Amriswil, als Mitglied und Geschäftsführer-Stellvertreter; Ernst Bürgi, von Erlinsbach AG, in Degenau, Gemeinde Sitterdorf, als Mitglied, sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, und Toni Bürgi, von Erlinsbach AG, in Schocherswil, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Degenau, Post: 9220 Bischofszell.

14. Mai 1992  
**CM Controlling und Management AG**, in Tägerwilen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. April 1992 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung, Konzeption und Realisierung von Kontroll- und Informationssystemen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000 eingeteilt in 510 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Dr. Dieter Reichelt, von Kreuzlingen, in Siegershausen. Domizil: Lohstampfstrasse, 8274 Tägerwilen.

14. Mai 1992  
**V. Bavaro AG**, in Pfyn, Handel und Bearbeiten von Natursteinen usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3059). Vincenzo Bavaro, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen.

14. Mai 1992  
**Leutenegger AG Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Kreuzlingen**, Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3058) mit Hauptsitz in Sirmach. Alfred Wasem, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, seine Unterschrift ist erloschen. Hansueli, richtig Hans Ulrich Kobelt, nun in Wangen-Brütisellen, bisher Delegierter, ist nun Präsident, er führt wie bisher Einzelunterschrift.

14. Mai 1992  
**Raiche Sportschuh AG**, in Kreuzlingen, Fabrikation von und Handel mit Sportschuhen usw. (SHAB Nr. 28 vom 12. 2. 1992, S. 645). An Armin Jossi, von Grindelwald, in Berg TG, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

14. Mai 1992  
**CB Informatik AG**, in Frauenfeld, Entwicklung, Vertrieb, Service von Produkten der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5440). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

14. Mai 1992  
**Ristoro AG**, in Kreuzlingen, Betrieb eines Restaurants (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 172). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Ticino – Tessin – Tessin

### Ufficio di Bellinzona

14 maggio 1992  
**Zurtan Holding SA**, in Gorduno (nuova iscrizione). Data statuti: 13. 5. 1992. Scopo: la consulenza finanziaria ed assicurativa, l'acquisto, la costruzione e l'amministrazione di beni mobiliari e Immobiliari, gli incassi, l'eventuale partecipazione ad altre imprese commerciali od industriali, la trattazione in proprio o per mandato di mediazione di affari commerciali, finanziari od immobiliari, la partecipazione ad imprese similari, per contro proprio o di terzi, in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: fr. 100 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 3 membri. Presidente: Adolfo Tansini, cittadino italiano in Gorduno; membri: Lauretta Tansini, da ed in Gorduno, e Aurora Zurluff, da ed in Gorduno, tutti con firma collettiva a due. Recapito: uffici propri, 6518 Gorduno.

14 maggio 1992  
**Repauro AG**, succursale di Bellinzona, commercio auto-veicolo, ecc. (FUSC del 1. 11. 1990, n. 213, p. 4347). Società anonima con sede principale a Lugano. Questa ragione sociale è radiata d'ufficio a seguito della cancellazione della società alla sede principale (FUSC del 12. 5. 1992, n. 90, p. 2173).

14 maggio 1992  
**Unique, J. Nassiri**, succursale di S. Antonino. Sotto questo nome, la ditta «Unique, J. Nassiri», a Zurigo, commercio di tappeti orientali ed antichi, iscritta a registro di commercio di Zurigo il 31. 5. 1988 (FUSC del 10. 6. 1992), ha creato una succursale a S. Antonino. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Jalal Nassiri, cittadino americano in Erlenbach ZH, titolare della ditta, e Sergio Herrandiz Gil, cittadino spagnolo in Torricella, direttore. Commercio di tappeti orientali e antichi. Recapito: presso Delco Mobili SA, 6592 S. Antonino.

### Ufficio di Biasca

12 maggio 1992  
**Santana Project di Tollini Paolo**, in Claro (nuova iscrizione). Titolare della ditta è Tollini Paolo, cittadino italiano in Claro. Import-export, oggettistica promozionale, promozioni, pubbliche relazioni, pubblicità, produzioni artistiche e discografiche, organizzazione spatacchi. Recapito: Sentiero al Tempo 6702 Claro.

12 maggio 1992  
**Banca dello Stato del Ct. Ticino, Agenzia di Biasca**, in Biasca (FUSC del 28. 1. 1992, n. 17, p. 395). Giorgio Keller, da Oberthal in Maroggia, è nominato direttore presso la sede centrale di Bellinzona membro della direzione generale, con diritto di firma collettiva a due con altra persona autorizzata; valido per tutto l'istituto.

12 maggio 1992  
**Raffaello Sciaroni S.A.**, in Biasca, gestione di uno studio d'architettura, ecc. (FUSC del 28. 2. 1990, n. 41, p. 802). Marino Vanetti, non è più direttore e il suo diritto di firma è estinto. Nuovo direttore Marzio Papa, da ed in Biasca, esso vincolerà la società con il diritto di firma collettiva a due.

12 maggio 1992  
**Garage Meca S.A.**, in Biasca (FUSC del 30. 10. 1986, n. 253, p. 4142). Elio Ceppi non è più amministratore unico e il suo diritto di firma è estinto. Luisoni Mauro, da Stabio in Sementina, è nominato presidente con diritto di firma individuale. Martinelli Pietro, da Montecarasso in Bellinzona, è nominato membro con diritto di firma individuale.

## Vaud – Waadt – Vaud

### Bureau d'Aigle

12 mai 1992  
**Hôtel des Cols Aigle S.A.**, à Aigle (FOSC du 29. 4. 1992, p. 1915). Par décision du 13 avril 1992, le Président du tribunal du district d'Aigle a prononcé la suspension de la liquidation fautive d'actif (art. 230 LP) et par décision du 11 mai 1992, il a prononcé la clôture de la faillite.

12 mai 1992  
**Donia Business Anouchka Etouri**, à Ollon. Titulaire: Anouchka Etouri, de Biolley-Orjulaz, à Ollon. Import-export de textiles, maroquinerie et chaussures. Adresse: Huémoz, La Boulangerie. Seconde adresse: Bussigny, Chemin de Cocagne 61. Procuration individuelle est conférée à Abdelhadj Etouri, du Maroc, à Ollon.

12 mai 1992  
**Serge Scoboz**, précédemment à Blonay, travaux administratifs, vente d'enseignes lumineuses et matériel de décoration (FOSC du 29. 11. 1988, p. 4849). Siège et domicile du titulaire Serge Scoboz, de Treyvaux, transférés à Aigle, chemin de Pré-d'Emoz 18. Genre d'affaires actuel: publicité, vente d'enseignes, de stores et de parasols.

12 mai 1992  
**Setubag S.A.**, à Aigle. Exploitation d'un bureau technique (FOSC du 15. 1. 1991, p. 185). Jean Décaillet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le secrétaire Joseph Bütkofer est nommé président; il signe désormais individuellement. L'administrateur Louis Cardinaux signe désormais collectivement à deux avec le président.

### Bureau d'Aubonne

12 mai 1992  
**Carlo Maraccini**, à Gimel, av. de la Rosière. Titulaire: Carlo Maraccini, d'Italie, à Gimel. Exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelage et cheminées de salon.

### Bureau de Cully (district de Lavaux)

13 mai 1992  
**Monney escaliers S.A.**, à Forel (Lavaux) (FOSC du 7. 9. 1990, p. 3615). Société dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal du district de Lavaux, le 28 avril 1992.

13 mai 1992  
**Rotalex Import S.A.**, à Lutry (FOSC du 21. 12. 1989, p. 5138). Dissolution: 7 mai 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Rotalex Import S.A.**, en liquidation, par Gilbert Mamie, de Bonfol, à Lutry, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Yves Larequi n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Myriam Roh n'est plus directrice, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: chemin des Marionnettes 122, chez le liquidateur.

13 mai 1992  
**Yves Mamin**, précédemment à Saint-Légier-La Chiesaz (FOSC du 5. 2. 1988, p. 464). Le titulaire Yves Mamin, de Blonay, actuellement à Riex, a transféré le siège de son entreprise à Riex, rue du Collège 7. Entreprise de gypserie.

13 mai 1992  
**Claude Rimlinger**, précédemment à Montreux (FOSC du 21. 8. 1991, p. 3669). Le titulaire Claude Rimlinger, de France, à Saint-Saphorin (Lavaux), a transféré le siège de son entreprise à Saint-Saphorin (Lavaux), chemin du Chapon. Commerce de produits de nettoyage et matériel pour l'hôtellerie, industries et entreprises.

13 mai 1992  
**Interskin S.A. en liquidation**, à Lutry (FOSC du 14. 1. 1992, p. 159). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Rectification  
**Arling S.A.** et non **Airling S.A.**, à Savigny (FOSC du 8. 5. 1992, p. 2111). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Lausanne (FOSC du 10. 3. 1992, p. 1095).

### Bureau de Lausanne

11 mai 1992  
**Le produit campagnard**, Alain Wälchli, à Renens, commerce de produits alimentaires (FOSC du 9. 5. 1989, p. 1907). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

11 mai 1992  
**Le produit campagnard, Wälchli & Anen**, à Renens, chimie de St-Georges 13. Société en nom collectif commandité le 1er mai 1992. Associés avec signature collective à deux: Alain Wälchli, de Madiswil, à Bussigny-près-Lausanne, et Gérard Anen, de Saanen, à Renens. Commerce de produits alimentaires, notamment en provenance de la campagne.

11 mai 1992  
**Mandrake, Murciano Antonio**, à Lausanne, avenue Ruchonnet 5. Titulaire: Antonio Murciano, d'Italie, à Genève. Commerce dans le domaine de l'informatique.

11 mai 1992  
**ICF formation en informatique**, B. Caro, à Lausanne (FOSC du 24. 5. 1983, p. 1762). Nouvelle adresse: avenue de la Borde 28. Le titulaire est désormais du Chili.

11 mai 1992  
**Protectas S.A. société de surveillance**, à Lausanne (FOSC du 25. 3. 1991, p. 1239). Pierre Rochat, Henri-Ferdinand Lavanchy, dont la signature est radiée, et Gottfried Meier (inscrit sans signature) ne sont plus administrateurs. Le directeur Antoine Epiney est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Nouveau administrateurs avec signature collective à deux: Thomas Berglund, de Suède, à Vaxholm(S), et Jean-Charles Sommer, de et à Chêne-Bougeries. Signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur est conférée à Herward Hahn, d'Allemagne, à Préverenges, directeur, et Gilbert Zinder, d'Yverdon-les-Bains, à Lausanne, fondé de procuration; les pouvoirs de ce dernier sont limités au siège principal.

11 mai 1992  
**Investiman holding S.A.**, à Pully, acquisition et administration de participations à des entreprises (FOSC du 4. 12. 1979, p. 3813). Dissolution: 9 avril 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Investiman holding S.A. en liquidation** par CM conseils et management S.A., à Pully, liquidatrice. Cyrille Mertenat n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de la société: avenue Général-Guisan 46, chez CM conseils et management S.A.

11 mai 1992  
**Commissione S.A. chauffage, sanitaire**, à Lausanne (FOSC du 27. 5. 1991, p. 2264). Status modifiés le 23 avril 1992. Siège transféré à Pully, avenue C.-F. Ramuz 104. Bernard Auberson (inscrit sans signature) et Carmine Simonetti ne sont plus administrateurs; la signature de ce dernier est radiée. Nouveaux administrateurs: Sophie-Véronique Debenest, de Rumisberg, à Lausanne, avec signature collective à deux, et Pierre Porchet, de Corcelles-le-Jorat, à Pully, sans signature.

11 mai 1992  
**Dusaka S.A. en liquidation**, à Lausanne, commerce de pierres précieuses, diamants, antiquités ou meubles anciens (FOSC du 11. 5. 1990, p. 1884). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

11 mai 1992  
**Bureau d'ingénieurs Androux et associés S.A.**, à Lausanne (FOSC du 16. 4. 1992, p. 1732). Gia Thang Pham et Georges Muller ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Christian Androux, actuellement à Jouxtenns-Mézery, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

11 mai 1992  
**Applications Electriques S.A. (Appelsa)**, à Crissier, activité dans le domaine de la frigorification, de l'électricité et le conditionnement d'air (FOSC du 26. 7. 1991, p. 3270). Guy d'Arcis est actuellement à Chêne-Bougeries et Adolf Villiger à Denens.

11 mai 1992  
**Robert Dumas**, à Lausanne, commerce de matériel industriel et d'articles de diverse nature (FOSC du 8. 12. 1975, p. 3267). Nouvelle adresse: chemin du Boisy 32.

11 mai 1992  
**Jean-Claude Foucher**, à Lausanne, exploitation d'un bar et d'un restaurant (FOSC du 6. 2. 1990, p. 467). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 mai 1992  
**Art Promotion S.A.**, à Lausanne, diffusion et commerce d'œuvres et d'objets d'art (FOSC du 16. 7. 1990, p. 2). Dissolution: 30 mars 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale **Art Promotion S.A. en liquidation** par Joseph Schmidt, de Naters, à Lausanne, liquidateur avec signature individuelle. Jean-Pierre Cottier n'est plus administrateur; sa signature ainsi que celle de Catherine Niederhauser est radiée.

11 mai 1992  
**Wild rabbit production**, A. Berney, à Lausanne, avncue de France 98. Titulaire: Alain Berney, de L'Abbaye, à Lausanne. But: création et édition de logiciels informatiques.

11 mai 1992  
**EF immobilier et loisirs S.A.**, à Lausanne (FOSC du 5. 9. 1990, p. 3578). Signature individuelle est conférée à Joao Romana, du Portugal, à Lausanne, directeur.

11 mai 1992  
**Yvette Hubler**, à **Lausanne**, commerce de tabacs, cigares et journaux (FOSC du 30. 5. 1975, p. 1487). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 mai 1992  
**Zelest S.A.**, à **Lausanne**, commerce de toute marchandise et d'industries de toute sorte (FOSC du 14. 2. 1989, p. 5041). La société ayant transféré son siège à **Bulle** (FOSC du 11. 5. 1992, p. 2140), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

11 mai 1992  
**Carrelas, Walter E. Koch**, à **Epalinges**, chemin de Montéclard 16. Titulaire: Walter Eugen Koch, de Büttikon, à Epalinges. Pose de carrelage, mosaïque et marbre.

12 mai 1992  
**Cecital, Bertrande Brechbühl**, à **Lausanne**, commerce et représentation d'articles de savonnerie, textiles, broserie et de diverse nature (FOSC du 23. 11. 1984, p. 4178). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 mai 1992  
**Raskin holding S.A.**, à **Lausanne**, commerce de presses mécaniques de précision, machines, outils, etc. (FOSC du 6. 2. 1992, p. 356). Status modifiés le 4 mai 1992. Administration d'un ou de plusieurs membres. Mohamed Abdel-Monem Ommam n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Raoul Lenz est nommé secrétaire et continue à signer collectivement à deux, toutefois pas avec Auguste Betschart. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Hans Stalder, de Weggis, à Gländ.

12 mai 1992  
**Atelier J. Brugger architecte**, à **Lausanne** (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1890). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.

12 mai 1992  
**FC Informatique S.A.**, précédemment à **Genève** (FOSC du 29. 5. 1991, p. 2313). Siège transféré à **Lausanne**, chemin du Salève 10. Status primitifs du 29 juin 1990 modifiés en dernier lieu le 3 avril 1992. Nouveau but: études et concepts informatiques; vente de matériel informatique. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administrateur d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Philippe Bezoz (inscrit), de Saint-Blaise, à Lausanne; sa procuration est éteinte. Alain Motz n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

12 mai 1992  
**India Boutique**, à **Lausanne**, commerce de marchandises de diverse nature, notamment tissus, vêtements et chaussures (FOSC du 13. 3. 1992, p. 1157). La signature d'Enrico Imperiali est radiée.

12 mai 1992  
**Editions Galileo Galilei en liquidation**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 10. 1. 1991, p. 114). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

12 mai 1992  
**Sarnafil S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne**, En Budron D. Succursale de «Sarnafil S.A.», à Sarnen, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton d'Obwald le 21 mai 1991 (FOSC du 25. 9. 1991, p. 4152). But: transformation, application et vente de produits synthétiques. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Hans-Jörg Merz, de Beinwil am See, à Sarnen, président, Hans-Peter Käser, de Zurich, à Sarnen, administrateur, Rudolf Othmar Friederich, de Seengen, à Sarnen, administrateur, Hans Rudolf Beer, de Trub, à Maur, Bernhard S. Bühler, de Menz-nau, à Lucerne, Roland Fehr, de Widnau, à Sachseln, Thomas Frauenknecht, de Zurich, à Lucerne, Joseph Marbach, de Sursee, à Sarnen, Markus Wagner, de Lucerne, à Hergiswil NW, Kurt Weirich, d'Allemagne, à Sarnen, et par la procuration collective à deux de Karl Amstalden, de et à Sarnen, Walter Bucher, de et à Kerns, Riccardo Cappelletti, de Grenchen, à Sachseln, Enrico Capra, de Sigriswil, à Sala Capriasa, Peter Cipolat, de et à Zurich, Paul Federer, de Berneck, à Sarnen, Andreas Fluri, de Luterbach, à Sachseln, Martin Greuter, de Bertschikon, à Kefikon, Kuno Hoher, de Zurich, à Sarnen, Georges House, du Canada, à Alpach, Robert Huber, de Lucerne, à Hergiswil NW, Kurt Koch, de Wolhusen, à Horw, Erwin Lanz, de Rohrbach, à Sarnen, Alois Lenggen, d'Embd, à Sarnen, Josef E. Lussi, de Stans, à Sarnen, Josef Odermatt, de Dallenwil, à Stans, Martin Ritzler, de Zurich, à Sarnen, Jean-Luc Schläpfer, de Rehetobel, à Sachseln, Walter Stampfli, d'Aedermannsdorf, à Kerns, Hansrudolf Unold, de Bäle, à Kerns, Beat von Wyl, de et à Sarnen, Johann Rudolf Voney, d'Uffikon, à Olten, Kurt Waldvogel, de Steiten SH, à Menggen, Ueli Zutter, d'Utendorf, à Sarnen, Peter Albrecht, de Niederglatt, à Sarnen, André Elmer, d'Elm, à Froideville.

12 mai 1992  
**Charles Perrotet Ingénieurs Conseils S.A.**, à **Epalinges** (FOSC du 30. 7. 1987, p. 3063). Louis Richard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

12 mai 1992  
**Combaro trading S.A.**, à **Lausanne**, commerce de marchandises de toute nature et exécution de toute affaire de compensation (FOSC du 26. 7. 1991, p. 3270). Procuration individuelle est conférée à Rose-Marie Evequoz de et à Conthey.

12 mai 1992  
**API assistance professionnelle informatique S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 12. 3. 1991, p. 1046). Autre adresse: Carouge GE, route des Jeunes 6.

12 mai 1992  
**MBS, Dufour et Rapin**, à **Lausanne**, société en nom collectif, commerce, représentation et entretien de machines de bureau (FOSC du 30. 1. 1981, p. 318). Nouvelle adresse: avenue de Tivoli 58.

12 mai 1992  
**G. Calanni et Cie**, à **Lausanne**, société en commandite, commerce de vêtements et d'articles de diverse nature, notamment dans le domaine du sport (FOSC du 4. 2. 1991, p. 485). Nouvelle adresse: rue de Genève 87.

12 mai 1992  
**A & F éditions S.A.**, à **Renens** (FOSC du 1. 4. 1992, p. 1461). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Guy Balibouse, de Murgenthal, à Lausanne, président, Michel Farine, de Neuchâtel, à Ecublens VD, et Roland Pittet (inscrit); les pouvoirs de ce dernier sont modifiés en conséquence.

Rectification  
**TGE Télégestion Energie Lausanne**, à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1992, p. 1323). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Jean-Pierre Leubaz, de Buttes, à Genève.

#### Bureau de Morges

12 mai 1992  
**Dimaco S.A.**, à **Bremblens**, machines-outils et équipements pour l'industrie (FOSC du 31. 3. 1992, p. 1442). Nouvel administrateur, signature collective à deux: Jean Barré, de Lausanne et Beur-nevèsin, à Prévèrenge.

12 mai 1992  
**Joseph Bregnard**, à **Morges**, Rives-de-la-Morges 7. Titulaire: Joseph Bregnard, de Bonfol JU, à Châtel-St-Denis. Exploitation d'un pressing-blanchisserie.

12 mai 1992  
**Tecnad S.A.**, à **St-Sulpice**, exploitation et vente d'appareils électroacoustiques et de sonorisation (FOSC du 8. 8. 1991, p. 3457). Clôture de faillite prononcée le 8 mai 1992 par le président du Tribunal civil de Morges. La raison sociale est radiée d'office.

12 mai 1992  
**Cabinet de drainages lymphatiques Liv-Merete Simonsen**, à **Morges**, drainages lymphatiques (FOSC du 11. 7. 1991, p. 3006). Faillite prononcée le 8 mai 1992 par le président du Tribunal civil du district de Morges.

12 mai 1992  
**Société Fiduciaire Valgestion V & D SA**, à **St-Sulpice**, nouvelle société anonyme, route de Vallaire 1. Date des statuts: 6 mai 1992. Capital social, entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. But: Exploitation et développement d'un bureau fiduciaire, conseil d'assurances, gestion financière, représentation de sociétés et de personnes physiques. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique, signature individuelle: Cédric Steiner, de Kandergrund et Prévèrenge, à Morges.

12 mai 1992  
**Cocktail floral, A. Vaney**, à **Bussigny-près-Lausanne**, exploitation d'un magasin de fleurs (FOSC du 19. 10. 1989, p. 4257). Raison sociale radiée par suite de cessation d'activité.

#### Bureau de Nyon

13 mai 1992  
**Luthi entreprise de terrassement**, à **Borex**, route de Tranchepied. Titulaire: René Luthi, de et à Borex. Entreprise de terrassement, fouilles, aménagement.

13 mai 1992  
**Swedish Match S.A.**, à **Nyon**, participation à d'autres entreprises (FOSC du 14. 6. 1991, p. 2593). Renato Muller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jan Gabriellson n'est plus président ni directeur; il reste administrateur et continue à signer individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Massimo Rossi, d'Italie, à Nyon, nouveau président; Karl-Gunnar Stenstrom, de Suède, à Tannay. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Philippe Bonvin, de Lens, à Collonge-Bellerive; Gilbert Schwaar, de Cortailod, à Buchillon et Pierre-Olivier Wel-lauer, de et à Lausanne.

13 mai 1992  
**Daniel Müller BPH S.A.**, à **Nyon**, fabrication et commerce de bijoux et montres (FOSC du 1. 5. 1992, p. 1972). Nouvelle raison sociale: Amador S.A. Statuts modifiés en conséquence le 30 avril 1992. Michel Maendly est nommé vice-président.

13 mai 1992  
**Crédit Suisse succursale à Nyon**, opérations bancaires (FOSC du 24. 4. 1992, p. 1837), société anonyme avec siège principal à Zurich. La procuration de Michel Riat est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à: Georges Bodmer, de La Tour-de-Peilz, à Lausanne; Daniel Bossel, de Saint-Martin FR, à Pully; Jean-Louis Chatelanat, de Moudon, à Bex; Christian Emery, des Cullayes, au Mont-sur-Lausanne; Magali Fischer, de Fahrwangen, à Dailen; Marcel Froidevaux, du Bémont, à Ogens; Robert Gumy, de Courmou-lens, à Pully; Bernard Henny, de Prilly, à Lausanne; Alfred Hurmi, de Gurbrü, à Pully; Jean-Pierre Nérny, de Chavannes-le-Veyron, à Echandens; Bernard Penel, de Vevey, à Signy; Pierre-André Paiget, de Bayards, à Renens VD; Daniel Rey, de Forel-sur-Lucens, à Pully; Jacques Rithner, de Châteaud-Oex, à Vinzel et Christian Vauthey, de Châtel-St-Denis, à Ursy.

13 mai 1992  
**Publi-Inter, D.R. Sivette et D. Wenger**, à **Founex**, étude, conception, création dans le domaine de la publicité et de la communication, société en nom collectif (FOSC du 24. 10. 1991, p. 4567). La société est dissoute depuis le 30 avril 1992. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Daniel Robert Sivette, ci-après inscrit.

13 mai 1992  
**Publi-Inter D.R. Sivette**, à **Founex**, chemin de la Forge 4. Titulaire: Daniel Robert Sivette, de France, à Lully. Etude, conception, création dans le domaine de la publicité et de la communication. La maison a repris dès le 30 avril 1992 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Publi-Inter, D.R. Sivette et D. Wenger», à Founex, radiée.

#### Bureau de Payerne

12 mai 1992  
**Bernard Duruz**, à **Grandcour**. Le titulaire est Bernard Duruz, de Cronay, à Grandcour. Transports de marchandises. Adresse: place d'Armes.

12 mai 1992  
**Pyrep S.A.**, à **Grandcour**, commerce de tous produits et matériaux mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 12. 12. 1988, p. 5055). L'administrateur Charles Blum est actuellement domicilié à Grandcour.

#### Bureau de Vevey

13 mai 1992  
**Cedar Sannine Consultant S.A.**, à **Vevey**, conseils et ingénierie en architecture (FOSC du 15. 11. 1988, p. 4642). Dissolution: 7 mai 1992. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Cedar Sannine Consultant S.A., en liquidation, par Nabil Charaf, de France, à Montreux, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Katharina Samaha n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Walid Samaha n'est plus directeur, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue des Alpes 37, Montreux, chez Nabil Charaf.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

12 mai 1992  
**Pneu Egger AG, Aarau, succursale d'Yverdon-les-Bains**, à **Yverdon-les-Bains**, avec siège social à Aarau (FOSC du 12. 4. 1988, p. 1424). Markus Müller, actuellement à Bottenwil, jusqu'ici sous-directeur est maintenant directeur et continue à signer collectivement à deux. Sont nommés avec signature collective à deux: Urs Hohler, de et à Rheinfelden, directeur, et Karl Suter, d'Oberrüti, à Granges, sous-directeur; la signature du dernier est limitée à la succursale. Procuration collective à deux est conférée à Bruno Schindlerholz, d'Escholzmatt, à Frenkendorf. La signature de Heinrich Hansmann est radiée.

#### Bureau de Vevey

12 mai 1992  
**Société de laiterie de Champvent**, à **Champvent**, société coopérative (FOSC du 2. 12. 1988, p. 4913). Daniel Chapuis ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Raymond Glauser, de Rüti bei Lyssach, à Champvent est nommé secrétaire-caissier avec signature collective à deux.

Rectification  
**Wet Look Car Cosmetic S.A.**, à **Yverdon-les-Bains** (FOSC du 8. 5. 1992, p. 2111). Raison sociale exacte: Wet Look Car Cosmetics S.A.

#### Valais - Wallis - Vallee

##### Büro Brig

12. Mai 1992  
**Promo Salaisons AG**, in Glis, Gemeinde Brig - Glis, Fleischwaren (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1916)  
**Jambons Promo SA**, in Glis, Gemeinde Brig - Glis, Fleischwaren (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1992, S. 1916)  
 Neue Geschäftsadresse: Kronengasse 2, 3900 Brig.

##### Bureau de St-Maurice

13 mai 1992  
**Dominique Diffusion - Mme Dominique Marti**, à **Vouvry**. Titulaire: Dominique Marti, née Pernet, de Bätterkinden BE, à Vouvry. Achat, vente d'articles de mode, textiles, vêtements, accessoires, etc.; effectue également tous travaux de secrétariat. Adresse: route de l'Industrie 1, 1896 Vouvry.

13 mai 1992  
**Zafia - Milles Avanthay et Morier**, à **Champéry**, société en nom collectif, exploitation d'une boutique de vêtements, etc. (FOSC du 14. 11. 1989, p. 4625). L'associée Isabelle Morier est sortie de la société le 19. 4. 1992. Elle est radiée. La société est dissoute et radiée. Sophia Avanthay continue seule les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la raison individuelle: Athlan - Sophia Avanthay pour l'activité atelier de couture, création et diffusion de vêtements. L'autre activité: exploitation d'une boutique de vêtements pour hommes et dames s'exercera dorénavant sous l'enseigne «Zafia».

13 mai 1992  
**Marguerite Carrel**, à **Massongex**, «Café communal» (FOSC du 4. 1. 1991, p. 31). Radiation après cessation d'activité au 1. 5. 1992.

13 mai 1992  
**Guéra SA**, à **Martigny**, menuiserie, charpenterie, etc. (FOSC du 22. 2. 1992, p. 798). Signature collective à deux avec l'administrateur unique (inscrit) Patrick Guéra est conférée à Luigi Aguari, de et à Riddes.

13 mai 1992  
**Black 2000 S.A.**, à **Monthey**, prise et administration de participations, etc. (FOSC du 29. 11. 1990, p. 4764). Radiation de l'administrateur démissionnaire François Giordani et de sa signature.

13 mai 1992  
**Sogem, Société d'Electro-Mécanique SA**, à **Martigny**, exploitation d'un atelier et d'un service d'électro-mécanique, etc. (FOSC du 18. 12. 1989, p. 5078). Par décision judiciaire du 27. 4. 1992, la société a été déclarée en état de faillite; elle est dissoute d'office.

##### Bureau de Sion

12 mai 1992  
**Société Anonyme Conrad Zschokke**, succursale de Sion. Siège principal à Genève. Entreprise de construction, etc. (FOSC du 12. 3. 1992, no 49, p. 1138). Signature collective à deux, par procuration, conférée à Carlo Jentsch, d'Albinen VS à Loèche-Ville VS.

12 mai 1992  
**Tremag S.A.**, succursale de Sion. Siège principal à Burgdorf. Administration de porte-feuille d'assurances; immeubles, etc. (FOSC du 22. 1. 1987, no 16, p. 264). Nouvelle raison sociale: Tremag S.A. Assurances-Administrations.

12 mai 1992  
**Immobilier AG zur Aehre**, à **Crans**, commune de **Lenz**. Immeubles (FOSC du 24. 11. 1975, no 275, p. 3120). Adresse du bureau: avenue Général-Guisan 11, 3960 Sierre.

13 mai 1992  
**New Black S.A.**, à **Sion**. Exploitation d'une salle de sport, etc. (FOSC du 12. 12. 1990, no 242, p. 4936). François Giordani n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Jean-Louis Cuendet, de et à St-Prex, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

13 mai 1992  
**Fimeco Holding S.A.**, à **Sion**. Participations, etc. (FOSC du 9. 4. 1990, no 69, p. 1380). Radiation d'office par suite de transfert du siège social à Genève.

13 mai 1992  
**Vadi & Cie S.A.**, à **Sion**. Exploitation d'une entreprise de génie civil, de terrassements, de travaux publics, etc. (FOSC du 27. 1. 1988, no 21, p. 346). Mathieu Brutin, de et à St-Léonard, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

13 mai 1992  
**Alvercrédit S.A.**, à **Conthey**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 5. 1992. But: effectuer toute opération financière, mobilière et immobilière. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Organe de publication: le Bulletin Officiel du canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Americo Alverca, de nationalité portugaise, à Châteauf-Conthey, président; Paulette Juillard-Fardel, de et à Ayent, secrétaire; Béatrice Genolet-Gautschi, d'Hérémence, à Châteauf-Conthey, membre. Signature individuelle du président. Domicile légal et bureaux: c/o Americo Alverca, route d'Antzère, Antzère, immeuble Europa, 1964 Châteauf-Conthey.

13 mai 1992  
**Banque Cantonale du Valais (Walliser Kantonalbank)**, à **Sion**. Etablissement de droit public (FOSC du 27. 2. 1990, no 40, p. 780). Les signatures de Raymond Duroux, directeur, Roland Spiess, sous-directeur, et Georges Fumeaux, fondé de pouvoirs, sont radiées. Jean-Daniel Papilloud, de Conthey, à Vétroz, est nommé directeur général avec signature collective à deux. Pierre-André Roux, fondé de pouvoirs inscrit, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Michel Deléze, fondé de pouvoirs inscrit, est nommé sous-directeur avec signature collective à deux, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Nouveaux fondés de pouvoirs avec signature collective à deux par procuration: Léon Broccard, de et à Nendaz; Firmin Carroz, de et à Arbaz; Georges Clerc, de Nendaz, à Aproz, commune de Nendaz; Bernard Gay-Crosier, de Trient, à Bramois, commune de Sion; Michel Germainier, de et à Vétroz; Françoise Gillioz, de Nendaz, à Sion; Robert Grich-ting, de Loèche-les-Bains, à St-Léonard; Charles-André Mayor, de et à St-Léonard; Pascal Perruchoud, de Chalais, à Sion; Walter Pichet, de et à Salquenen; Christian Roessi, de et à Sion; Bernard Roten, de Loèche-les-Bains, à Sion; Wilfried Wendling, de Vollléges, à Bramois, commune de Sion; Michel Wicky, d'Escholzmatt LU, à Uvrier, commune de Sion; Jean-Claude Zuchuat, de et à Savièze.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

11 mai 1992

**Laboratoire de prothèses dentaires, Flunser**, précédemment à Neuchâtel (FOSC du 23. 7. 1987, no 167, p. 2968). Nouveau siège: Courtaillod, Rue des Courtills 1. Chef de la maison: Jean-Philippe Flunser, d'Uster, à Bevaix. Exploitation d'un laboratoire de prothèses dentaires.

11 mai 1992

**Kla Instruments SA, à Bevaix**, concevoir, fabriquer, distribuer, assurer le service d'appareils automatiques d'inspection optique utilisés essentiellement par l'industrie des semi-conducteurs, etc. (FOSC du 28. 1. 1992, no 17, p. 397). Magnus Ryde, actuellement à San José (USA), jusqu'ici directeur, devient président et directeur toujours avec signature collective à deux. Frédéric Geissbühler, jusqu'ici président, devient administrateur toujours avec signature collective à deux. Werner Vogt, du et au Locle, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

11 mai 1992

**Amvic S.A., à Bevaix**, achat, vente, importation, exportation, commercialisation de matériel informatique et de logiciels, etc. (FOSC du 18. 12. 1990, no 246, p. 5023). Nouvelle adresse: Chemin des Sources 5.

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 mai 1992

**PCS Prestige Card Service SA**, précédemment à Berne, société anonyme (FOSC du 26. 2. 1992, no 38, p. 881). Selon acte authentique relatif à l'assemblée générale du 28 avril 1992, la société a décidé de transférer son siège à Fontaine-le-Mont. Les statuts ont été modifiés en conséquence. But: la promotion et le commerce de services de tout genre par tout moyen approprié de marketing, de publicité et de relations publiques en Suisse et à l'étranger ainsi que la réalisation d'un service de cartes de paiement pour consommateurs. Elle peut acquérir et vendre des immeubles. Les statuts constitués datent du 6. 2. 1992; ils ont été modifiés le 28. 4. 1992. Le capital sociale de la société est de fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les actionnaires connus sont informés par lettre recommandée. La Feuille officielle suisse du commerce est l'organe de publication; le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Paul Schupbach, de Sitterdorf, à Berne, président avec signature individuelle; Doris Moser, de Arni v. Berne, à Berne; secrétaire, sans signature. Adresse: Châtelard 29, 2052 Fontainelemon. c/o Claude Duvalnet.

12 mai 1992

**Création Box Schopfer SA**, à La Montagne de Cernier, commune de Cernier. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1er mai 1992. But: achat et vente d'objets pour l'horlogerie, la bijouterie et la maroquinerie de luxe. Capital social: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives, d'une valeur nominale de fr. 1000, chaque entièrement libérée. L'actif et le passif de la raison individuelle Création-Box, André Schopfer, La Montagne de Cernier, à l'exception de tout immeuble, selon bilan au 1er janvier 1992, accusant un actif de fr. 531 787,17, et un passif de fr. 424 242,06, soit un actif net de fr. 107 545,11, accepté pour ce montant, dont fr. 100 000, imputés sur le capital. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de Création-Box, André Schopfer, raison individuelle radiée. Administration d'un ou de plusieurs membres. Organe de publicité: FOSC. Convocation aux assemblées générales: par lettre recommandée, ou avis dans la FOSC, au choix de l'administration. André Schopfer, d'Aigle, à La Montagne de Cernier, commune de Cernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: La Montagne de Cernier, 2209 La Vue-des-Alpes.

## Genève - Genf - Ginevra

12 mai 1992

**Electricité Magnenet SA, à Genève** (FOSC du 9. 12. 1991, p. 5261). Roger Lagrange n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés.

12 mai 1992

**Ledermann SA Conseils en Personnel Genève, à Genève** (FOSC du 6. 11. 1991, p. 4763). Nouvelle adresse: rue Neuve-du-Molard 5.

12 mai 1992

**Montres Rolex SA, à Genève** (FOSC du 17. 2. 1992, p. 727). Alexandre Hay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 mai 1992

**Charollais & Keller, à Thônex**, chemin Clair-Val 7. Société en nom collectif qui a commencé le 12. 5. 1992. Associés: Philippe Charollais, Patrick Charollais et Dominique Keller, tous trois de Genève, à Thônex. Importation, exportation, commerce et représentation de spiritueux, vins, produits alimentaires et d'articles de diverses natures.

12 mai 1992

**Grob J.-Ph., à Genève**, conseils dans le domaine informatique, etc. (FOSC du 20. 9. 1990, p. 3778). Nouvelle adresse: route des Jeunes 5 D.

12 mai 1992

**Bureau d'architecture Jean-Pierre Schmid, à Carouge**, rue de Veyrier 13 B. Chef de la maison: Jean-Pierre Schmid, d'Arbon, à Veyrier. Bureau d'architecture.

12 mai 1992

**Van Ruiten, à Genève**, place des Eaux-Vives 2. Chef de la maison: Robertus Van Ruiten, des Pays-Bas, à Genève. Gestion de patrimoines et conseils financiers.

12 mai 1992

**CNSEP, Christine Vuilleumier, à Genève**, conseils dans le domaine de la nutrition, etc. (FOSC du 28. 8. 1991, p. 3761). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal du 4. 5. 1992.

12 mai 1992

**Basevest SA, à Genève**, toute activité commerciale et financière (FOSC du 7. 6. 1990, p. 2282). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Basevest SA, en liquidation**. Liquidateur: Michel Woodtli, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

12 mai 1992

**Development Corporation SA, à Genève**, participer financièrement à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 7. 5. 1990, p. 1793). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Development Corporation SA, en liquidation**. Liquidateur: Arnold Widmer, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle. Manuel Galatas et Yvon Nicod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: cours des Bastions 4, chez Cabinet Mock & Widmer.

12 mai 1992

**FTH Future Technology House SA, à Genève**, construire et mettre en valeur des bâtiments (FOSC du 21. 12. 1989, p. 5140). Louis Waltenspuhl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Berdugo, de et à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

12 mai 1992

**Moïsa SA, à Genève**, gestion et courtage de participations de toute nature, etc. (FOSC du 19. 4. 1989, p. 1589). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Moïsa SA, en liquidation**. Liquidatrice: Fiduciaire J. Jeckelmann SA, à Fribourg. Michel Vez, Jean-Daniel Christen, et Hans Brügger ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Fribourg, boulevard de Pérolles 55, chez Fiduciaire J. Jeckelmann SA.

12 mai 1992

**P. Propriétés SA, à Genève**, toutes opérations financières et commerciales tant mobilières qu'immobilières (FOSC du 17. 11. 1986, p. 4395). Etienne Couturier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Gilloz, de Saint-Léonard, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle.

12 mai 1992

**Sesan SA, à Genève**, participation à toutes opérations, etc. (FOSC du 14. 7. 1987, p. 2833). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Sesan SA, en liquidation**. Liquidateur: Nicolas Ulmer, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

12 mai 1992

**Tala Holding SA, à Genève**, gestion et prise de participations (FOSC du 8. 11. 1988, p. 4508). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Tala Holding SA, en liquidation**. Liquidatrice: Elisabeth Ziegler-Muller, de Genève, à Collonge-Bellerive avec signature individuelle. Firas Al-Assad, Joseph Ziegler et Jean-Pierre Imhoos ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse de liquidation: rue Henri-Mussard 22, chez Elisabeth Ziegler-Muller, avocate.

12 mai 1992

**Dapsys SA, à Carouge**, conception et réalisation de systèmes informatiques, etc. (FOSC du 19. 10. 1990, p. 4172). André Kaplun n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 mai 1992

**Intraday Corp, à Genève**, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1991, p. 2594). Jacob Naef n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

12 mai 1992

**Markintec SA, à Genève**, importation de produits manufacturés, etc. (FOSC du 3. 3. 1992, p. 985). Jean-Paul Annen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse boulevard du Pont d'Arve 59 est radiée.

12 mai 1992

**SEI Ingénieurs Conseils SA de la Société Suisse d'Electricité et de Traction Genève, à Genève**, société anonyme (FOSC du 17. 11. 1989, p. 4677). Capital porté de fr. 250 000 à fr. 750 000, par l'émission de 500 actions de fr. 1000, nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 500 000. Capital: fr. 750 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 3. 9. 1991. L'administrateur président Bruno P. Melnik est maintenant domicilié à Bättwil. Les pouvoirs de Patrick Demareux sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Hugo Studer, nommé directeur adjoint; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

12 mai 1992

**Adsi Fonti SA, à Genève**, exploitation d'un central d'alarme, etc. (FOSC du 9. 4. 1992, p. 1607). Conversion des 100 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 11. 5. 1992.

12 mai 1992

**La Crémier SA, à Genève**, ouverture et exploitation de magasins de détail, etc. (FOSC du 21. 1. 1982, p. 211). Conversion des 120 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 120 000, entièrement libéré, divisé en 120 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 5. 5. 1992. Signature individuelle a été conférée à Françoise Guetty, de Genève, à Meyrin, directrice.

12 mai 1992

**Mull Resources SA, à Meyrin**, négoce international de produits, etc. (FOSC du 12. 5. 1992, p. 2176). Joseph Karam, de St. Aubin, à Denens est administrateur unique avec signature individuelle.

12 mai 1992

**Suiehem SA, à Meyrin**, négoce international de produits, etc. (FOSC du 12. 5. 1992, p. 2176). Joseph Karam, de St. Aubin, à Denens est administrateur unique avec signature individuelle.

12 mai 1992

**Chaussures Aeschbach, société en nom collectif, à Genève**, commerce de chaussures, etc. (FOSC du 31. 5. 1978, p. 1714). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société anonyme «Chaussures Aeschbach SA», à Genève.

12 mai 1992

**Chaussures Aeschbach SA, à Genève**, rue du Rhône 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 4. 1992. But: commerce de chaussures, maroquinerie, articles de voyages, articles de sport, habillement, accessoires. Capital: fr. 2 500 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de fr. 1000, nominatives. Apport en nature: la société en nom collectif exploitée jusqu'ici sous la raison de commerce «Chaussures Aeschbach, société en nom collectif», à Genève, selon bilan d'apport au 1. 3. 1992 et une attestation du 27. 4. 1992 établissant un actif de fr. 9 407 574,73 et un passif envers les tiers de fr. 3 175 962,95 soit un actif net de fr. 6 231 611,78, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 2 500 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hermand Aeschbach, de et à Genève, président; Robert Aeschbach, de Genève, au Grand-Saconnex, vice-président; Jean-Pierre Aeschbach, de et à Genève, secrétaire; Bernard Aeschbach, de et à Genève, et Christian Aeschbach, de et à Genève; lesquel signent collectivement à deux.

12 mai 1992

**Société Immobilière Bains Nouveau Boulevard A, à Genève**, société anonyme (FOSC du 11. 8. 1989, p. 3368). Nouvelle adresse: boulevard Georges-Favon 25, chez Pilet & Renaud SA.

12 mai 1992

**KPMG Fides Peat, succursale à Genève**, activité d'une société de révision (FOSC du 11. 9. 1991, p. 3949), société anonyme ayant son siège à Zurich. Nouvelle raison sociale: **KPMG Holding**. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 mai 1992

**KPMG Fides Peat, à Genève**, chemin de Normandie 14, succursale de KPMG Fides Peat, à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 14. 4. 1992, p. 1674). But: rendre tous les services qui se rattachent à l'activité d'une société de révision. Sont exclues les affaires bancaires proprement dites, la gestion de fortunes, les affaires fiduciaires ainsi que toutes affaires pour le compte et aux risques de la société, à moins que ces dernières ne soient nécessaires à son exploitation. Signature collective à deux de Günther Schultz, de

Zurich, à Wettswil am Albis, président; Hugh N. Matthews, de Grande-Bretagne, à Wollerau, délégué; Peter Hess, de Sumiswald, à Zollikon; Arthur Buck, de et à Kloten; Henry B. Ferguson, de Grande-Bretagne, à Veyrier; Claude-Pascal Ruedin, du et au Landeron; Adolf Lustenberger, de et à Zurich, membres du conseil d'administration; Max Bretscher, de Nefthenbach, à Langnau am Albis; Peter Müri, de Schinznach Dorf, à Büllach, et Rolf Uebersax, de Oberözn, à Zumikon. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Mario Castelnovo, d'Italie, à Genève; Robert Graham Blyth, de Grande-Bretagne, à Aubonne; David J. W. Colledge, de Grande-Bretagne, à Tannay; Richard S. Cowell, de Grande-Bretagne, à Bellevue; André Davier, de Bardonnex, à Soral; Beat Doerig, de Lucerne, à Collex-Bossy; Fritz Howald, de Thörigen, à Collonge-Bellerive; Michèle Lodi-Fé, d'Italie, à Bogis-Bossey; Peter Meier, de Zurich, à Meilen; Mario Mosca, d'Italie, à Nyon; Beat Nyffenegger, de Wytshachen, à Founex; Dan M. Rees, de Grande-Bretagne, à Monnetier-Mornex (F); Arthur Leigh Robertson, des USA, à Genève; Marlyse Liniger-Sclier, de Berne, à Genève; Pierre Zach, de Genève, à Cartigny. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Raphael Jaquet, d'Estavannens, à Ayent, et Heather Simpson Pashley, de Grande-Bretagne, à Genève.

12 mai 1992

**KPMG Fides, à Genève**, chemin de Normandie 14, succursale de KPMG Fides, à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 14. 4. 1992, p. 1674). But: fournir toutes prestations de service qui se rattachent aux activités d'une société fiduciaire, de vérification et de conseil économique, juridique et fiscal; conseil aux petites et moyennes entreprises. Signature collective à deux de Günther Schultz, de Zurich, à Wettswil am Albis, président, Hubert Achermann, de et à Lucerne, vice-président, Jakob Baer, de Kleinandelfingen, à Kilchberg, délégué, Richard J. Ebling, de Grande-Bretagne, à Hirzel, délégué, Madeline-Clair Levis, de Gimel, à Küsnacht ZH, Hans Ulrich Koelliker, de Thalwil, à Augst am Albis, Gion Clopath, de Clugin, à Veyrier, Kurt Ehrbar, d'Urnäsch, à Untereggen, membres du conseil d'administration, Hugh N. Matthews, de Grande-Bretagne, à Wollerau, et Peter Müri, de Schinznach Dorf, à Büllach. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Mario Castelnovo, d'Italie, à Genève, David J. W. Colledge, de Grande-Bretagne, à Tannay, André Davier, de Bardonnex, à Soral, Beat Dörig, de Lucerne, à Collex-Bossy, Fritz Howald, de Thörigen, à Collonge-Bellerive, Henry B. Ferguson, de Grande-Bretagne, à Veyrier, Michèle Lodi-Fé, d'Italie, à Bogis-Bossey, Dan M. Rees, de Grande-Bretagne, à Monnetier-Mornex (F), Pierre Zach, de Genève, à Cartigny, Jacques-Michel Rossi, de Poschiavo, à Genève, Pierre-Alain Frossard, d'Ardon, à Thônex, Gotthard Herg, de Courroux, à Eysins, Philippe Liniger, de Wolhen bei Bern, à Borex, Hans Jürg Allenspach, de Lucerne, à Zollikon, Carlo Bonferroni, d'Onex, à Versoix, Emiliano Cavadini, de Morbio Inferiore, à Zollikon, Pierre-Alain Vuagniaux, de Vucherens, à Onex, Georgios Malcotsis, de et à Endingen, Guido Bargini, de et à Genève, Philipp Ulrich, de Küssnacht am Rigi, à Freienbach, Patrice Séroux, de France, à Anemasse (F), Rudolf Huber, de Zurich, à Bardonnex, Guy Verdant, de Neuchâtel, à Meyrin. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Frédérique Schwab, de Carouge, à Genève, Erich Köfer, de Zurich, à Bogis-Bossey, Eliane Volpert-Manzini, de Lausanne, à Crassier, Thierry Roger Sauvare, de et à Lancy, Erich Sciacca, de et à Genève, et Nadine Vandenberghe, d'Irlande, à Genève.

12 mai 1992

**Davidoff & Cie, à Genève**, commerce de tabacs, etc., société en nom collectif (FOSC du 9. 12. 1991, p. 5261). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par «Davidoff & Cie SA», à Genève.

12 mai 1992

**Davidoff & Cie SA, à Genève**, rue de Rive 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 5. 1992. But: exploitation de magasins de détail, commerce et importation de tabacs et d'articles y relatifs ainsi que de marchandises de toute nature. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens: actif et passif de la société en nom collectif «Davidoff & Cie», à Genève, pour fr. 1 445 535,78. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Signature collective à deux d'Ernest Schneider, de et à Bâle, président, Georges Schelker, de Ramllinsburg, à Bâle, vice-président, et signature collective à deux avec le président ou le vice-président de Werner Hafner, de Holderbank SO, à Allschwil, Zino Davidoff, de et à Genève, et Alexandre Davidoff, de Genève, à Lancy.

12 mai 1992

**MED SA, à Belmont-sur-Lausanne** (FOSC du 7. 11. 1988, p. 4491). Nouveau siège: Genève, rue du Rhône 29, chez Mauro Poggia, avocat. Statuts originaires du 7. 6. 1988 modifiés en dernier lieu le 7. 5. 1992. But: activités et services dans le domaine de l'entretien, de la maintenance et de la désinfection. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Imbach, de Wolhusen, à Belmont-sur-Lausanne, président, avec signature individuelle, Mauro Poggia, de Meyrin, au Grand-Saconnex, vice-président, Luis Garcia, d'Espagne, à Randogne, secrétaire, Jean-Louis Cuendet, de et à Saint-Prex; lesquels signent collectivement à deux.

12 mai 1992

**Roger Chatelain SA, à Genève**, fabrication d'horlogerie, etc. (FOSC du 24. 12. 1991, p. 5542). Transformation des 300 actions de fr. 5000, nominatives, en 6000 actions de fr. 250, nominatives, à droit de vote privilégié. Capital porté de fr. 1 500 000 à fr. 10 000 000, par l'émission de 12 000 actions de fr. 250, nominatives, à droit de vote privilégié, et 5500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 18 000 actions de fr. 250, nominatives, à droit de vote privilégié, et 5500 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 12. 5. 1992.

Rectifications

**Beacro SA, à Genève** (FOSC du 8. 5. 1992, p. 2113). Le nom exact du directeur est: Sean Poole (et non Sean Pool).

**Lavorent SA, à Genève** (FOSC du 13. 4. 1992, p. 1654), commerce de tous automates (et non pas de tous automobiles), machine de lavage ou de séchage, etc.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

12 mai 1992

**Polytab Delémont S.A., à Delémont**, construction métallique, etc. (FOSC du 23. 1. 1992, no 14, p. 326). Jean-Pierre Steiger, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Il est remplacé par Pierre-Alain Cochand, de Romairon, à Vufflens-la-Ville, qui signe collectivement à deux.

12 mai 1992

**Herbaelsia AG, à Soyhières**, produits médicamenteux (FOSC du 23. 10. 1991, no 205, p. 4547). René Brühlhart, président, a démissionné; sa signature est radiée. Bernard Quizerex, jusqu'ici vice-président, est président; il continue à signer collectivement à deux.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintriften.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite

#### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123) (LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123) (LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachtteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verwervfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexorable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (4627)  
Gemeinschuldnerin: **Ziegler René AG**, Nietengasse 7, 8004 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. Juni 1992.  
Widerruf der Grossistenerklärungen: Die von der Schuldnerin unter Nr. 927578 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.  
Die Konkursverwaltung beabsichtigt, sofort nach Ablauf der Eingabefrist die zur Masse gehörenden Aktiven (Sanitärer, Spenglerer, Werkzeuglager) nach ihrem Ermessen gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen. Die Konkursgläubiger erhalten ebenfalls die Gelegenheit, bis zum Ablauf der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt schriftliche Kaufsforten einzureichen.  
8026 Zürich, 22. Mai 1992 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach, Zürich

Zürich (4565)  
Gemeinschuldner: **Fässler Gert Stephan**, geb. 10. Juni 1964, von Gais AR, Fotofach-Angestellter, ledig, früher Stiglenstrasse 39, nun Käshaldenstrasse 29, 8052 Zürich 11, als Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Swiss Organisation Team, Gert Fässler, mit Sitz in Zürich, Stiglenstrasse 39, 8052 Zürich 11, die ihren Betrieb jedoch eingestellt hat.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. Juni 1992.  
8050 Zürich, 21. Mai 1992 Konkursamt Oerlikon-Zürich Postfach 8833, Zürich

Zürich (4542)  
Gemeinschuldnerin: **Walesch Electronic AG**, mit Sitz in Illnau-Effretikon, Im Ifang 10-12, 8307 Effretikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. Juni 1992.  
Sämtliche unter der Nr. 857258 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
8308 Illnau, 20. Mai 1992 Konkursamt Illnau: Rusterholz, Notar-Stellvertreter

Zürich (4529)  
Gemeinschuldnerin: **Alro Spielwaren AG**, mit Sitz in 8802 Kùchberg, Schoorenstrasse 36, Geschäft Florahof, Gotthardstrasse 55, Thalwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1992.  
8800 Thalwil, 19. Mai 1992 Konkursamt Thalwil: Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

Zürich (4530)  
Gemeinschuldner: **Rickenbacher Matthias**, geb. 9. November 1955, von Zürich und Steinen SZ, Kontroller, Rütiviesenstrasse 7, 8136 Gattikon-Thalwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1992.  
8800 Thalwil, 19. Mai 1992 Konkursamt Thalwil: Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

Zürich (4531)  
Gemeinschuldner: **Tobler Albert**, geb. 15. November 1939, von Pfäffikon ZH, Kaufmann, verh., Schoorenstrasse 36, 8802 Kùchberg.  
Eigentümer des folgenden Grundstückes:  
Grundbuch der Gemeinde Kilchberg ZH  
Grundbuchblatt 970  
Kat. Nr. 1748, Plan 4  
Ein Wohnhaus, Schoorenstrasse 36, mit 234 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. April 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 19. Juni 1992.  
8800 Thalwil, 19. Mai 1992 Konkursamt Thalwil: Ch. Rengel, Notar-Stellvertreter

Zürich (4120)  
Gemeinschuldner: **Knap Reiner Otto**, geb. 21. Februar 1954, österreichischer Staatsangehöriger, Vertreter, Tumigerstrasse 69, 8606 Greifensee (neue Adresse seit 1. April 1992: Turfeldstrasse 59, 9215 Schönenberg an der Thur.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. März 1992.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. Juni 1992.  
8610 Uster, 15. Mai 1992 Konkursamt Uster: R. Mathieu, Notar

Zürich (4543)  
Gemeinschuldner: **Zweidler René Alfred**, geb. 24. Oktober 1944, von Boppelsen, Innenarchitekt, Reidholzstrasse 33, 8805 Richterswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1992.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 1. Juni 1992, 11 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil.  
Eingabefrist bis 22. Juni 1992.  
8820 Wädenswil, 19. Mai 1992 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (4544)  
Gemeinschuldnerin: **Zweidler-Michel Susanne Angelica**, geb. 6. November 1946, von Boppelsen, Krankenpflegerin, Reidholzstrasse 33, 8805 Richterswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1992.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 1. Juni 1992, 11.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil.  
Eingabefrist bis 22. Juni 1992.  
8820 Wädenswil, 19. Mai 1992 Konkursamt Wädenswil: H. Baumann, Notar

Zürich (4545)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Nufer Hermann**, geb. 1934, von Horgen ZH, Hauptstrasse 37, 8630 Tann. Inhaber der Einzelfirma Hermann Nufer, Restaurant Bistrot, Hauptstrasse 37, 8630 Tann.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1992.  
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
8636 Wald, 20. Mai 1992 Konkursamt Wald ZH: W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Zürich (4628)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner:  
- **Suter Christine Maria**, geb. Werber, geb. 1945, von Horgen ZH und Kùlliken AG, Bubikonstrasse 45, 8635 Dürnten.  
- **Suter Hans-Rudolf**, geb. 1957, von Horgen ZH und Kùlliken AG, Bubikonstrasse 45, 8635 Dürnten; Inhaber der Einzelfirma H. R. Suter, Sanitäre Anlagen, Pilgersteg, 8635 Dürnten.  
Die Art der Verfahren, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1992.  
8636 Wald, 22. Mai 1992 Konkursamt Wald ZH: W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Bern (4532)  
Gemeinschuldnerin: **Pharmacare AG**, Mattenstrasse 2a, 2555 Brügg.  
Datum der Eröffnung: 5. Mai 1992.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: 16. Juni 1992.  
Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 16. Juni 1992 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsforten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Nidau einreichen.  
Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 16. Juni 1992, unter Vorlegung der Beweismittel.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 297764 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
2560 Nidau, 27. Mai 1992 Konkursamt Nidau

Luzern (4629)  
Gemeinschuldnerin: **Trepof Savain & Co.**, Kommanditgesellschaft, Grünauweg 6, 6232 Geuensee.  
Konkurrenzeröffnung: 15. Mai 1992; zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 20. Juni 1992.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6018 Buttisholz, 22. Mai 1992 Konkursamt Sursee

Basel-Stadt (4630)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über **Galmfutter AG**, Aeschenvorstadt 57, Basel, wurde am 24. April 1992 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4000 Basel, 27. Mai 1992 Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (4634)  
Gemeinschuldner: **Erbacher Urs**, geb. 25. Oktober 1961, Maurer, von Starrkirch-Wil SO, Kägenhofweg 8, 4153 Reinach (Inhaber der im Handelsregister Basel-Landschaft eingetragenen Einzelfirma U. Erbacher, Baugeschäft, Kägenhofweg, 4153 Reinach).  
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1992.  
Eingabefrist: 22. Juni 1992 (Wert: 28. April 1992).  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Juni 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Ferner beabsichtigt die Konkursverwaltung nach eingehender Prüfung, gemäss Art. 211 Abs. 2 SchKG in einen bereits vor Konkursöffnung abgeschlossenen Liegenschafts-Kaufvertrag einzutreten. Sofern kein Gläubiger innert der genannten Frist Einsprache hegegen erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die Abwicklung des Liegenschaftsverkaufes vorzunehmen. Stillschweigen gilt jeweils als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
Die Grossisten-Nr. 653484 wird hiermit widerrufen.  
4144 Arlesheim, 27. Mai 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (4632)  
Gemeinschuldner: **Keller Rolf**, geb. 29. November 1937, Chauffeur, von Fischenthal ZH, Friedensgasse 1, 4127 Birsfelden.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1992.  
Eingabefrist: 22. Juni 1992 (Wert: 14. Mai 1992).  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Juni 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
4144 Arlesheim, 19. Mai 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (4633)  
Gemeinschuldner: **Pennella-Covino Angelo**, geb. 14. August 1949, Chemiarbeiter, von Italien, Im Brüggli 2, 4132 Muttenz.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1992.  
Eingabefrist: 22. Juni 1992 (Wert: 11. Mai 1992).  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Juni 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.  
4144 Arlesheim, 27. Mai 1992 Konkursamt Arlesheim

Basel-Landschaft (4631)  
Gemeinschuldnerin: **Nachlass Wille-Schoch Marie-Louise**, geb. 22. Oktober 1939, Hausfrau, von Ebnat SG, wohnhaft gewesen in 4153 Reinach, Bifangstrasse 10.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1992.  
Eingabefrist: 12. Juni 1992 (Wert: 15. Mai 1992).  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Juni 1992 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden. Diejenigen Gläubiger, die im organen Rechnungsruhe ihre Forderungen bereits schon angemeldet hatten, sind einer nochmaligen Eingabe entoben.  
4144 Arlesheim, 19. Mai 1992 Konkursamt Arlesheim

**Appenzel A.Rh.** (4635)  
Gemeinschuldnerin: **Bolt J. Holzbau AG**, Clanderstrasse 1240, 9100 Herisau.  
Konkursöffnung: 13. Mai 1992.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 2. Juni 1992, um 10 Uhr, im Restaurant Oechsl, Schmiedgasse 3, 9100 Herisau.  
Eingabefrist: fünf Monatsfrist ab Publikationsdatum (Wert 13. Mai 1992).  
Die Gemeinschuldnerin ist Besitzerin der folgenden Grundstücke: Liegenschaft 3636, 7a 24 m<sup>2</sup> Schreineri-Assek. Nr. 1240, Hofraum, Strasse zusätzlich Lagerhalle Assek. Nr. 4713 und Holzlagerunterstand Assek. Nr. 4336 im Baurecht in Lieg. 2101.  
Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Steuer-Grossisten-Nummer 141141 der Konkursitin mit sofortiger Wirkung erloschen ist.  
Verwertung der Aktiven:  
Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger bis zur ersten Gläubigerversammlung nicht schriftlich Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche zur Masse gehörenden freien Aktiven einzeln oder gesamt durch Freihandverkauf oder Ausverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerthen.  
Die Gläubiger können innert der gleichen Frist dem Konkursamt Appenzeller Hinterland schriftliche Offerten einreichen.  
Ebenso sind innert der gleichen Frist allfällige Eigentumsansprüche schriftlich geltend zu machen.  
9107 Urnäsch, 22. Mai 1992 Konkursamt Appenzeller Hinterland  
H. Müller

**Graubünden** (4546)  
Gemeinschuldnerin: **Grisometall AG**, Pulvermühlestrasse 20, 7000 Chur.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1992.  
Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 1. Juni 1992, 14.15 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., 7000 Chur.  
Eingabefrist: bis 26. Juni 1992.  
7000 Chur, 19. Mai 1992 Konkursamt Chur:  
Aliesch, Stellvertreter

**Graubünden** (4547)  
Gemeinschuldnerin: **Ing. G. Weibel Heizung und Sanitär AG**, Ringstrasse 37, 7004 Chur.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. April 1992.  
Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 2. Juni 1992, 14.15 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., 7000 Chur.  
Eingabefrist: bis 26. Juni 1992.  
Die im Nachlassverfahren angemeldeten Forderungen müssen nicht mehr eingeben werden, sofern sich betragsmässig keine Änderungen ergaben.  
7000 Chur, 22. Mai 1992 Konkursamt Chur:  
Aliesch, Stellvertreter

**Graubünden** (4548)  
Gemeinschuldnerin: **Ruma - Beschichtungen AG**, Ringstrasse 34, 7000 Chur.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. Mai 1992.  
Der Konkurs wird im ordentlichen Verfahren durchgeführt.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 3. Juni 1992, 14.15 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Kl., 7000 Chur.  
Eingabefrist: bis 26. Juni 1992.  
7000 Chur, 22. Mai 1992 Konkursamt Chur:  
Aliesch, Stellvertreter

**Graubünden** (4566)  
Gemeinschuldner: **Molinario Mario Gino**, geb. 1945, 7554 Sent.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1992.  
Eingabefrist: 20. Juni 1992.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- dem unterzeichneten Konkursamt einsendet.  
7554 Sent, 22. Mai 1992 Konkursamt Unter-Tasna:  
Men Werro

**Aargau** (4636)  
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg eröffnete mit Urteil vom 7. Mai 1992 den Konkurs über die **Biberhandwerk Buchmann + Co**, Kommanditgesellschaft mit Sitz in **Thalheim**, Rinderstall 165.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5200 Brugg, 27. Mai 1992 Konkursamt Brugg

**Ticino** (4567)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, comunica agli interessati che con decreto 5 maggio 1992 la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
**Elettro Franz S.A., Lugano**  
**Tamar Nanni**, già in Lugano, ora di ignota dimora.  
**Gecar S.A., Noranco**  
**Arjoni S.A., Sorengo**  
**Sierpazzola Cantiere Ariete S.A., Lugano**  
Gli avvisi di apertura della procedura fallimentare con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti, saranno pubblicati prossimamente.  
6962 Viganello, 26 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4568)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, comunica agli interessati che con decreto 30 aprile 1992 la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
**Kijema S.A., Barbengo**  
**Amico Comestibles S.A., Montagnola**  
**Ferrari Luigi, Purasca**  
**Ulrich Christine, Davesco-Soragno**  
Gli avvisi di apertura della procedura fallimentare con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti, saranno pubblicati prossimamente.  
6962 Viganello, 26 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4549)  
Failli: **Scherwey Roland**, 1944, anciennement Rouvraie 24, à **Lausanne** (locaux professionnels: chemin du Raffort, 1032 Romanel-sur-Lausanne).  
But: fournitures et poses de stores en tous genres, à l'enseigne «Scherwey Stores».  
Date du prononcé: 22 avril 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
Grossiste no 766255. Par la présente publication toutes les cartes délivrées sous ce numéro sont annulées.

1002 Lausanne, 19 mai 1992 Office des faillites de Lausanne  
**Vaud** (4533)  
Failli: **Obéron Valérie**, 22 septembre 1964, originaire de Bagnes VS, domiciliée: Sur-les-Riaux, 1837 **Château-d'Oex** (exploitant anciennement un magasin à l'enseigne «Boutique Graffiti»), à Château-d'Oex.  
Date du prononcé: 29 avril 1992.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 16 juin 1992.  
1837 Château-d'Oex, 18 mai 1992 Office des faillites du Pays-d'Enhaut:  
M. Yersin, préposé

**Valais** (4550)  
Failli: **Ramsauer Jacques**, entreprise générale de construction, 3960 Sierre.  
Date d'ouverture de la faillite: 30 avril 1992.  
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication. La première assemblée des créanciers est fixée au 27 mai 1992, à 16 h., à la salle annexe du Restaurant le Bourgeois, avenue du Rothorn 2, à Sierre.  
3960 Sierre, 18 mai 1992 Office des faillites de Sierre:  
J. Lamon, préposé

**Genève** (4569)  
Failli: 911387-o, **Bretault Patrick**, né le 7 avril 1960, France, entrepreneur, ayant son domicile route de Thonon 98A, à **Vésenaz** GE, exploitant entreprise de peinture, pose de papiers-peints, décoration à l'enseigne «Entreprise Bretault», sise route de Thonon 98A, à **Vésenaz** GE.  
Propriétaires des immeubles suivants:  
sur la commune de Collonge-Bellerive GE, sis route de Thonon 98 A: parcelle no 7916, plan 21, d'une contenance de 482 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend  
- bâtiment d'habitation no 1885 de 72 m<sup>2</sup>  
- places, jardins et parcs de 420 m<sup>2</sup>  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/3 de la parcelle no 6220  
Part du failli: 1/3  
sur la commune de Collonge-Bellerive GE, sis route de Thonon 98: parcelle no 7917, plan 21, d'une contenance de 1080 m<sup>2</sup>, sur laquelle repose un immeuble non cadastré à ce jour  
Il dépend de cette parcelle la copropriété pour 1/3 de la parcelle no 6220  
Part du failli: 1/3  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mai 1992.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
Délai pour l'indication des servitudes: 16 juin 1992.  
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 389.088 sont radiées par cette publication.  
1211 Genève 3, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbétty

**Genève** (4622)  
**Max Dubuis SA**, exploitation d'une entreprise générale de bâtiment et travaux publics, avenue des Grandes-Communes 8, **Petit-Lancy** GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1992.  
Délai pour les productions à effectuer entre les mains de l'Administration spéciale: lundi 22 juin 1992.  
Administration spéciale provisoire: M. Bernard Dupont, M. Michel Jacquet et Me Laurent Lévy selon jugement du Tribunal de première instance du 22 février 1992.  
Adresse: Max Dubuis SA, en faillite, p. a. M. Bernard Dupont, membre de l'Administration spéciale provisoire, Société Fiduciaire d'Expertise et de Révision SA, rue Agasse 45, Case Postale 111, 1211 Genève 17.  
Première assemblée des créanciers: jeudi 11 juin 1992 à 15 h., salle des assemblées de l'office des poursuites et des faillites, place de la Taconnerie 7, 1204 Genève.  
Les créanciers de la faillite et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'Administration spéciale provisoire et à lui remettre leurs moyens de preuves (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard de la faillite, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 LP).  
Les débiteurs de la faillite sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens de la faillite, en qualité de créanciers-gagistes, ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Administration spéciale provisoire, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.  
Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens de la faillite sont tenus de remettre leurs titres à l'Administration spéciale provisoire dans le même délai.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants de la faillite ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

1211 Genève 11, 19 mai 1992 Administration spéciale provisoire de la faillite:  
Bernard Dupont  
Michel Jacquet  
Laurent Lévy

**Genève** (4570)  
Faillies:  
920513-o, **Gimmachin SARL**, négocié de tous produits pharmaceutiques et chimiques ayant son siège chemin de la Mousse 34, à **Chêne-Bourg** GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mars 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mai 1992.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
911582-o, **Slotini SA**, fournir tous services en rapport avec toutes opérations d'administration, de coordination, de distribution et de recherches dans le domaine économique et financier; administrer toutes participations financières à des entreprises industrielles, commerciales ou immobilières; production et achat de films, ainsi que toutes affaires y relatives, ayant son siège rue de la Fontaine 11, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 octobre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mai 1992.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.

920503-o, **Start Tour SA**, en liquidation, organisation et exploitation d'une agence de voyages; création et vente d'arrangements touristiques, ayant son siège rue du Môle 24, à **Genève**.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 mars 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mai 1992.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
911193-o, succession répluquée de **Gloor Fritz Rudolf**, né le 23 septembre 1932, Leutwil AG, qv. ferblanterie, domicilié rue Emile-Yung 17, à **Genève**, exploitant une entreprise de ferblanterie et installations sanitaires sise rue Leschet 7, à Genève. Décédé le 20 août 1991.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 septembre 1991.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mai 1992.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 378.438 sont radiées par cette publication.

1211 Genève 3, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbétty  
**Jura** (4637)  
Failli: **Cafiso Bruno**, né le 23 octobre 1962, originaire de France, domicilié Creugenat 109B, à **Courtedoux**, associé des snc Garage du Creugenat, Cafiso Fils, et Investment Cars Import Export Incorporation Cafiso Jean-Pierre et Cafiso Bruno, toutes deux à Courtedoux.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
2900 Porrentruy, 21 mai 1992 La préposée:  
Sylviane Liniger

**Jura** (4639)  
Failli: **Cafiso Jean-Pierre**, né le 9 octobre 1959, originaire de Courtedoux, mécanicien, domicilié Creugenat 109B, à **Courtedoux**, associé des snc Garage du Creugenat, Cafiso fils, et Investment Cars Import Export Incorporation Cafiso Jean-Pierre et Cafiso Bruno, toutes deux à Courtedoux.  
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
2900 Porrentruy, 22 mai 1992 La préposée:  
Sylviane Liniger

**Jura** (4638)  
Failli: **Investment Cars Import Export Incorporation Cafiso Jean-Pierre et Cafiso Bruno**, Société en nom collectif avec siège social à **Courtedoux**, Creugenat 109B.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
Radiation au registre des grossistes  
Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 309758 sont révoquées par la présente publication.  
2900 Porrentruy, 22 mai 1992 La préposée:  
Sylviane Liniger

**Jura** (4640)  
Failli: **Garage du Creugenat Cafiso fils**, Société en nom collectif avec siège social à **Courtedoux**, Creugenat 109B.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1992.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 16 juin 1992.  
Radiation au registre des grossistes  
Les déclarations de grossistes émises par la faillie sous no 309473 sont révoquées par la présente publication.  
Réalisation de l'actif  
Jeudi 11 juin 1992 dès 14 h., au Garage du Creugenat, à Courtedoux, les véhicules ci-après décrits dépendant des faillites du Garage du Creugenat, Cafiso fils et de Investment Cars Import Export Incorporation Cafiso Jean-Pierre et Cafiso Bruno seront vendus aux enchères publiques au plus offrant, contre paiement comptant, savoir:

- Mercedes-Benz 500 SEL, 1984, 80 000 km, 5 portes, couleur bleue non expertisée.  
- Renault Fuego Turbo, 1985, 70 000 km, gris métallisée, expertisée  
- NSU TT, 1971, sans mécanique  
- Fiat 124 Cabriolet, 1967  
2900 Porrentruy, 22 mai 1992 La préposée:  
Sylviane Liniger

## Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la liquidation Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (4551)  
Über die Firma **Wörz ITC Holding AG**, mit Sitz in **Russikon**, Rebenweg 19, 8332 Russikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 12. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 14. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 5. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der gesamten Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8330 Pfäffikon, 20. Mai 1992 Konkursamt Pfäffikon ZH

**Zürich** (4552)  
Über die **Acon Team AG**, mit Sitz in 8802 **Kilchberg** ZH, Seestrasse 34 resp. 54, Postadresse: c/o J. Senn, Bäckerstrasse 59, 8806 Bäch SZ, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 26. März 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 18. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Juni 1992 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8800 Thalwil, 20. Mai 1992 Konkursamt Thalwil  
Postamt 1274, Thalwil

**Bern** (4553)  
Gemeinschuldnerin: **Fribu AG (Fribu SA) (Fribu Ltd)**, Betrieb einer Generalunternehmung, Versicherungsberatung, Handel mit der Montage von Kücheneinrichtungen, Fenstern und Türen, Künzli-matt 2a, 2503 **Biel**.  
Konkursöffnung: 30. April 1992 (Art. 190 SchKG).  
Einstellungsverfügung: 20. Mai 1992.  
Durch Verfügung der Konkursrichterin wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juni 1992 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 30 000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
2500 Biel, 27. Mai 1992 Konkursamt Biel:  
H.-P. Karrer

**Basel-Stadt** (4641)

Gemeinschuldner: **Meyer-Hoch Alphons**, geb. 7. Dezember 1953, von Aesch BL, Verkäufer, Steinbühlallee 187, **Basel**, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Sportgeschäft Alphons Meyer & Co.», Allschwil BL.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1992.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 19. Mai 1992.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, 27. Mai 1992 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (4642)

Über die Firma **Erbacher Baugeschäft AG**, Kägenhofweg 8, 4153 **Reinach**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 13. Mai 1992 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 1992 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1992 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4144 Arlesheim, 22. Mai 1992 Konkursamt Arlesheim

**Neuchâtel** (4625)

Failli: **B.E.T. Bureau d'Etudes Techniques SA**, exploitation d'un bureau d'études techniques, achat, mise en valeur, et vente de tous produits destinés à la construction, société anonyme ayant son siège à **Neuchâtel**, rue des Moulins 51.  
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 6 avril 1992 par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 13 mai 1992.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 juin 1992 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.  
2001 Neuchâtel, 27 mai 1992 Office des faillites de Neuchâtel  
Le préposé: Y. Bloesch

**Neuchâtel** (4571)

Failli: **Faneco Joao**, né le 21 avril 1961, de nationalité portugaise, ferrailleur, domicilié Ph. Suchard 30, à **Boudry**, associé indéfiniment responsable dans la société en commandite «J. Faneco & Cie», à Neuchâtel.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mai 1992.  
Ensuite de constatation de défaut d'actif suffisant, la liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 21 mai 1992.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 juin 1992 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, frais ultérieurs réservés, cette faillite sera clôturée.  
2017 Boudry, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: E. Naine

**Genève** (4562)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessus mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Failli: 911658-s, **Rodriguez Emilio**, né le 12 novembre 1951, Espagne, épicer, ayant son domicile rue du Comte-Géraud 5, à **Onex** GE, associé dans la snc M. et Mme Rodriguez, exploitant précédemment un café-brasserie à l'enseigne «Café du Gros-Chêne», sis avenue des Grandes-Communes 27, à **Onex** GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 novembre 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mai 1992.  
Délai pour l'avance des frais: 8 juin 1992.  
Montant de l'avance: fr. 2500.-  
1211 Genève 3, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

**Kollokationsplan****Etat de collocation - Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (4572)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Tanner Robert**, geb. 29. September 1942, von Barmen SH, gest. am 26. September 1991, wohnhaft gewesen Urdorferstrasse 58, 8952 **Schlieren**, Inhaber der Einzelfirma «Robert Tanner», in Schlieren, Fabrikation von und Handel mit Betonförderrohren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren, Lili-Zentrum, 8952 Schlieren, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Mai 1992 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuhängen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsverfahren besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Schlieren, 8952 Schlieren, schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8952 Schlieren, 20. Mai 1992 Konkursamt Schlieren  
Zürcherstrasse 6, Schlieren**Zürich** (4554)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Hauri Jürg**, geboren 12. März 1963, von Reitnau AG, Frohaldenstrasse 53, 8180 **Bülach**, vormals im Wil, 8471 Oberwil-Dägerlen, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma PC Haus J. Hauri, Gewerbehause Seeben, Bärchstrasse 635, 8460 Marthalen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Stadthausstrasse 12, 8401 Winterthur, zur Einsicht auf.

Bezüglich der Klage- und Beschwerderechte usw. wird auf die Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 26. Mai 1992 verwiesen.  
8400 Winterthur, 25. Mai 1992 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Postfach 677, Winterthur:  
A. Kuhn, Notar-Stellvertreter

**Zug** (4534)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **GFTK AG**, Bösch 43, 6331 **Hünenberg**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. Mai 1992 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen sind innert der gleichen Frist an das Konkursamt Zug zu richten.  
6301 Zug, 19. Mai 1992 Konkursamt Zug

**Basel-Stadt** (4643)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Personal Plus AG, Basel**, Freie Strasse 40, **Basel**, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 27. Mai 1992 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (4644)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über **Buff Bruno**, geb. 20. Oktober 1964, Verkäufer, von Urnäsch AR, ehem. Gartenstrasse 4, 4127 **Birsfelden**, jetzt in: 1721 Marlin, Chemin Bois des Rittes 2, liegen vom 27. Mai bis 12. Juni 1992 der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist.  
4144 Arlesheim, 27. Mai 1992 Konkursamt Arlesheim

**St. Gallen** (4535)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Hot: Radsport Center AG**, Vadianstrasse 57, 9001 **St. Gallen**.  
Auflage und Anfechtungsfrist: bis 9. Juni 1992.  
9001 St. Gallen, 14. Mai 1992 Ausseramtliche Konkursverwaltung:  
Atag Ernst & Young AG

**Ticino** (4555)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 26 maggio 1992, la graduatoria nel fallimento della **Gazebo S.A., Bellinzona**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6500 Bellinzona, 19 maggio 1992 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
F. Poncioni, uff.

**Ticino** (4573)

Si rende noto che a datare dal 27 maggio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta **Nautica Della Cà S.A., Barbengo**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 26 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (4574)

Si rende noto che a datare dal 27 maggio 1992 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta **Piri Costruzioni S.A., Tesserete**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 26 maggio 1992 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (4536)

**Etat de collocation complémentaire**  
Failli: **Aira S.A.**, exploitation d'une imprimerie pouvant effectuer tous travaux d'impression, de brochage et de façonnage, ainsi que l'édition de revues littéraires et artistiques, siège à 1110 **Morges**, rue Couvaupou 9.  
L'état de collocation relatif à l'admission d'une créance complémentaire de gage mobilier est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.

Délai pour intenter action en opposition: 6 juin 1992, sinon l'état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.  
1110 Morges, 27 mai 1992 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

**Neuchâtel** (4624)

**Etat de collocation - revendications et objets de stricte nécessité**  
Faillite de **Wingeier Viviane**, 1948, restauratrice, Café de l'Industrie, à Neuchâtel, domicile privé Dräzins 44, à **Neuchâtel**.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications et des biens de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911).

2001 Neuchâtel, 27 mai 1992 Office des faillites de Neuchâtel  
Le préposé: Y. Bloesch

**Neuchâtel** (4575)

**Etat de collocation - Etat des charges - Inventaire - Biens de stricte nécessité**  
Failli: **Raffaelli Clive**, né en 1945, originaire des Genevois-sur-Corfrane, domicilié anciennement à Fontainemelon, actuellement à **Cernier**, Henri-Calame 14; installations sanitaires, chauffage.  
L'état de collocation et l'état des charges des créanciers de la faillite sus-indiquée sont déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés.

Les actions en contestation desdits états doivent être introduites dans les dix jours dès le 27 mai 1992, sinon ils seront considérés comme acceptés.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité. Les recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 554.541 sont révoquées par la présente publication.

2053 Cernier, 27 mai 1992 Office des faillites:  
Le préposé: M. Gonella

**Neuchâtel** (4621)

**Etat de collocation - objets de stricte nécessité et revendications**  
Failli: **Puccio Giuseppe**, Restaurant le Régional, **Les Brenets**.  
L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 27 mai 1992, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de 10 jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2400 Le Locle, 27 mai 1992 Office des faillites du Locle

**Genève** (4563)

Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:  
920515-o, **Station du Salon SA**, exploitation d'un garage avec station service, atelier de carrosserie et de réparations; commerce et location de véhicules à moteur ayant son siège boulevard du Pont-d'Arve 53, à **Genève** (Réf. nos 1, 2 et 3).

911548-o, **Fernandez Avelino**, né le 6 mars 1943, Espagne, serrurier, ayant son domicile route de Suisse 11, à **Versoir** GE, exploitant un atelier de constructions métalliques sis route de Collex 166, à Collex-Bossy. GE (Réf. nos 1 et 3).

1211 Genève 3, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

**Genève** (4564)**Modifications d'états de collocation et des revendications**

Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Faillis:  
910602-m, **New Deco, L. Bosque & C. Fuentes** snc, décorations d'intérieurs, ayant son siège rue des Vollandes 60, à **Genève** (Réf. no 1).

910761-m, **Pellanda Roland**, né le 16 avril 1945, Genève, serrurier, ayant son domicile chemin de Tavernay 12, au **Grand-Saconnex** GE, exploitant une entreprise de fabrication et vente de pâtes alimentaires à l'enseigne «Pâtes Senziani, Roland Pellanda succ.» sise chemin des Deux-Communes 21, à Thônex GE (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbéty

**Jura** (4576)

Faillite: **Tartaglia S.A.**, entreprise de construction, siège social à **Délemont**.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La vente de véhicules, machines et matériel d'exploitation dépendant de la faillite Tartaglia SA aura lieu le mardi 9 juin 1992, dès 8 h. 30 et 13 h. 30 au dépôt à Bassecour. Il peut être pris connaissance du détail dans les parutions du Démocrate et Pays des 2, 3 et 6 juin 1992.

2800 Delémont, 21 mai 1992 Office des faillites de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Jura** (4545)

Faillie: **A.I.C. Emplois Porrentruy SA**, placement de personnel, avec siège à 2900 **Porrentruy**.  
Sont déposés dès le 27 mai 1992

1. L'état de collocation
2. L'inventaire
3. L'état des revendications et des droits litigieux

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:

- les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;

- les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 22 mai 1992 Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger

**Schluss des Konkursverfahrens****Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 268)

**Berne** (4646)

Faillite: **Bourquin Serficio Marie-France**, bureau de services commerciaux, rue du midi 13, 2610 **St-Imier**, actuellement Grand'Rue 35, 27640 Villiers-en-Desœuvres (F).  
Date de clôture: 11 mai 1992

2608 Courtelary, 22 mai 1992 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: R. Langel

**Berne** (4620)

Faillite: **As de Trèfle S.A.**, 2740 **Moutier**.  
Date de la clôture de la faillite par le président du Tribunal I du district de Moutier: 20 mai 1992.

2740 Moutier, 21 mai 1992 Office des faillites de Moutier:  
Le préposé: F. Voirel

**Bern** (4556)

Schuldnerin: **Hotel Cabana AG**, mit Sitz in **Saanen**, Wyssmülleri, Ebnet, 3792 Saanen.  
Datum des Schlusses: 20. Mai 1992.

3792 Saanen, 27. Mai 1992 Konkursamt Saanen

**Schwyz** (4623)

Das Konkursverfahren über **Bai Paul**, 1933, Kaufmann, Mostelbergstrasse 156, 6417 **Sattel**, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. Mai 1992 als geschlossen erklärt worden.

6410 Goldau, 21. Mai 1992 Konkursamt Goldau:  
Franz Speck, Notar

**Genève** (4577)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 mai 1992.

Faillites:  
901220-c, **Coupoil SA**, toute activité dans le domaine de l'électro-érosion, de la mécanique et de la technique; commerce de produits en rapport avec ces activités, ayant son siège chemin des Coquelicots 17, à **Vernier** GE.

900578-c, **Champendal Neville Peter**, né le 13 juillet 1962, Lancy GE, menuisier ébéniste, ayant son domicile Bernex-en-Combes 28, à **Bernex** GE, exploitant menuiserie-ébénisterie à l'enseigne «Neville Champendal», ayant son siège route du Moulin-Roget 27, à **Avully** GE.

Le failli est déclaré excusable.  
1211 Genève 3, 27 mai 1992 Office des faillites  
Le préposé: D. Grosbétty

**Jura** (4537)

Failli: **Coullery Martial**, 1965, 2902 **Fontaines**.  
Date de la clôture: 14 mai 1992.

2900 Porrentruy, 18 mai 1992 Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger

**Jura** (4538)

Faillite: **Sofradis SA**, avec siège social à **Boncourt**.  
Date de la clôture: 14 mai 1992.

2900 Porrentruy, 18 mai 1992 Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger

**Jura** (4539)

Faillite: **Sportline SA**, avec siège social à **Porrentruy**.  
Date de la clôture: 14 mai 1992.

2900 Porrentruy, 18 mai 1992 Office des faillites de Porrentruy  
La préposée: Sylviane Liniger

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite****Rivocazione del fallimento**

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 317)

**Thurgau** (4578)

Der am 12. November 1991 über **Boari Libertario, Sulgen**, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Präsidiums des Bezirksgerichts Bischofszell vom 13. Mai 1992 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

8575 Bürglen, 21. Mai 1992 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Bürglen TG

**Konkurssteigerung****Vente aux enchères publiques après faillite****Vendita all'incanto in seguito a fallimento**

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Appenzell A. Rh.** (4557)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung  
Schuldnerin: **Frliva AG**, Ebni, 9035 **Grub** AR.  
Ort und Tag der Steigerung: Donnerstag, 2. Juli 1992, 14 Uhr, Restaurant Bären, 9035 Grub.

Liegenschaft: GB-Amt Grub AR, Grundstück Nr. 647, Ebni, GB-Plan 4, 9035 Grub, Wohnhaus, Werkstatt und gedeckte Garage, 1591 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wiese, Strasse.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 500 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 11. Juni 1992.  
Die Besichtigung des Steigerungsobjektes kann telefonisch mit dem Konkursamt Appenzeller Vorderland in Heiden vereinbart werden (Telefon 071 91 33 55).

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit einem Bankcheck, ausgestellt von einer Grossbank oder einer ansässigen Lokalbanc, zu bezahlen (keine Privatchecks).  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz und die dazugehörige Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

9410 Heiden, 20. Mai 1992 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
H. Frauenknecht

**St. Gallen** (4558)

Im Konkurs über die Firma **Hauser Holzbau AG**, Dietrichsträsschen 3 a, 9424 **Rheineck**, gelangt folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundpfand: Grundstück Parzelle Nr. 996, Grundbuch Rheineck, bestehend aus Schreinergebäude mit Wohnung Nr. 105 sowie 2027 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum am Dietrichsträsschen 3 a, in Rheineck.

Ganzttag: Freitag, 3. Juli 1992, 16 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Schiff, Buriel, 9425 Thal.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 800 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 28. Mai bis 9. Juni 1992.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 14 Tagen seit der Gant zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.

Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071 21 37 68) und am Ganzttag von 15. 15 Uhr bis 15.45 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 20. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut

**St. Gallen** (4559)

Im Konkurs über **Koller Guido**, Hauptstrasse 11, 9038 **Rehetobel**, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Appenzeller Vorderland folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundpfand: Grundstück Parzelle Nr. 566, Grundbuch Balgach, bestehend aus Wohnhaus Nr. 94 und 439 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Eichholz, 9436 Balgach.

Ganzttag: Donnerstag, 2. Juli 1992, 16 Uhr.  
Gantlokal: Restaurant Weinstube, Balgacherstrasse 225, 9435 Heerbrugg.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 340 000.-  
Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 28. Mai bis 9. Juni 1992.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu bezahlen. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 20 Tagen seit der Gant zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 ff KOV sowie auf das Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen.

Das Grundstück kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071 21 37 68) und am Ganzttag von 15. 15 Uhr bis 15.40 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 20. Mai 1992 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Eisenhut

**Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Zürich** (4579)

Steigerungsanzeige  
Schuldner und Pfand Eigentümer: **Mattenfisch Michael**, geb. 1945, von Zürich und Kaiserstuhl AG, Käserstrasse 2, 4922 **Thunstein**.

Steigerungstag: Donnerstag, 9. Juli 1992, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Grosser Saal des Restaurant «Sunne», Albisstrasse 8, 8134 Adliswil.

Eingabefrist: bis 16. Juni 1992.  
Aufflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 22. Juni bis 1. Juli 1992 beim Betreibungsamt Adliswil, Zipfelweg 2, 8134 Adliswil.

1. Grundpfand: In der Stadt Adliswil, laut Grundbuchblatt 1755, Kat. Nr. 5489, Plan 53: 1 Wohnhaus (Mehrfamilienhaus mit 5 4/2- und 6 3/2-Zimmer-Wohnungen, 5 Bastel-/Lagerräume und 3 Parkplätze), Albisstrasse 41, 8134 Adliswil, Vers.-Nr. 1311, Schätzungswert 1985 Fr. 1 582 000.-, mit 1921 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grenzen laut Plan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 400 000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 2. bis 5. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme den Betrag von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks) einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Adliswil zu bezahlen.

2. Grundpfand: In der Stadt Adliswil, laut Grundbuchblatt 1758, Kat. Nr. 5906, Plan 53: 1 Wohnhaus (Mehrfamilienhaus mit 5 4/2- und 6 3/2-Zimmer-Wohnungen, 1 Lagerraum, 2 Garagen und 10 Parkplätze), Albisstrasse 45, 8134 Adliswil, Vers.-Nr. 1308, Schätzungswert 1985 Fr. 1 487 000.-, 1 Garagegebäude mit 5 Garagen, Vers.-Nr. 120, Schätzungswert 1986 Fr. 99 000.-, bei Albisstrasse 45, mit 1919 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grenzen laut Plan. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Grundbuchauszug.  
Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 2 600 000.-.

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger im 2. bis 7. Rang. Der Erwerber hat an der einzigen Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Kaufsumme den Betrag von Fr. 100 000.- in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks) einer Schweizer Grossbank oder einer Kantonalbank an die Order des Betreibungsamtes Adliswil zu bezahlen.

Die Grundstücke werden einzeln in der vorerwähnten Reihenfolge versteigert.

Besichtigung: Für ernsthafte Interessenten nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Adliswil (Tel. 01 711 78 81).

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

8134 Adliswil, 27. Mai 1992 Betreibungsamt Adliswil:  
A. Lendi

**Luzern** (4560)

Liegenschaftsteigerung  
Schuldner: **Reiling Erhard**, Kaufmann, geboren 22. September 1937, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in **Langnau**, Mehlsack.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 19. Juni 1992, 14.30 Uhr, Landhaus zum Lerchenhof, Langnau.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf Voranmeldung ab 3. Juni 1992.

Steigerungsobjekt:  
Grundstück Nr. 582, Mehlsack, Plan 7, Grundbuch Langnau

Hofraum, Garten, Anlagen 14 a 61 m<sup>2</sup>

Wohnhaus Nr. 267, versichert für Fr. 338 000.-

Lagerhalle Nr. 267a, versichert für Fr. 213 000.-

Total Gebäudeversicherung Fr. 553 000.-

Katasterschätzung Fr. 516 500.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 850 000.-

Die Verwertung erfolgt auf das Begehren der Grundpfandgläubiger im 1. bis 6. Rang.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder durch Bankcheck einer Schweizer Bank zu erbringen, wovon Fr. 30 000 als Depot an die Verwertungskosten und Fr. 70 000.- an den Steigerungskaufpreis angerechnet werden.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Die Anordnung der Grundstücksteigerung erfolgt im verkürzten Verfahren. Wir verweisen in diesem Zusammenhang auf Art. 31 VZG.

6130 Willisau, 20. Mai 1992 Konkursamt Willisau

**Basel-Stadt** (4580)

Grundstück-Versteigerung  
Donnerstag, den 16. Juli 1992, 14.30 Uhr, werden im Gerichtsgebäude in Basel, Bäumlengasse 3 (Saal Nr. 1 im 2. OG rechts), infolge Grundpfandbetriebs die nachgenannten Grundstücke amtlich versteigert:

1. Grundbuch Basel, Sektion VIII, Parzelle 375<sup>2</sup>, haltend 238.5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Hammerstrasse 16 (Bauhjahr 1890; Renovation 1983/85)  
Eigentümerin: **M+H Services AG, Basel**  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 1 049 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 830 000.-

2. Grundbuch Basel, Sektion VIII, Parzelle 614<sup>3</sup>, haltend 1213 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus und Gewerbebauten Clarahofweg 5 (Bauhjahr 1891; Umbau 1990 nicht fertig gestellt)  
Eigentümer: **Palazzo-Rossi Natale, Basel**  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 2 820 000.-  
Amtliche Schätzung: Fr. 2 400 000.-

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt bis zum 15. Juni 1992 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch die Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Gleichzeitig werden die Pfandgläubiger ersucht, bis zum gleichen Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Beim Zuschlag sind für Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten zu bezahlen: Fr. 17 000.- Ziff. 1, Fr. 45 000.- Ziff. 2.  
Die Steigerungsbedingungen nebst Schätzungsbericht usw. liegen vom 25. Juni 1992 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.

Besichtigung: Donnerstag, den 9. Juli 1992  
14-15 Uhr Hammerstrasse 16  
15-16 Uhr Clarahofweg 5

4001 Basel, 27. Mai 1992 Betreibungsamt Basel-Stadt

Liegenschaftsverwaltung  
Bäumlengasse 1, Basel

Büro 12

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

**Vaud** (4540)  
**Vente immobilière - villa individuelle**  
 Le vendredi 28 août 1992, à 15 h., l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera, en ses bureaux, à la vente aux enchères publiques des immeubles copropriété de *Vuille-dit-Bille Jonathan*, avenue des Pyrénées 3, 64170 *Artix* (F), pour 1/4 (tiers-proprétaire) et de *Vuille-dit-Bille Jean-Claude* dit John, En Chaufferossaz, à *Puidoux*, actuellement en faillite, débiteur.  
 Commune d'Epalinges au lieu dit «En Guchbey», Florimont 15.  
 Parcelle RF no 392, folio 15, consistant en:  
 - habitation 163 m<sup>2</sup>  
 - garage 22 m<sup>2</sup>  
 - dépendance, ascenseur 42 m<sup>2</sup>  
 - places-jardins 1349 m<sup>2</sup>  
 Surface totale 1576 m<sup>2</sup>  
 Estimation fiscale 1985 fr. 288 000.-  
 Estimation ass. incendie (indice 108) fr. 560 520.-  
 Estimation de l'office fr. 950 000.-  
 Délai pour les productions: 16 juin 1992.

La présente sommation s'adresse tant aux titulaires de droit sur l'immeuble entier qu'à ceux sur les parts de copropriété.  
 Vente requise par le créancier hypothécaire 1er rang sur l'immeuble entier, pour son capital.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 10 juillet 1992. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Les dates de visite seront annoncées par publication.

1000 Lausanne, 18 mai 1992 Office des poursuites de Lausanne-Est:  
 J. Reymond, préposé

**Neuchâtel** (43112)

**Enchères d'immeuble**  
 Le mercredi 29 juillet 1992, à 14 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, l'office des poursuites de Cernier vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition du créancier hypothécaire en 2e rang, de l'immeuble ci-dessous désigné appartenant à *Balbau AG*, à *Thoune*, à savoir:  
 Cadastre de Villiers

Parcelle 620, A La Champey, plan folio no 8, pré de 3350 m<sup>2</sup>, dans la zone constructions basses. Terrain de forme rectangulaire avec une faible déclivité, bon dégagement.  
 Estimation cadastrale (1972): fr. 2 600.-  
 Estimation officielle (1992): fr. 500 000.-

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai de 20 jours, soit jusqu'au 17 juin 1992 inclus, leurs droits sur ledit immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai, seront exclus de la répartition pour autant qu'ils ne sont pas contestés par les registres publics.

Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, l'extrait du registre foncier et le rapport de l'expert, seront déposés à l'office soussigné, à la disposition des intéressés, dès le 3 juillet 1992.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante (éventuelle autorisation militaire réservée). Le terrain pourra être visité sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de Cernier, Epervier 4, tél. 038 53 21 15.

2053 Cernier, 20 mai 1992 Office des poursuites  
 Le préposé: M. Gonella

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch Demande de sursis concordataire Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

**Bern** (4647)  
 Die Firma *Kleinert Geschäftshäuser AG*, Bubenbergrplatz 8, 3001 *Bern*, hat am 4. Mai 1992 ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der Verantwortlichen wird angesetzt auf Mittwoch, 8. Juli 1992, 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 *Bern*, Tiefparterre TP 18.

Die Gläubiger der Geschwister können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 26. Juni 1992 bei der Kanzlei des Richteramtes IV *Bern*, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 3011 *Bern*, einreichen.

3011 *Bern*, 22. Mai 1992 Der Gerichtspräsident IV  
 von Bern als Nachlassrichter:  
 Kaelin

**Solothurn** (4626)

Verhandlung über das Gesuch um Verlängerung der Nachlass-Stundung

Den Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin *Möbel Famosa AG*, Industriestrasse 10, 4573 *Lohn*, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Verlängerung der Nachlass-Stundung am Montag, den 1. Juni 1992, 9 Uhr, vor dem Amtsgericht Bucheggberg-Wasseramt in Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 5, stattfindet. Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4502 Solothurn, 21. Mai 1992 Der Amtsgerichtsschreiber

**Vaud** (4581)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du jeudi 25 juin 1992, à 11 h., dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place St-Louis 2, sur la demande de sursis concordataire présentée par Daniel Schwab, aab, à Lausanne, pour *Poussaz Daniel*, chemin des Grives 16, à *Ecublens*.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1110 Morges, 20 mai 1992

Susan Kleiner,  
 greffière

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie ein Unterlassungsfälle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ticino** (4652)

Debitrice: *Artefer Savosa SA*, Savosa, precedentemente Artefer AG, Berna, con filiali a Zurigo e a Cadempino (da non confondere con la società Artefer SA, Vezia, che si trova in liquidazione concordataria presso l'Avv. Dott. Sandro Bernasconi, Lugano).

Decreto di moratoria: 8 maggio 1992 del Pretore del Distretto di Lugano

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Sig. Germano Alberti, Cont. Dipl. Fed. via Pioda 14, 6900 Lugano.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 29 luglio 1992, alle ore 14.30, nella sala incanti dell'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano. Palazzo giustizia, via Bossi 2A, cortile interno.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario in via Pioda 14, a Lugano.

6900 Lugano, 14 maggio 1992 Il commissario del concordato:  
 Germano Alberti

**Ticino** (4582)

Debitrice: *Trustfid SA*, Lugano, rappresentata dallo studio legale Velo & Associati, Lugano.

Decreto di moratoria: 28 aprile 1992.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: Avv. Marisa Alfier, via Per 17, 6901 Lugano.

Termine della notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale termine non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato. Le notifiche devono essere completate dalle copie delle fatture, conteggi o altra documentazione.

Adunanza dei creditori: martedì 28 luglio 1992, alle ore 10, presso gli uffici dell'Avv. Marisa Alfier, via Per 17, 6901 Lugano.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori presso gli uffici del commissario previo avviso telefonico, tel. 091 23 61 08.

6901 Lugano, il 20 maggio 1992 Il commissario del concordato:  
 Avv. Marisa Alfier

**Valais** (4561)

Débiteur: *Kwan Kai Hong*, commerçant, *Bluche/Randogne*.  
 Date de l'octroi du sursis: par décision du Tribunal du district de Sierre: 11 mai 1992.

Durée du sursis concordataire: quatre mois expirant le 10 septembre 1992.

Commissaire au sursis: M. Reynald Actis, Sion. Toutes les productions ainsi que la correspondance doivent être adressées à la Fiduciaire Actis SA, place du Midi 36, 1950 Sion.

Délai pour les productions: dans les vingt jours dès la date de publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Les créanciers sont invités à indiquer leur créance au commissaire dans le délai imparti avec toutes pièces justificatives utiles, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP).

Toutes revendications sont à faire dans le même délai.

Assemblée des créanciers: au Café-restaurant Le Bourgeois, avenue du Rothorn, à Sierre, le vendredi 7 août 1992, à 14 h. 30.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers à la Fiduciaire Actis SA, place du Midi 36, à Sion.

1950 Sion, 16 mai 1992 Le commissaire au sursis:  
 Reynald Actis

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

#### Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Vaud** (4648)

Assemblée des créanciers  
 Débitrice: *Raskin SA*, route de Neuchâtel 1, Vernand-Dessous, 1033 *Cheseaux-sur-Lausanne*.

Par décision du 5 mai 1992, le président de la chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 7 août 1992, le sursis concordataire précédemment accordé à la débitrice.

L'assemblée des créanciers est convoquée pour le vendredi 19 juin 1992, à 9 h. 30, au Restaurant du Rond-Point de Beaulieu, Bergières 6, 1004 Lausanne (salles 1 et 2).

Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, dans les locaux de la débitrice (bureau des commissaires), de 14 h. à 17 h.

1002 Lausanne, 27 mai 1992 Le commissaire au sursis:  
 Atag Ernst & Young SA

**Vaud** (4649)

Assemblée des créanciers  
 Débitrice: *Raskin Outils SA*, route de Neuchâtel 1, Vernand-Dessous, 1033 *Cheseaux-sur-Lausanne*.

Par décision du 5 mai 1992, le président de la chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 7 août 1992, le sursis concordataire précédemment accordé à la débitrice.

L'assemblée des créanciers est convoquée pour le vendredi 19 juin 1992, à 9 h. 30, au Restaurant du Rond-Point de Beaulieu, Bergières 6, 1004 Lausanne (salles 1 et 2).

Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, dans les locaux de la débitrice (bureau des commissaires), de 14 h. à 17 h.

1002 Lausanne, 27 mai 1992 Le commissaire au sursis:  
 Atag Ernst & Young SA

**Vaud** (4650)

Assemblée des créanciers  
 Débitrice: *Raskin Machines SA*, route de Neuchâtel 1, Vernand-Dessous, 1033 *Cheseaux-sur-Lausanne*.

Par décision du 5 mai 1992, le président de la chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 7 août 1992, le sursis concordataire précédemment accordé à la débitrice.

L'assemblée des créanciers est convoquée pour le vendredi 19 juin 1992, à 9 h. 30, au Restaurant du Rond-Point de Beaulieu, Bergières 6, 1004 Lausanne (salles 1 et 2).

Examen des pièces: pendant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, dans les locaux de la débitrice (bureau des commissaires), de 14 h. à 17 h.

1002 Lausanne, 27 mai 1992 Le commissaire au sursis:  
 Atag Ernst & Young SA

### Widerruf der Nachlass-Stundung

#### Révocation du sursis concordataire

#### Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Ticino** (4583)

Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Francini, comunica che con decreto 20 maggio a.c. ha revocato la moratoria concordataria di 4 mesi concessa con decreto 3 febbraio 1992 e prorogata di 2 mesi con decreto 15 aprile 1992 al signor *Domenighetti Ennio*, impresa costruzioni, *San Nazzaro*.

Gli effetti della moratoria sono pertanto decaduti.

6601 Locarno, 20 maggio 1992 Il Pretore:  
 Avv. G. Francini

### Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

#### Refus d'homologation du concordat

#### Rifiuto d'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306)

**Fribourg** (4584)

Par jugement rendu le 20 mai 1992, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine a prononcé ce qui suit:

- L'homologation du concordat passé entre *Chapes & Isolations Jean Rabbachin SA*, *Villars-sur-Glâne*, et ses créanciers est refusée.
- Les frais de justice par fr. 1522.25 (émoluments: fr. 800.-; débours: fr. 722.25, non compris les futurs frais de publication) sont mis à la charge de *Chapes & Isolations Jean Rabbachin SA*.
- La rémunération du commissaire, *Fiduconsult SA*, pour les opérations effectuées jusqu'au 14 mai 1992, fera l'objet d'une décision séparée et sera assumée par *Chapes & Isolations Jean Rabbachin SA*.

Les créanciers peuvent prendre connaissance de ce jugement au greffe du Tribunal de la Sarine, à 1700 Fribourg, rue des Chanoines 1 (2e étage).

1700 Fribourg, 21 mai 1992 La greffière:  
 Violaine Demierre

### Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

**Basel-Stadt** (4651)

Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Nachdem das Konkursverfahren über *SHB Verwaltungen Erika Sommer + Ernst Hochstrasser*, Kollektivgesellschaft, Elsässerstrasse 250, *Basel*, mangels Aktiven eingestellt ist, wird auf Verlangen eines Pfandgläubigers gemäss Art. 134 VZG das Liquidationsverfahren durchgeführt bezüglich der folgenden, der genannten Gemeinschaftnerin gehörenden Grundstücke:

Grundbuch Rodersdorf SO:  
 Nr. 341, haltend 6 a 37 m<sup>2</sup>, Doppelteinfamilienhaus, Dorf, Rodersdorf,

Nr. 682, haltend 3 a 83 m<sup>2</sup>, Einfamilienhaus, Dorf, Rodersdorf.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis und mit 16. Juni 1992.

Die Pfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt, anzumelden, gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin, und innert der gleichen Frist die Pfandtitel dem Konkursamt einzureichen.

4001 *Basel*, 27. Mai 1992 Konkursamt *Basel-Stadt*

**Neuchâtel** (43152)

Liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI

Faillie: *Choukran S.A.*, achat, vente, transformation, construction et gerance d'immeubles, société anonyme ayant son siège à *Neuchâtel*, faubourg de l'Hôpital 19.

Faillie prononcée le 19 novembre 1991, liquidation suspendue faute d'actifs suffisants et clôturée le 27 janvier 1992, selon l'art. 230 LP.

Liquidation poursuivie sur demande d'un créancier gagiste, selon l'art. 134 ORI, pour l'immeuble suivant:

Cadastre de La Chaux-de-Fonds  
 Parcelles 14166/A et 14167/B - PPE copropriétaires du 1844, rue

Daniell-Jeanrichard 21.

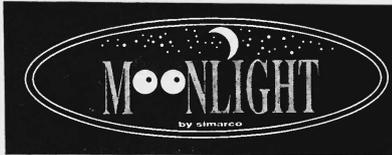
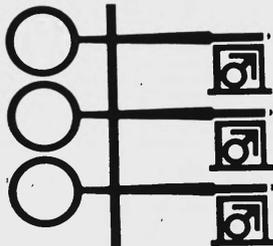
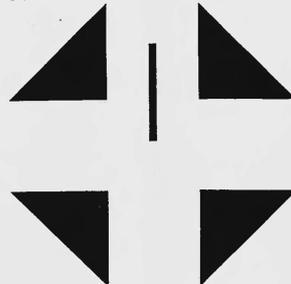
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: 9 juin 1992.

2001 *Neuchâtel*, 20 mai 1992 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1991 **391801**  
Simarco AG, Lindenstrasse 57, 9000 St. GallenHaushaltswäsche, insbesondere Bettwäsche.  
Int. Kl. 24  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1991 **391802**  
McDonald's Corporation, One McDonald's Plaza,  
Oak Brook (IL 60521, Vereinigte Staaten von  
Amerika)**McMUFFIN**Frühstücks-Sandwiches, nämlich getoastete und  
gebutterte Muffins mit verschiedenen Füllungen.  
Int. Kl. 30  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1991 **391803**  
Gertrud Barrier-von Erlach, Seestrasse 46,  
8703 Erlenbach ZH**BioVERSAL**Reinigungsmittel auf biologischer Basis. Maschinen  
zur Herstellung der Reinigungsmittel. Messgeräte.  
Int. Kl. 3, 7, 9  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1991 **391804**  
Citizen Tokei Kabushiki Kaisha, 1-1, 2-chome,  
Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo (Japan)**NOBLIA SAPPHIRE COLLECTION**Uhren und andere Zeitmessinstrumente mit  
Uhrengläsern aus Saphir sowie Uhrenlinsen aus  
Saphir.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1991 **391805**  
Penthouse International Ltd., 1965 Broadway,  
New York (NY 10023, Vereinigte Staaten von  
Amerika)Bespielte und unbespielte Videokassetten, Vi-  
deodisks und Laserdisks.  
Int. Kl. 9  
Fabrikation und Handel.  
Prioritätsanspruch: Benelux, 27. März 1991.Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1991 **391806**  
Christian Aerne, Gheidstrasse 100, 8105 Watt**hookj**Schlosserwaren, Kleineisenwaren und Waren aus  
Metall, soweit sie in Klasse 6 enthalten sind; Warenaus Edelmetall soweit in Klasse 14 enthalten, insbe-  
sondere persönliche Bedarfsartikel. Büroartikel aus  
Metall und Kunststoff soweit in Klasse 16 enthal-  
ten. Handbetätigte Küchengeräte aus Metall und  
Kunststoff. Sportartikel (ausgenommen Beklei-  
dungsartikel) insbesondere persönliche Bedarfsar-  
tikel soweit sie in Klasse 28 enthalten sind.  
Int. Kl. 6, 14, 16, 21, 28  
Fabrikation und Handel.Date de dépôt: 5 juillet 1991 **391807**  
Midas Manufacturers of Fine Jewelry, 16/F &  
17/F Wing Wah Industrial Building, 677 King's  
Road, G.P.O. Box 771, Hong-Kong (Hong-Kong)Renouvellement de la marque no 255950. Protec-  
tion à partir du 5 juillet 1991.Bagues, broches et autres bijoux en or.  
Cl. int. 14  
Fabrication et commerce.  
Poinçon de maître: no 7067.Date de dépôt: 12 mars 1992 **391808**  
G.F.P. Groupe Financier de Production SA, 15, rue  
Edouard Verdan, 1400 Yverdon-les-Bains**SBIKE**Produits cosmétiques, en particulier savons, sels de  
bain; parfums, produits de maquillages, huiles à  
usage cosmétique, crèmes à raser, eaux de toilettes,  
huiles et laits de toilettes. Montres-bracelets, chro-  
nomètres, pendules, horloges, articles de bijouterie,  
joaillerie, boîtes et coffrets en métaux précieux ou  
leurs alliages. Articles de papeterie, notamment  
crayons, stylographes, papier à lettre, papiers à des-  
sin, pinceaux. Photographies. Sacs de voyage, vali-  
ses, sacs de sport, ceintures, trousseaux de voyage, en  
cuir et en imitation du cuir. Tissus, linge de literie,  
linge de maison, mouchoirs, couvertures de lit.  
Vêtements et chaussures, notamment maillots de  
bain, chapeaux, chemises, costumes, sous-vête-  
ments, vêtements en fourrure, vestes, vêtements en  
laine naturelle et en textile synthétique. Jeux et  
jouets, bicyclettes, ballons, skis, planches à voile,  
cannes de golf. Articles de confiserie, notamment  
chocolat, pâtes de fruits. Boissons non alcoolisées,  
gazeuses ou non gazeuses, à base de produits natu-  
rels tels qu'extraits de fruits.  
Cl. int. 3, 12, 14, 16, 18, 24, 25, 28, 30, 32  
Fabrikation et commerce.Date de dépôt: 17 mars 1992 **391809**  
Intersport International Corporation GmbH, Obere  
Zollgasse 75, Postfach 58, 3072 Ostermündigen.**se sports/experts**Lunettes de soleil et lunettes adaptées à la pratique  
d'un sport, telles lunettes et masques de plongée,  
lunettes de ski et lunettes de cyclisme; casques de  
protection pour la pratique du sport; sacs de sport et  
sacs de voyage; vêtements, chaussures et chapelle-  
rie; jeux, jouets, articles de gymnastique et de sport  
(à l'exclusion des vêtements).  
Cl. int. 9, 18, 25, 28  
Marque collective.Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391810**  
Nordfinanz Bank Zürich, Bahnhofstrasse 1,  
8022 ZürichPublikationen, Broschüren für Lehrzwecke,  
gedruckte Finanz- und Wirtschaftsberichte, Wäh-  
rungstabellen, Adressbücher, Wirtschaftsbücher,  
Informationsbroschüren, Zeitschriften.  
Int. Kl. 16  
Handel.Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1991 **391811**  
Schweizerischer Bierbrauerverein, Bahnhofplatz 9,  
Postfach 6325, 8023 ZürichErneuerung mit abgeänderter Darstellung der  
Marke Nr. 250884. Schutz ab 21. Januar 1991.Diätbier.  
Int. Kl. 5, 32  
Kollektivmarke.  
Farbenanspruch: blau, rot und gold.Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1991 **391812**  
Alvo Pharma AG, Schwanden 56, 3054 SchöpfenPharmazeutische Erzeugnisse, sowie Präparate der  
Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für  
medizinische Zwecke, Babykost, Nahrungsergän-  
zungsmittel wie Vitamine und Mineralstoffe und  
Spurenelemente. Mehle und Getreidepräparate,  
Honig, Melassesirup. Hefe. Getreideflocken und  
Müesli.  
Int. Kl. 5, 30  
Handel.Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1991 **391813**  
Schweizer Heimatwerk, Rudolf Brun-Brücke,  
Postfach, 8023 ZürichKochgeschirr; Kannen, Krüge und Platten (nicht  
aus Edelmetall); Schmuckwaren aus Edelmetall;  
Holzwaren, nämlich Brotbretter, Schalen, Schach-  
teln, Vasen; Puppen, Musikdosen; Geschirr, Vasen,  
Platten und Schalen aus Keramik und aus Glas;  
Garne und Fäden zum Stricken, Häkeln, Sticken  
und Klöppeln; Tisch- und Küchenwäsche, Vor-  
hangstoffe; Bekleidungsstücke; Spitzen und Sticke-  
reien; Spiele und Spielzeug; alle vorgenannten  
Waren schweizerischer Herkunft.  
Int. Kl. 14, 15, 19, 21, 23 bis 26, 28  
Handel.  
Farbenanspruch: rot, schwarz, leuchtend-gelb,  
weiss.

Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1991 **391814**  
**St. Jude Medical, Inc., Cardiac Assist Division,**  
 12 Elizabeth Drive, Chelmsford (MA 01824, Verei-  
 nigte Staaten von Amerika)

## ISOFLOW

Medizinische Erzeugnisse, nämlich zentrifugale  
 Pumpköpfe für medizinische Zwecke.  
 Int. Kl. 10  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: USA, 8. Februar 1991.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1991 **391815**  
**The Boots Company PLC,** 1, Thane Road West,  
 GB-Nottingham NG2 3AA (Grossbritannien)

## TARGUS

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspfle-  
 ge; Pflaster und Kataplasmen, Verbandmaterial.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1991 **391816**  
**The Boots Company PLC,** 1, Thane Road West,  
 GB-Nottingham NG2 3AA (Grossbritannien)

## TRANSACT

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspfle-  
 ge; Pflaster und Kataplasmen, Verbandmaterial.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 10 mai 1991 **391817**  
**Dimas de Melo Pimenta S/A.,** Av. Diogenes  
 Ribeiro de Lima, 2333 Alto da Lapa, São Paulo  
 (Brésil)

## DIMEP

Renouvellement de la marque no 253480. Protec-  
 tion à partir du 10 mai 1991.

Tous produits d'horlogerie.  
 Cl. int. 14  
 Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 10 mai 1991 **391818**  
**Expandet Screw Anchors A/S,** Skovvej 28, Maa-  
 rum, DK-3230 Graested (Danemark)

## EXPANDET

Renouvellement avec modification du siège de l'en-  
 treprise et de l'indication des produits de la marque  
 no 258103. Protection à partir du 10 mai 1991.

Métaux communs, bruts et mi-ouvrés et leurs allia-  
 ges; ancrés, enclumes, cloches, matériaux à bâtir  
 laminés et fondus; rails et autres matériaux métal-  
 liques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils  
 métalliques non-électriques; serrurerie; tuyaux  
 métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier;  
 fers à cheval; moyens de fixation et dispositifs de  
 suspension et leurs parties, en métal, caoutchouc,  
 bois et leurs succédanés, ainsi qu'en matières syn-  
 thétiques et plus particulièrement en matières plas-  
 tiques, dans la mesure où ils sont compris dans les  
 classes 6 ou 20, et en particulier clous, vis, boulons,  
 pas de vis, goupilles, crochets, pitons à expansion,  
 rivets et chevilles; minerais. Feuilles, plaques et  
 baguettes de matières plastiques; matières servant à  
 calfeutrer, à étouper et à isoler; tuyaux flexibles  
 non-métalliques. Meubles, glaces, cadres.  
 Cl. int. 6, 17, 20

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 19 mars 1992 **391819**  
**Acme Boot Company, Inc.,** 1002 Stafford Street,  
 Clarksville (TN 37041, Etats-Unis d'Amérique)

## ACME LUCCHESI

Chaussures de provenance italienne.  
 Cl. int. 25  
 Fabrikation et commerce.

Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1991 **391820**  
**Fairchild Titanium Technologies, Inc.,** 300 West  
 Service Road, Chantilly (VA 22021-9998, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

## NORMVEST

Unedle Metalle und deren Legierungen; Befesti-  
 gungen aus Metall; Baumaterialien aus Metall;  
 transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumate-  
 rial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall  
 (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und  
 Kleisenwaren; Metallrohre; Geldschränke;  
 Waren aus Metall einschliesslich Titan und Titan-  
 Legierungen (soweit in Klasse 6 enthalten); Erze,  
 einschliesslich Titan.  
 Int. Kl. 6

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1991 **391821**  
**Kelmort Trading & Company Limited,** Clinch's  
 House, Lord Street, P.O. Box 25, GB-Douglas  
 (Isle of Man, Grossbritannien)

## AURI

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfer-  
 nungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien;  
 ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheits-  
 pflege, Haarwasser; Zahnputzmittel.  
 Int. Kl. 3

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1991 **391822**  
**Panduit Corp.,** 17301 Ridgeland Avenue,  
 Tinley Park (IL 60477, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## PAN-TERM

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 252372. Schutz ab 21. Mai 1991.

Elektrische Klemmen, Klemmenleisten und -blöcke  
 sowie elektrische Verbindungsteile; Werkzeuge und  
 Geräte zum Anbringen und Festklemmen von  
 Klemmen und Verbindungsteilen (soweit in Klasse  
 8 enthalten).  
 Int. Kl. 8, 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1991 **391823**  
**Karl Brandt & Co.** Herstellung pharmazeutischer  
 Spezialitäten, Birkenstrasse 13, D-W-3000 Hanno-  
 ver (Deutschland)

## UMKEHRDRAGÉES

Pharmazeutische Produkte.  
 Int. Kl. 5  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1991 **391824**  
**Winstons Cosmetics SA,** Turnhallenstrasse 1,  
 3454 Sumiswald

## WINSTONS

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 259424. Schutz ab 21. Mai 1991.

Haarbürsten, Toilettenbürsten, Zahnbürsten, Kos-  
 metikstäbchen, kosmetische Produkte, ätherische  
 Öle, Parfümerien aller Art; pharmazeutische Pro-  
 dukte.  
 Int. Kl. 3, 5, 21

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 23 mai 1991 **391825**  
**NM publicité S.A.,** 195, avenue de Morges,  
 1004 Lausanne

## NM PUBLICITE SA

Panneaux publicitaires en métal, en bois ou en  
 matière plastique, en papier ou en carton, enseignes  
 ou panneaux publicitaires en porcelaine ou en verre;  
 feuille autocollante en matière plastique à but déco-  
 ratif ou publicitaire, notamment panneaux et feuil-  
 les destinés à être fixés sur des véhicules automobi-

les; enseignes lumineuses; dispositifs d'éclairage,  
 notamment au néon, horloges publicitaires.  
 Cl. int. 6, 11, 14, 16, 20, 21

Fabrikation et commerce.

Date de dépôt: 27 mai 1991 **391826**  
**Hammel S.A.,** Les Cruz, 1180 Rolle

## MARQUIS DE PUYSEGUR

Renouvellement avec modification de l'indication  
 des produits de la marque no 254830. Protection à  
 partir du 27 mai 1991.

Vins et spiritueux français.  
 Cl. int. 33  
 Production et commerce.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1991 **391827**  
**Merck & Co., Inc.,** 126 E. Lincoln Avenue, Rahway  
 (NJ, Vereinigte Staaten von Amerika)

## FOSAMAX

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Er-  
 zeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspfle-  
 ge; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zweek-  
 ke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüll-  
 mittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zweek-  
 ke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von  
 schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.  
 Int. Kl. 5

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. März 1992 **391828**  
**Associated Mills, Inc.,** 165 North Canal Street,  
 Chicago (IL 60606, Vereinigte Staaten von Ameri-  
 ka)

## POLLENEX AQUA-SHAVER

Rasiergerät für den Gebrauch in der Dusche, einen  
 Rasierapparat, eine Klinge, einen Schlauch und ein  
 Verbindungsstück zur Duschbrause enthaltend.  
 Int. Kl. 8, 11

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1991 **391829**  
**Aladin Aktiengesellschaft,** Claridenstrasse 36,  
 8002 Zürich

## GLIBRO-GLEITLAGER

Maschinenbauteile, nämlich Gleitlager aus Bronze.  
 Int. Kl. 7  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1991 **391830**  
**Aladin Aktiengesellschaft,** Claridenstrasse 36,  
 8002 Zürich

## GLISSA-GLEITLAGER

Maschinenbauteile, nämlich Gleitlager aus Eisen.  
 Int. Kl. 7  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1991 **391831**  
**Aladin Aktiengesellschaft,** Claridenstrasse 36,  
 8002 Zürich

## GLISSEC-GLEITLAGER

Maschinenbauteile, nämlich Gleitlager aus Gra-  
 phitbronze.  
 Int. Kl. 7  
 Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1991 **391832**  
**Fuji Oil Co., Ltd.,** 1-5, Nishi Shinsuibashi  
 2-chome, Chuo-ku, Osaka-shi (Japan)

## PALKENA

Speiseöle und -fette.  
 Int. Kl. 29  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1991 **391833**  
**Pfizer Hospital Products Group, Inc.**, 235 East  
 42nd Street, New York (NY 10017, Vereinigte  
 Staaten von Amerika)

## OPHTHAMED

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche  
 Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmas-  
 sen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chir-  
 urgisches Nahtmaterial.  
 Int. Kl. 10

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. März 1992 **391834**  
**Gemala Battery Company Limited**, Chequers Lane,  
 GB-Dagenham (Essex RM9 6PX, Grossbritannien)

## GEMALA G-FORCE

Elektrische Zellen, elektrische Batterien, elektrische  
 Batterie-Ladegeräte sowie Teile der vorgenannten  
 Waren.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1991 **391835**  
**Mettler-Toledo, Inc.**, 350 West Wilson Bridge  
 Road, Worthington (OH 43085, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)

## TOLEDO

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 252970. Schutz ab 20. Juni 1991.

Waagschalen, Waagen, Wiegevorrichtungen, Zähl-  
 waagen, Kraftmesser, Balanceprüfmaschinen und  
 Einrichtungen zum Messen von Spannung, Elasti-  
 zität, Härte, der Festigkeit von Material, der Wider-  
 standsfähigkeit gegen das Verziehen und des Feuch-  
 tigkeitgehaltes; Maschinen für den Lebensmittel-  
 handel (soweit in Klassen 7 und 9 enthalten), insbe-  
 sondere für Lebensmittelläden und -geschäfte.  
 Int. Kl. 7, 9

Fabrikation und Handel.

Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1991 **391836**  
**Latelin AG**, Haldenstrasse 31, Postfach 765,  
 8045 Zürich

## GROTTINO

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 255125. Schutz ab 10. Mai 1991.

Grappa.  
 Int. Kl. 33

Handel.

Durchgesetzte Marke.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1991 **391837**  
**A/S K. Fisker Sørensen**, Ballevej 118, Gammelby,  
 DK-7182 Bredsten (Dänemark)

## BISON CLUB

Bekleidungsstücke und Kopfbedeckungen.  
 Int. Kl. 25

Fabrikation und Handel.

Data del deposito: 26 giugno 1991 **391838**  
**Laminated Products Ltd.**, Unit 1, 17/F. Block 3,  
 Tins Centre, 3 Hung Cheung Rd., Tuen Mun  
 (N.T., Hongkong)

## SKYMASTER

Aquiloni, aquiloni acrobatici a due fili o cavi, aquil-  
 oni sportivi, accessori, tutti i prodotti relativi agli  
 aquiloni, cioè steche, briglie, raccordi a T, innesti,  
 puntali, coche, manovelle, rocchetti, funi.  
 Cl. int. 28

Fabbricazione e commercio.

Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1991 **391839**  
**Golden Grain Company**, 321 North Clark Street,  
 Chicago (IL 50610, Vereinigte Staaten von Ameri-  
 ka)

## NOODLE-RONI

Nudeln und Halbfertiggerichte aus Eiermudeln.  
 Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 2 juillet 1991 **391840**

**Schick & Cie électronique**, 9, avenue des Baumettes,  
 1020 Renens VD

## GES-PARK

Installations électriques et électroniques permettant  
 l'exploitation de parkings, comprenant notamment  
 des détecteurs électroniques, des appareils de signa-  
 lisation, de surveillance et de contrôle, des disposi-  
 tifs de transmission d'images ou de données électro-  
 niques, des bornes servant de points d'encaissement,  
 une installation centrale de gestion des données et  
 des logiciels de gestion. Appareils et instruments  
 électriques et électroniques compris en classe 9,  
 appareils photographiques, cinématographiques,  
 vidéos, optiques, de signalisation, de surveillance de  
 contrôle, appareils pour l'enregistrement, la trans-  
 mission et la reproduction d'images ou de données  
 électroniques, supports d'enregistrements, distri-  
 buteurs automatiques et mécanismes pour appareils  
 à prépaiement; caisses enregistreuses, machines à  
 calculer et équipement pour le traitement de don-  
 nées électroniques; tous les appareils d'instruments  
 précités étant destinés à l'exploitation de parkings.  
 Logiciels d'ordinateur pour l'exploitation de park-  
 ings. Parcomètres.  
 Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1991 **391841**

**Rhône-Poulenc Viscosuisse SA**,  
 6020 Emmenbrücke

## SERENA

Erneuerung mit Firmaänderung und abgeänderter  
 Warenangabe der Marke Nr. 250828. Schutz ab  
 3. Januar 1991.

Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke  
 (soweit in Klasse 22 enthalten); Garne und Fäden  
 für textile Zwecke aus Polyamid und Polyester;  
 Webstoffe und Textilwaren (soweit in Klasse 24 ent-  
 halten).  
 Int. Kl. 22, 23, 24

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1991 **391842**

**E. J. Bowman (Birmingham) Limited**, 27, Waterloo  
 Road, GB-Wolverhampton (West Midlands WV1  
 4DJ, Grossbritannien)

## BOWMAN

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
 Nr. 254292. Schutz ab 3. Juli 1991.

Wärmeaustauscher und Kühler.

Int. Kl. 11

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 31 juillet 1991 **391843**

**Vulliamy S.A.**, chemin du Chatelard,  
 1033 Cheseaux-sur-Lausanne

## NATURALAND

Viande, volaille et gibier et tous produits à base de  
 viande, volaille et gibier frais.  
 Cl. int. 29

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1991 **391844**

**Penthouse International Ltd.**, 1965 Broadway,  
 New York (NY 10023, Vereinigte Staaten von  
 Amerika)

## PENTHOUSE

Bespielte und unbespielte Videokassetten, Video-  
 disks und Laserdisks.  
 Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Benelux, 27. März 1991.

Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1991 **391845**

**Penthouse International Ltd.**, 1965 Broadway, New  
 York (NY 10023, Vereinigte Staaten von Amerika)

## PENTHOUSE VIDEO

Bespielte und unbespielte Videokassetten, Video-  
 disks und Laserdisks.

Int. Kl. 9

Fabrikation und Handel.

Prioritätsanspruch: Benelux, 27. März 1991.

Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1991 **391846**

**Dr. August Oetker**, Lutterstrasse 14,  
 D-W-4800 Bielefeld 1 (Deutschland)

## EPIFIN

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
 Marke Nr. 254888. Schutz ab 5. Juli 1991.

Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Fleisch-  
 brühextrakte, Fleischbrühwürfel und andere  
 Fleischbrühpräparate, Fleisch-, Fisch-, Frucht-,  
 Obst- und Gemüse-Konserven, Gemüse, Gemü-  
 seextrakte und Gemüsesäfte für Ernährungszwecke  
 als Speisen und als Zusätze zu Speisen, Suppentafel-  
 n und Suppenzubereitungen (unter Verwendung  
 von Getreideerzeugnissen), Obst, Pflanzensäfte für  
 Ernährungszwecke, als Speisen und als Zusätze zu  
 Speisen, Fruchtsäfte, Fleisch, Frucht-, Fisch- und  
 Gemüsegallerten, Gelatine- und Geleespeisen,  
 Mandeln, Leguminosen, Nüsse; Eier, Ei-Ersatz,  
 getrocknetes Eiweiss und Eigelb, Milch und Milch-  
 zubereitungen, eingedickte Molke und sonstige  
 Molkenzubereitungen, Molkeniweiss, Butter,  
 Käse, Speisefette, Speiseöle, Backöle, Mandelöl,  
 Kaffee, Kaffee-Extrakt, Tee, Tee-Extrakt, Teekon-  
 serven, Zucker, Sirup, Honig, Kunsthonig, Mehl,  
 Stärke als Backhilfsmittel, Stärke für Nährzwecke,  
 insbesondere Weizenstärke-Pulver, Teigwaren,  
 Griess, Haferflocken, Backmehle, Suppenmehle,  
 Kuchenmehl, präparierte und nicht präparierte  
 Mehle mit und ohne Zusatz von Kakao und Schokolade,  
 Maispräparate, Reismehl, Reisflocken,  
 Reisgriess, Gewürze, Gewürzdrogen, Gewürzsalze,  
 Sossen, Sossenpulver, Essig; Essigessenzen, Senf,  
 Kochsalz, Kuchengewürz, Vanille, Vanille- und  
 Vanillinzucker, Zuckerkaramell, präparierter  
 Zucker, Geliermittel, Gelatine, Gelatinepräparate  
 zu Nahrungszwecken, Kuchenpulver; Kakao und  
 Mischungen von Kakao mit Mehl, Haferkakao,  
 Schokolade, Schokoladenpulver mit und ohne  
 Zusatz von Mehl, Stärke und Stärkepräparaten;  
 Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, Hefe,  
 Backpulver, Puddingpulver mit und ohne Zusatz  
 von getrockneten Früchten, Eispulver; Malzpräpa-  
 rate, Malzextrakte, kakaohaltige Zubereitungen  
 unter Beimengung von Nährsalzen, Malzeiweiss,  
 Kindermehl.  
 Int. Kl. 5, 29, 30, 31

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 12 juillet 1991 **391847**

**Aqualon Company**, 2711 Centerville Road,  
 Wilmington (DE 19850-5417, Etats-Unis d'Améri-  
 que)

## POLYSURF

Produits chimiques destinés à l'industrie, aux scien-  
 ces, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'hor-  
 ticulture et la sylviculture; résines artificielles à  
 l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais  
 pour les terres; compositions extinctrices; prépa-  
 rations pour la trempe et la soudure des métaux;  
 produits chimiques destinés à conserver les ali-  
 ments; matières tannantes; adhésifs (matières collan-  
 tes) destinés à l'industrie.  
 Cl. int. 1

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1991 **391848**

**Weir Material Limited**, 149, Newlands Road, GB-  
 Glasgow G44 4EX (Schottland, Grossbritannien)

## ZERON

Rostfreier Stahl und überwiegend aus rostfreiem  
 Stahl hergestellte Gegenstände (soweit in Klasse 6  
 enthalten).  
 Int. Kl. 6

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 16 juillet 1991 **391849****Scintilla AG**, Weissensteinstrasse 15, Postfach 632, 4501 Solothurn**SCINTILLA**

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 253959. Protection à partir du 16 juillet 1991.

Accumulateurs, bobines, transformateurs, résistances, bougies d'allumage, interrupteurs, fiches, contacts, commutateurs, rupteurs, distributeurs, dispositifs de protection contre les parasites de haute fréquence; générateurs électriques, boîtes et tableaux de distribution et de commutation, disjoncteurs, jonctionneurs; outils électriques, aspirateurs de poussière électriques; appareils pour signaux et avertisseurs; compteurs, enregistreurs, indicateurs, appareils de mesure, de pesage, d'alarme ou de contrôle, régulateurs; moteurs; appareils électriques ou mécaniques de mise en route pour moteurs de tous genres; pompes et compresseurs (compris dans la classe 7); automates; appareils pour la téléphonie, la télégraphie, instruments de physique et de météorologie; ainsi que toutes parties de ces appareils, machines et instruments.

Cl. int. 7, 9

Fabrication.

Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1991 **391850****Francotyp-Postalia GmbH**, Emmentaler Strasse 132-150, D-W-1000 Berlin 51 (Deutschland)**TELEPORTO**

Anlagen und Geräte für die Wertvorgabe in Gebührenstempel-, Frankier- und Fiskalmaschinen, bestehend aus Anlagen mit Mitteln zum Übermitteln, Speichern, Abrechnen und Verwalten von Gebührenwerten, Geräten mit Mitteln zum Senden, Empfangen, Identifizieren, Verarbeiten und Speichern von Gebührenwerten, Teile der vorgenannten Anlagen und Geräte; Buchführungsgeräte und Anlagen sowie Geräte und Anlagen für die Erstellung von Programmen.

Int. Kl. 9

Fabrication und Handel.

Prioritätsanspruch: Deutschland, 29. Januar 1991.

Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1991 **391851****Hans Paul Anderhub**, Maihofstrasse 35, 6000 Luzern 9**SWISS EYEDEA**

Brillenetus schweizerischer Herkunft.

Int. Kl. 9

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 19 juillet 1991 **391852****Jacobs Suchard SA (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd)**, Klausstrasse 4-6, Zurich; adresse pour la correspondance: 40, Gouttes d'Or, C.P. 149, 2008 Neuchâtel**O'RUN**

Chocolat et produits de chocolat, tous ces produits à base de rhum.

Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 19 juillet 1991 **391853****Jacobs Suchard SA (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd)**, Klausstrasse 4-6, Zurich; adresse pour la correspondance: 40, Gouttes d'Or, C.P. 149, 2008 Neuchâtel**O'NOIR**

Chocolat noir et produits de chocolat noir.

Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 19 juillet 1991 **391854****Jacobs Suchard SA (Jacobs Suchard AG) (Jacobs Suchard Ltd)**, Klausstrasse 4-6, Zurich; adresse pour la correspondance: 40, Gouttes d'Or, C.P. 149, 2008 Neuchâtel**O'LUXE**

Chocolat et produits de chocolat, confiserie.

Cl. int. 30

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1991 **391855****Sistemco N.V.**, de Ruyterkade 58A, Willemstad (Curaçao, Niederländische Antillen)**KARD-VEYER**

Karteigeräte und mechanisierte Kartei- und Aktenschranke (Büromaschinen soweit in Klasse 16 enthalten), feuerfeste Kartei- und Aktenschranke, Verkaufsautomaten, Apothekenschranke, Werkzeugschranke und deren Bestandteile; Karteikarten, Karteikästen.

Int. Kl. 9, 16, 20

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1991 **391856****Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz. Margarine-fabrikanten, Aktiengesellschaft**, Binzstrasse 12, 8045 Zürich**SUCREMA**

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 253688. Schutz ab 13. Juli 1991.

Speiseöle und -fette, einschliesslich Margarinen und Creme-Emulsionen; Rahm oder Cremen enthaltende Back- und Konditoreiwaren.

Int. Kl. 29, 30

Fabrication und Handel.

Date de dépôt: 23 juillet 1991 **391857****Jean-Pierre Ponnaz**, 14, route de Vevey, 1096 Cully et **Claude Ponnaz**, 14, route de Vevey, 1096 Cully**LE MAGICIEN**

Vins.

Cl. int. 33

Production.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1991 **391858****Kilcher AG**, Steinackerweg 17, 4565 Rechterswil**LIMITGLISS**

Erneuerung mit Übertragung von F. Kilcher. Bauisolationen AG, Rechterswil, der Marke Nr. 253588. Schutz ab 23. Juli 1991.

Auflager für das Baugewerbe.

Int. Kl. 19

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1991 **391859****The Gillette Company**, Prudential Tower Building, Boston (MA 02199, Vereinigte Staaten von Amerika)**SENSOR SPORT**

Nicht-medizinische Präparate für die Rasur. Herren-Anti-Perspirantien und Herren-Desodorisierungsmittel für den persönlichen Gebrauch. Rasierapparate, Rasierklingen, Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Waren (soweit in Klasse 8 enthalten).

Int. Kl. 3, 8

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1991 **391860****Valio Meijerinen Keskusosuusliike**, Meijeritie 6, P.O. Box 390, SF-00101 Helsinki (Finnland)**VALIO**

Bakteriologische Präparate für medizinische und veterinärmedizinische Zwecke, Babykost, enterale Sondennahrung, Laktose, Extrakte von Fischen und Beeren, Suppen, Gallerten (Gelees), Konfitüren, Pasten, Fertiggerichte und Eingemachtes, gefroren, getrocknet oder in gerösteter Form; Milch, Käse und andere Nahrungsmittel auf Milchbasis, wie Rahm, Joghurt, Milchpulver, getrocknete Molkeprodukte, Butter und andere Fette.

Int. Kl. 5, 29

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1991 **391861****Mars G.B. Limited**, 3D, Dundee Road, Slough (Berks, Grossbritannien)**FLAVIA**

Erneuerung der Marke Nr. 366341. Schutz ab 23. Juli 1991.

Wissenschaftliche Apparate und Instrumente; Warenausgabe- und -verkaufsautomaten; Automaten die durch Einwurf von Münzen, Marken und Billetten betätigt werden; Apparate zum Sortieren, Identifizieren, quantitativ Bestimmen, Prüfen, Ausgeben oder Rückweisen von Münzen, Marken, Billetten oder von Papiergeld; Apparate zum Bestimmen und Ändern der Anzahl und Klassifikation von Münzen, Marken, Billetten oder Papiergeld; elektronische Apparate und Instrumente für die Schiffsnavigation; Computer, Apparate und Ausrüstung zur Handhabung, Bearbeitung, Verarbeitung, Wiedergabe, Speicherung und Übertragung von Daten; Apparate und Instrumente zur Umsetzung von Digitalwerten in grafische Darstellungen; Bildschirme und Drucker als Teile von Computern und Datenspeicheranlagen; Programme enthaltende Datenträger für elektronische Datenverarbeitungsapparate in Form von Magnetbändern, Magnetplatten, Magnetfolien und Magnetdrähten; Karten und Streifen; Lochkarten und -bänder; zur Wiedergabe vorbereitete Mikrofilme; sowie Bestandteile aller vorgenannter Waren; elektrische Apparate zum Erhitzen von Flüssigkeiten, zum Kochen und für die Lüftung; kleine Haushalt- und Küchengeräte und -behälter; Tassen und Untertassen, Becher, Krüge, Teller und Tablette; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Meeresfrüchte; konserviertes, getrocknetes, gekochtes und verarbeitetes Obst und Gemüse; aus den vorgenannten Waren hergestellte Erzeugnisse (soweit in Klasse 29 enthalten); Milchprodukte; Suppen und Präparate zur Herstellung von Suppen; Salate und Salatsaucen; Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao, Trinkschokolade, Mehl, Biskuits; Getreide und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Sirupe als Zusatz zu Nahrungsmitteln, Zucker, Honig, Hefe, Saucen, Speiseeis, Brot, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Schokolade und Schokoladewaren; Füllungen, Zwischenverpflegungen, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten sowie proteinhaltige Substanzen (soweit in Klasse 29 enthalten); Bier, Ale und Porter; Mischgetränke aus Bier mit Limonade sowie Präparate zur Herstellung von solchen; nicht-alkoholische Getränke und Präparate zur Herstellung von solchen; Fruchtsäfte zur Herstellung von Getränken und alkoholarne Getränke und Präparate zur Herstellung von solchen.

Int. Kl. 9, 11, 21, 29, 30, 32

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1991 **391862****Matec-Holding AG (Matec-Holding S.A.) (Matec-Holding Ltd.)**, Schüracherstrasse 36, 8700 Küsnacht ZH**SEPTUM**

Erneuerung der Marke Nr. 252373. Schutz ab 21. Mai 1991.

Halbfabrikate für akustische und thermische Isolationen sowie akustische und thermische Isolationen.

Int. Kl. 17

Fabrication und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1991 **391863****Rohm and Haas Company**, Independence Mall West, Philadelphia (PA 19105, Vereinigte Staaten von Amerika)**PROCLIN**

Erzeugnisse der Klasse 5, nämlich Biocide und Mikroorganismen bekämpfende Mittel, insbesondere für die Verwendung als Konservierungsmittel für biologische, chemische und diagnostische Materialien und Laborreagenzien; Erzeugnisse der Klasse 1, nämlich Konservierungsmittel für die Herstellung von biologischen, chemischen und diagnostischen Mitteln und Laborreagenzien.

Int. Kl. 1, 5

Fabrication und Handel.

## MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

## GATT Code des normes: Notification 92.102

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <b>SUEDE</b>
2. Organisme responsable: Administration nationale de l'alimentation
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Viandes et leurs préparations
5. Intitulé: Projet de réglementation relative à l'agrément des établissements exportant vers la Suède
6. Teneur: Le projet de réglementation a pour objet d'améliorer et de simplifier le contrôle des viandes et préparations de viandes importées en disposant que l'agrément des établissements étrangers qui exportent vers la Suède pourra être fondé sur les inspections et contrôles effectués par la CE. Comme auparavant, les établissements n'ayant pas été agréés ou contrôlés par la CE pourront être agréés après inspection par l'Administration suédoise de l'alimentation.
7. Objectif et justification: Protection des consommateurs
8. Documents pertinents: Vingt-deux décrets publiés entre 1964 et 1973
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Juin 1992 et 1er janvier 1993
10. Date limite pour la présentation des observations: 20 juin 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

## GATT Code des normes: Notification 92.103

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <b>FINLANDE</b>
2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture et des forêts
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Graines et plants forestiers
5. Intitulé: Décision du Ministère de l'agriculture et des forêts concernant le commerce des graines et des plants pour la régénération forestière (disponible en finnois, 10 pages; et en anglais, 11 pages)
6. Teneur: Cette décision, édictée en vertu de la Loi sur le commerce des graines et plants pour la régénération forestière, modifie certaines parties de la décision actuellement en vigueur. Elle définit des critères de classification des graines et plants en fonction de leur provenance et fixe les critères de qualité que doivent respecter les graines et les plants destinés à la vente, indique les renseignements à fournir pour la vente, l'importation et l'exportation et fixe des règles, par clones et par groupes, concernant le matériel de propagation végétative. Elle énonce également des règles relatives à la tenue et à la conservation de registres des matériels de multiplication.
7. Objectif et justification: Modification de la décision antérieure
8. Documents pertinents: Ce texte sera publié dans le Recueil des lois et réglementations de la Finlande.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Entrée en vigueur: 1er octobre 1992
10. Date limite pour la présentation des observations: 20 juillet 1992
11. Pour informations et observations s'adresser à l'Association suisse de normalisation, SWITEC, 8032 Zurich Téléphone: 01/384 47 47, Téléfax: 01/384 47 74

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Editeur: Département féd. de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

## St. Gallische Kantonalbank

5¼% Optionsanleihe 1991–1999  
von Fr. 72 000 000.– nominal

(Valoren-Nummer 026 800)

mit Optionsscheinen 1991–10. 9. 1993

(Valoren-Nummer 136 095)

zum Erwerb von Units bestehend aus

- Namenaktien Helvetia Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft
- Namenaktien Elvia Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft

Gemäss Ziffer 5 der Optionsbedingungen des Kotierungsprospektes wird der Ausübungspreis der Optionen um den Betrag von Fr. 47.–, der sich aus dem Durchschnitt der täglichen Schlusskurse der Anrechte auf Namenaktien Elvia, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, während der Dauer des Anrechtshandels an der Zürcher Effektenbörse ergab, wie folgt ermässigt:

Alt: Fr. 6376.– je Unit  
Neu: Fr. 6329.– je Unit

Datum: ab 26. Mai 1992

Grund: Beschluss der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Elvia, Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft, Zürich, vom 5. Mai 1992, das Aktienkapital von Fr. 31.5 Mio auf Fr. 36 Mio zu erhöhen durch Ausgabe von neuen Namenaktien mit Bezugsangebot an die Aktionäre und Partizipanten.

St. Gallen, 26. Mai 1992

St. Gallische Kantonalbank

## CIBA-GEIGY AG

Mitteilung an die Inhaber  
von Obligationen der  
2 % Wandelanleihe 1988–98

In Übereinstimmung mit Ziffer 9 der Anleihebedingungen reduziert sich der Wandelpreis dieser Anleihe für den wahlweisen Erwerb einer Namenaktie oder eines Partizipationsscheines von Fr. 3200.– um Fr. 57.– auf

Fr. 3143.–

Wandlungen in Namenaktien oder Partizipationsscheine zum reduzierten Wandelpreis werden ab sofort ausgeführt. Aufgrund des Splits 1:5 per 1. Juli 1992 werden ab diesem Datum pro Wandlung anstatt einer Namenaktie oder eines Partizipationsscheines von je Fr. 100 Nennwert fünf Namenaktien oder Partizipationsscheine von je Fr. 20 Nennwert ausgeliefert.

Basel, 27. Mai 1992

CIBA-GEIGY AG

Valorennummern:	
2% Wandelanleihe 1988–98	102.307
Namenaktien	159.108
Partizipationsscheine	159.109
Namenaktien	159.151 (nach Split)
Partizipationsscheine	159.153 (nach Split)

Weiss + Appetito AG Bern  
Bauunternehmung

Dividendenzahlung auf Partizipationsscheinen

(Valoren-Nummer 262 677)

Die Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1991 eine

Dividende von 8%

brutto = Fr. 8.– pro Vorzugpartizipationsschein auszurichten.

Die Dividende kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 3 unter Abzug von 35% eidgenössische Verrechnungssteuer bei den nachgenannten Zahlungsstellen erhoben werden:

- beim Sitz der Gesellschaft, Statthalterstrasse 46, 3018 Bern
- bei der Schweizerischen Volksbank in Bern und ihren Geschäftsstellen
- bei der Berner Kantonalbank und ihren Niederlassungen

1989 wurden die Vorzugpartizipationsscheine, lautend auf die 1981 umbenannte Weiss + Marti AG in solche der Weiss + Appetito AG Bern umgetauscht. Sofern dieser Umtausch nicht vorgenommen wurde, erteilt eine der obigen Zahlungsstellen gerne Auskunft.

3018 Bern, 22. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Rheintalische Verkehrsbetriebe AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 16. Juni 1992, 17 Uhr.

Ort: Gasthof Ochsen Berneck, Neugass 8, 9442 Berneck.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Abnahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1991 und Bilanz per 31. Dezember 1991.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen:
  - Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 15. Juni 1992 auf dem Büro der Gesellschaft in Altstätten bezogen werden. Geschäftsbericht und Rechnungen liegen im Büro in Altstätten zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten berechtigen am 16. Juni 1992 zur freien Fahrt auf allen Linien der RhV.

Altstätten, 7. April 1992

Der Verwaltungsrat



## «Zürich» Versicherungs- Gesellschaft

### Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen 3 1/2 % Optionsanleihe 1989-96

Der Verwaltungsrat der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft hat am 13. Mai 1992 beschlossen, der auf den 17. Juni 1992 einberufenen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre u. a. eine Kapitalerhöhung mit Nennwerterhöhung und Titelsplit zu unterbreiten.

Gemäss Ziffer B. 6. der Optionsbedingungen können

**bis Freitag, 5. Juni 1992, mittags**

durch Ausübung der Optionen Namenaktien der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft zum Preis von Fr. 3800.- erworben werden, die das Recht zum Bezug der neuen Namenaktien aus Kapitalerhöhung gewähren. Inhaber von Optionsscheinen, welche von diesem Recht Gebrauch machen wollen, haben ihr Optionsrecht bis zum obigen Datum bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken zur Ausübung einzureichen:

**Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG**

Nach dem 5. Juni 1992 werden bei Ausübung des Optionsrechtes nur noch Titel ex Bezugsrecht geliefert.

Die im Anschluss an die Generalversammlung anzupassenden Optionsbedingungen werden am 10. Juli 1992 im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in je einer Tageszeitung von Zürich, Basel und Genf veröffentlicht.

Zürich, 27. Mai 1992

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

Valoren-Nummern:	
Namenaktien (Fr. 100 nom.)	266.141
3 1/2 % Optionsanleihe 1989-96 (cum)	127.584
Optionsschein	266.190

## STI Verkehrsbetriebe Steffisburg-Thun-Interlaken Rechtes Thunerseeufer

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 18. Juni 1992, um 11 Uhr, ins Restaurant Bahnhof, Steffisburg Station.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1991.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1991;  
Décharge-Erteilung an die Verwaltungsvergane.
3. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
4. Fusion mit der Autoverkehr AG Gunten-Sigriswil (AGS).
5. Statutenrevision/Aktienkapitalerhöhung.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sowie Fusionsvertrag AGS/STI liegt vom 9. bis 15. Juni 1992 bei der Berner Kantonalbank, Hauptsitz in Bern und Filiale Thun, der Amtersparnkasse Thun sowie bei der Spar- & Leihkasse Steffisburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Vom 9. bis 15. Juni 1992 können bei den gleichen Stellen, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, Zutrittskarten zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 15. Juni 1992 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Thun, 12. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

Der Geschäftsbericht gilt am Tag der Generalversammlung als Fahrausweis und berechtigt zur freien Fahrt ab Beatenbucht. Aktien gelten nicht als Fahrausweise.

## Rothöhe AG, Oberburg

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 11. Juni 1992, 16 Uhr, im Dancing Red Hill Rothöhe, in Oberburg.

Traktanden:

1. Konstituierung und Feststellung des Stimmrechts.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung 1991 und Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft (Notariat Marc Winzenried, Schulstrasse 1, 3414 Oberburg) zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre können die Eintrittskarten bis 10. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft gegen Hinterlegung der Aktien oder einen genügenden Ausweis über die Hinterlegung bei einer Bank beziehen. Am Versammlungstag werden keine Ausweise abgegeben.

Oberburg, 21. Mai 1992

Rothöhe AG, Oberburg  
Der Verwaltungsrat

## Netstal-Maschinen AG, Näfels GL

### Mitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen der 2 3/4 % Optionsanleihe 1987-97

Der am 15. Juni 1992 stattfindenden ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Netstal-Maschinen AG wird eine Kapitalerhöhung vorgeschlagen.

Dabei ist beabsichtigt:

- 1) Eine Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 19 361 000 um Fr. 9 680 500 auf Fr. 29 041 500 durch Ausgabe von 96 805 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert unter Ausschluss des Bezugsrechtes der bisherigen Aktionäre vorzunehmen.
- 2) Von diesen 96 805 neuen Inhaberaktien werden:
  - mindestens 78 368 Inhaberaktien von der Krauss-Maffei Aktiengesellschaft, München, übernommen;
  - 18 437 Inhaberaktien den bisherigen Aktionären zum Bezug angeboten, wobei 40 bisherige Inhaberaktien «Serie B» bzw. 2 bisherige Inhaberaktien zum Bezug von 1 neuen Inhaberaktie berechtigen.
 Der Bezugspreis beträgt Fr. 375.- pro neue Inhaberaktie.

Inhaber von Optionsscheinen der 2 3/4 % Optionsanleihe 1987-97, die Bezugsrechte auf neue Inhaberaktien erhalten wollen, werden hiermit aufgefordert, ihre Optionsrechte

**bis spätestens 12. Juni 1992**

bei den nachstehenden Banken auszuüben:

**Schweizerische Bankgesellschaft**

**Schweizerische Kreditanstalt  
Glerner Kantonalbank**

**Schweizerischer Bankverein  
Bank J. Vontobel & Co. AG**

Nach Beschluss der beantragten Kapitalerhöhung werden die neuen Optionsbedingungen in der «Neuen Zürcher Zeitung», in den «Glerner Nachrichten» und im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» bekanntgegeben.

Näfels, 20. Mai 1992

Netstal-Maschinen AG

Valoren-Nummern:	
2 3/4 % Optionsanleihe 1987-97 (mit Optionsschein)	116.424
Optionsschein	213.728
Inhaberaktien Serie B (Fr. 5 Nennwert)	213.764
Inhaberaktien (Fr. 100 Nennwert)	213.765

## AGS Autoverkehr AG Gunten-Sigriswil

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 11. Juni 1992, um 14 Uhr, ins Hotel Bären, in Sigriswil.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1991.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1991;  
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat;  
Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Fusion mit den Verkehrsbetrieben Steffisburg-Thun-Interlaken.
4. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisionsbericht und den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns sowie der Fusionsvertrag liegen vom 11. bis 18. Mai 1992 im Büro der Betriebsleitung, Grabenstrasse 36, 3600 Thun, für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Traktandum 3 erfordert eine öffentliche Beurkundung. Es ist deshalb notwendig, dass sich jeder Aktionär zur Ausübung des Stimmrechts über den Aktienbesitz ausweist. Zutrittskarten werden deshalb nur gegen Vorweisung der Aktien oder einer entsprechenden Bankdepotbescheinigung bei der Eingangskontrolle abgegeben.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung freundlich eingeladen. Sie geniessen am Versammlungstag bei Vorweisung des Jahresberichtes freie Fahrt auf den ordentlichen Kursen.

Thun, 9. April 1992

Der Verwaltungsrat

## FORTUNA Investment AG

### FORTUNA-ANLAGEFONDS

(Val.-Nr. 277.264)

#### Ausschüttung per 29. Mai 1992

	Brutto	35% eidg. Verrechnungssteuer	Netto
Coupon Nr. 5	Fr. 7.40	Fr. 2.59	Fr. 4.81
Coupon Nr. 6 (realisierte Kursgewinne)	Fr. 0.59	Fr. —	Fr. 0.59

**Ausschüttung pro Anteil** Fr. 7.99 **Fr. 5.40**

Die Coupons werden spesenfrei eingelöst bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Hauptsitz, Zürich; Der Rechenschaftsbericht kann bei dieser Zahlstelle bezogen oder mit untenstehendem Coupon angefordert werden.

In Blockschrift ausgefüllt senden an:

Fortuna Investment AG  
Soodmattenstrasse 19  
8134 Adliswil

Bitte senden Sie mir den Rechenschaftsbericht 1991/92 an folgende Adresse:

Name  Vorname

Strasse  Geb.-Dat. Tag  Monat  Jahr

PLZ/Ort

## AG Sportbahn Beatenberg-Niederhorn (Sesselbahn)

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 19. Juni 1992, um 14 Uhr, in das Berghaus Niederhorn.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1991.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1991;  
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Orientierung über Bahnneubau.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegt vom 9. bis 15. Juni 1992 bei der Berner Kantonalbank in Bern, Thun und Interlaken, bei der Bank von Ernst & Cie AG in Bern sowie an der Talstation der Sesselbahn in Beatenberg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Vom 9. bis 15. Juni 1992 können bei der gleichen Stelle gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittskarten zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes bezogen werden. Nach dem 15. Juni 1992 und an der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben.

Die Aktionäre sind zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Beatenberg, 30. April 1992

Der Verwaltungsrat

Der Geschäftsbericht gilt am Tag der Generalversammlung als Fahrausweis und berechtigt zur freien Fahrt ab Beatenbucht. Aktien gelten nicht als Fahrausweise.



### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre STB

Mittwoch, 17. Juni 1992, 15 Uhr, im Gasthof Bären, Laupen.

Traktanden:

1. Eröffnungsreferate des Verwaltungsratspräsidenten und des Direktors.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 20. Juni 1991.
3. Behandlung und Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanzen 1991 der STB.
4. Revisorenbericht und Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Ersatzwahl Verwaltungsratsmitglied.
6. Beschlussfassung Bahnersatzbetrieb Laupen-Gümmenen.
7. Aktueller Stand der Unternehmung/Ausblick.

Der Geschäftsbericht, die Rechnungen und die Bilanzen 1991, sowie der Revisionsbericht und das Protokoll der letzten Generalversammlung der Aktionäre STB vom 20. Juni 1991, liegen ab dem 8. Juni 1992 am Sitz der Gesellschaft in Laupen auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung vom 17. Juni 1992 können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bezogen werden:

- bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenabteilung) bis zum 12. Juni 1992, Geschäftsschluss.
- am Sitz der Unternehmung in Laupen bis zum 16. Juni 1992, jeweils zwischen 8 und 12 Uhr.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung berechtigen am 17. Juni 1992 zur freien Fahrt in allen Zügen auf der Sesselbahn (STB).

Laupen, 20. Mai 1992

Verwaltungsrat STB

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



ROCHE HOLDING AG, Basel

### Dividende für das Geschäftsjahr 1991

Die heutige Generalversammlung beschloss, für das Geschäftsjahr 1991 pro Aktie und Genussschein eine Dividende von Fr. 28.- brutto auszurichten, d. h. nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer netto Fr. 18.20.

Die Auszahlung erfolgt ab 1. Juni 1992 spesenfrei gegen Ablieferung

#### des Coupons Nr. 11

durch den Schweizerischen Bankverein, Basel, die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche schweizerische Niederlassungen dieser Banken sowie durch die Kasse unserer Verwaltung in Basel.

Basel, 26. Mai 1992

Roche Holding AG



## Funivia Brusino-Arsizio/Serpiano SA

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 19. Juni 1992, 17 Uhr, ins Sitzungszimmer der Konkordia, Schweizerische Kranken- und Unfallversicherung, Bundesplatz 15, Luzern.

Zur Behandlung gelangen die statutarischen Traktanden.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre zehn Tage vor der Generalversammlung im Kurhotel Serpiano auf.

Aktionäre, die an der Versammlung teilnehmen, haben sich beim Eintritt über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Brusino-Arsizio/Serpiano, 21. Mai 1992

Der Verwaltungsrat



### Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung 1992

auf Freitag, 12. Juni 1992, um 18.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle in Oberdorf.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 21. Juni 1991.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1991:
  - a) Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates und den Bericht der Kontrollstelle;
  - b) Entlastung der Verwaltungsorgane und der Geschäftsleitung.
3. Statutarische Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat (Statuten § 40);
  - b) Kontrollstelle (Statuten § 47).
4. Referat von K. P. Schäffer: Saisonale Tarife und Förderpreise der EBL.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1991 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz unserer Genossenschaft in Liestal zur Einsicht auf und können dort von den Mitgliedern unserer Unternehmung unentgeltlich bezogen werden.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: W. Schweighauser

4410 Liestal, Mühlemattstrasse 6, ☎ 061 926 11 11

## Inserate im SHAB haben Erfolg!



### SAP Aktiengesellschaft Systeme, Anwendungen, Produkte in der Datenverarbeitung, Walldorf, Bundesrepublik Deutschland

Wir laden unsere Aktionäre ein zu der

#### 5. ordentlichen Hauptversammlung

am 8. Juli 1992, um 10.00 Uhr, im PALATIN Kultur- und Veranstaltungszentrum, Baiertaler Strasse 2, 6908 Wiesloch.

Der Wortlaut der Einladung in der Bundesrepublik Deutschland ist im Bundesanzeiger Nr. 99 vom 27. Mai 1992 veröffentlicht.

Die Tagesordnung umfasst folgende Punkte:

1. Vorlage des festgestellten Jahresabschlusses, des Konzernabschlusses, des Lageberichts und des Konzernlageberichts des Vorstands sowie des Berichts des Aufsichtsrats für das Geschäftsjahr 1991.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinns aus dem Geschäftsjahr 1991.  
Vorstand und Aufsichtsrat schlagen vor, den ausgewiesenen Bilanzgewinn in Höhe von DM 31.657.728,68 wie folgt zu verwenden:
 

DM 18,-	Dividende je dividendenberechtigter Stammaktie im Nennbetrag von DM 50,-	DM 21.600.000,-
DM 20,-	Dividende je dividendenberechtigter Vorzugsaktie im Nennbetrag von DM 50,-	DM 10.000.000,-
	Vortrag auf neue Rechnung	DM 57.728,68

 Die Auszahlung der Dividende erfolgt ab 9. Juli 1992.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Vorstands für das Geschäftsjahr 1991.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Aufsichtsrats für das Geschäftsjahr 1991.
5. Wahl des Abschlussprüfers für das Geschäftsjahr 1992.
6. Wahlen zum Aufsichtsrat
7. Verschiedenes

Zur Teilnahme an der Hauptversammlung sind diejenigen Aktionäre berechtigt, die ihre Aktien bis spätestens Mittwoch, den 1. Juli 1992, bei einer Hinterlegungsstelle hinterlegt haben und bis zur Beendigung der Hauptversammlung dort belassen.

Hinterlegungsstellen in der Schweiz:

- DG BANK (Schweiz) AG
- Deutsche Bank (Suisse) SA
- Bank J. Vontobel & Co. AG
- Schweizerische Volksbank
- Dresdner Bank (Schweiz) AG
- Lombard, Odier & Cie

Unseren Geschäftsbericht 1991 sowie die Einladung zur Hauptversammlung mit der Tagesordnung stellen wir Ihnen gern zur Verfügung. Wir bitten Sie, sich deswegen an die obengenannten Banken zu wenden.

Walldorf, im Mai 1992

SAP Aktiengesellschaft  
Systeme, Anwendungen, Produkte  
in der Datenverarbeitung  
Der Vorstand



BLT Baselland Transport AG, Öffentliche Verkehrsunternehmung  
4104 Oberwil, Grenzweg 1, Telefon 061/401 33 88, Fax 061/401 35 68

## Einladung und Tagesordnung zur 18. ordentlichen Generalversammlung 1992

Montag, 22. Juni 1992, 16 Uhr, auf einem Motorschiff der BPG (Anlegestelle Waldhaus in der Hard).

### Traktanden:

1. Eröffnung und Organisation:
  - 1.1 Wahl der Stimmzähler;
  - 1.2 Bestellung des Wahlbüros.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1991.
3. Jahresrechnung und Geschäftsbericht 1991:
  - 3.1 Geschäftsbericht 1991;
  - 3.2 Jahresrechnung 1991;
  - 3.3 Bericht und Antrag der Kontrollstelle;
  - 3.4 Beschlussfassung zum Geschäftsbericht;
  - 3.5 Beschlussfassung zur Jahresrechnung;
  - 3.6 Gewinnverteilung.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat gemäss Statuten:
  - 5.1 Wahl von sechs Gemeindevertretern des Kantons Basel-Landschaft;
  - 5.2 Wahl von zwei Personalvertretern.
6. Verschiedenes.

Für die Aktionäre sind die Rechnung und der Revisionsbericht sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1991 ab 9. Juni 1992 während 10 Tagen bei der BLT Baselland Transport AG, Depot Hüslimatt, Grenzweg 1, 4104 Oberwil, zur Einsicht aufgelegt.

Alle Inhaberaktien der Vorgängergesellschaften (BTB, BEB, TBA, BUeB) berechtigen ebenfalls zur Teilnahme an der Generalversammlung. Sie sind bis spätestens am 12. Juni 1992 bei uns mit Angabe der Nummern schriftlich anzumelden und zu hinterlegen, worauf die Zustellung der Eintrittskarten erfolgt. Gleichzeitig werden wir den Umtausch in neue Namenaktien der BLT vornehmen.

Oberwil, 4. Mai 1992

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident:  
E. Belsler  
Der Delegierte des Verwaltungsrates:  
P. Messmer

## Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1991 auf Fr. 70.- brutto pro Aktie festgesetzt.

Nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer kann der

**Coupon Nr. 27 mit netto Fr. 45.50**

vom 27. Mai 1992 an bei den üblichen Zahlstellen eingelöst werden.

Solothurn, 26. Mai 1992

## Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich

Die heutige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat für das Geschäftsjahr 1991 eine Dividende von Fr. 20.- brutto pro Namenaktie und Fr. 40.- brutto pro Inhaberaktie beschlossen.

Die Dividende wird ab 1. Juni 1992 wie folgt ausbezahlt:

Für jede Namenaktie brutto	Fr. 20.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 7.—
netto	Fr. 13.—

an die von den Besitzern bekanntgegebene Stelle.

Für jede Inhaberaktie gegen Coupon Nr. 10 brutto	Fr. 40.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 14.—
netto	Fr. 26.—

spesenfrei einlösbar bei der Bank Sarasin & Cie., der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Zürich, 26. Mai 1992

Der Verwaltungsrat

## Manotel Holding SA, Genève

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 17 juin 1992, à 11 h., dans les salons de l'Hôtel Epsom, rue Richemont 18, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Répartition du bénéfice.
6. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 1991, le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion seront à disposition des actionnaires au siège social, rue de Lausanne 43, 1201 Genève, dès le 5 juin 1992.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de produire leurs actions au porteur ou une attestation justifiant de leur blocage. (Contrôle des titres et des attestations dès 10 h. 30.)

Genève, 27 mai 1992

Manotel Holding SA  
Le conseil d'administration

## La Neuchâteloise Compagnie suisse d'assurances générales

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 18 juin 1992, à 10 h. 45, au Château de Neuchâtel, salle du Grand Conseil.

#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 21 juin 1991.
2. Rapport du conseil d'administration sur le 121<sup>e</sup> exercice.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation du compte de profits et pertes, du bilan et du rapport de gestion.
5. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
6. Répartition du bénéfice net; fixation du dividende.
7. Modification des statuts.
8. Divers.

La présente communication est, de plus, faite aux actionnaires inscrits dans notre registre le lundi 1<sup>er</sup> juin 1992 au soir, date après laquelle aucun transfert d'actions ne sera effectué jusqu'au vendredi 19 juin 1992.

Les actionnaires inscrits sur le registre des actions le 1<sup>er</sup> juin 1992 seront invités à l'assemblée générale. Le droit de vote lié aux actions vendues avant cette date, mais dont le nouveau propriétaire n'est pas encore inscrit, reste acquis au dernier actionnaire mentionné dans le registre des actions qui doit, par conséquent, être convoqué à l'assemblée générale.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les propositions du conseil d'administration, de même que le rapport des contrôleurs sont à disposition des actionnaires au siège social, rue de Monruz 2, à Neuchâtel, dès le 5 juin 1992.

Le dividende de l'exercice 1991 sera payable dès le 19 juin 1992.

Le conseil d'administration

## Union Lactic SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 10 juin 1992, à 14 h., dans les locaux de la société Mandataire SA, rue du Rhône 80, à Genève.

L'ordre du jour sera le suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des rapports et des comptes annuels.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles et divers.

Les rapports et les comptes arrêtés au 31 décembre 1991 seront à la disposition des actionnaires à partir du vendredi 29 mai 1992, à la société Mandataire SA, rue du Rhône 80, à Genève.

Genève, 14 mai 1992

Le conseil d'administration

## Actifor SA Produits diététiques et pharmaceutiques

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 18 juin 1992, à 10 h. 30, chez Me M.-D. Torello, avocat, rue Monnier 1, 1206 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Salutations du président du conseil d'administration.
2. Constatation de la validation de l'assemblée.
3. Nomination des scrutateurs.
4. Rapports de gestion du conseil d'administration et de la direction.
5. Présentation des comptes au 31 décembre 1991.
6. Rapport de la fiduciaire.
7. Adoption et décision sur le résultat de l'exercice.
8. Décharge du conseil d'administration pour sa gestion.
9. Election du conseil d'administration et de vérificateurs.
10. Propositions individuelles et divers.

Chêne-Bourg, 21 mai 1992

L'administration

SACT  
**COSSONAY**  
HOLDING S.A.

CH-1305 COSSONAY-GARE

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mercredi 24 juin 1992, à 15 h., au Beau-Rivage Palace, Lausanne-Ouchy.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1991.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition dès le 1<sup>er</sup> juin au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 23 juin au siège de la société, 1305 Cossonay-Gare, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le conseil d'administration:  
François Carrard, président

## Editions Rencontre, Société Anonyme Lausanne

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 40e assemblée générale ordinaire

le lundi 22 juin 1992, à 16 h. 30, au siège de la société, chemin d'Entre-Bois 31, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Décision sur les comptes et rapports de l'exercice 1991.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections statutaires.
6. Election du contrôleur des comptes.
7. Divers et propositions individuelles.

Les comptes et rapports sont déposés au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au vendredi 19 juin, à midi, au siège de la société sur justification de la propriété des titres.

Lausanne, 21 mai 1992

Le conseil d'administration

## Compagnie des Chemins de Fer Electriques Veveysans

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 11 juin 1992, à 14 h. 15, à l'Hôtel-Restaurant des Pléiades.

L'assemblée sera précédée d'une collation servie dès 12 h. 45, dans le même établissement.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont à disposition des actionnaires du 1er juin au 10 juin 1992, au siège social ainsi qu'à la Banque Cantonale Vaudoise à Vevey qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée donnant droit au transport gratuit sur la ligne le jour de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

## Figesta Consulting SA, Prilly

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le lundi 15 juin 1992, à 11 h., en l'étude des notaires André Perrin et Pierre Zahnd, place Benjamin Constant 2, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Modification de la raison sociale.
2. Modification du but social.
3. Transfert de siège.
4. Modification des statuts.
5. Nomination d'un administrateur.

Le texte des nouvelles dispositions statutaires est à la disposition des actionnaires au siège social.

Lausanne, 27 mai 1992

L'administration

## HTT Heat Transfer Technologies SA Fribourg

Les actionnaires sont invités à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 12 juin 1992, à 17 h., c/o Sweb AG, à Tentlingen FR.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Présentation des comptes de l'exercice 1991.
5. Rapport de l'organe de contrôle.
6. Votation sur ces objets et décharge aux organes responsables.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Les comptes de l'exercice et le rapport du contrôleur seront à disposition des actionnaires au siège de la société dix jours avant l'assemblée.

Fribourg, 25 mai 1992

Le conseil d'administration

## Fiel AG, Tentlingen

Les actionnaires sont invités à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi 9 juin 1992, à 17 h., au siège de la société, à Tentlingen FR.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Liste des présences.
2. Décharge aux organes responsables.
3. Transfert du siège social.
4. Nomination statutaires.
5. Divers.

Fribourg, 25 mai 1992

Le conseil d'administration



## Baumgartner Papiers SA Crissier

### Paiement de dividende

L'assemblée générale des actionnaires de ce jour a décidé les attributions suivantes pour l'exercice 1991:

- par action nominative	Fr. 200.—
dividende brut	Fr. 70.—
moins 35% impôt anticipé	
montant net	Fr. 130.— payable contre remise du coupon no 3

- par bon de participation	Fr. 20.—
attribution brute	Fr. 7.—
moins 35% impôt anticipé	
montant net	Fr. 13.— payable contre remise du coupon no 3

Ces montants peuvent être encaissés aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise et de la Caisse d'Epargne et de Crédit, ainsi qu'à la caisse de la société, rue de la Vernie 12, à Crissier.

Crissier, 21 mai 1992

Le conseil d'administration de  
Baumgartner Papiers SA

## Bobst SA Prilly, Lausanne

### Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires du 26 mai 1992 a fixé le dividende pour l'exercice 1991 comme suit:

	Action nominative	Action au porteur	Bon de participation
	Fr.	Fr.	Fr.
Dividende	34.—	68.—	34.—
moins impôt anticipé 35%	11.90	23.80	11.90
Montant net	22.10	44.20	22.10

Le paiement se fera, sans frais, dès le 29 mai 1992 contre remise du mandat de dividende pour les actions nominatives, du coupon no 17 pour les actions au porteur, et du coupon no 8 pour les bons de participation, auprès de tous les sièges et succursales suisses des banques suivantes:

Union de Banques Suisses

Société de Banque Suisse  
Crédit SuisseBanque Cantonale Vaudoise  
Banque Vaudoise de Crédit

Prilly, 26 mai 1992

Le conseil d'administration

## Fiera Svizzera di Lugano

Convocazione di assemblea generale ordinaria

I soci della società cooperativa Fiera Svizzera di Lugano, con sede a Lugano, sono convocati

### all'assemblea generale ordinaria

che si terrà mercoledì 24 giugno 1992, alle ore 10.30, presso la sala n. 7 di Palazzo Civico (Municipio di Lugano), piazza Riforma 1, Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Verbale dell'assemblea dell'11 settembre 1990.
2. Relazione del presidente del consiglio d'amministrazione.
3. Approvazione dei conti d'esercizio per gli anni 1990 e 1991, dei bilanci chiusi al 31 dicembre 1990 e 31 dicembre 1991 e dei rapporti di revisione.
4. Nomina dei due membri dell'ufficio di revisione.
5. Eventuali.

Qualora all'assemblea non sia presente il numero legale dei soci una seconda assemblea è convocata per lo stesso giorno e nello stesso luogo alle ore 11. Conformemente all'art. 13 dello statuto tale assemblea potrà deliberare validamente qualunque sia il numero dei soci intervenuti.

Il presidente: Arch. dipl. ETH G. Giudici

Il segretario: A. Zoppi, lic. oec. HSG

## Laverbano SA, Locarno

### Pagamento di dividendo

L'assemblea generale ordinaria degli azionisti della nostra società del 15 maggio 1992 ha deciso di distribuire per l'esercizio 1991 un dividendo lordo di fr. 100.— per azione.

Il dividendo è pagabile a partire dal 15 maggio 1992 presso la Banca del Gottardo, Locarno, con deduzione del 35% di imposta preventiva, mediante presentazione della cedola n. 4.

Locarno, maggio 1992

Il consiglio di amministrazione

### ● Ihre Büroräume ab 93 in Luzern

an verkehrsgünstiger Lage.

Auskunft + Vermietung:  
A. v. Rotz, PF,  
6002 Luzern  
Tel. 041 44 22 12  
Fax 44 22 86

### Superartikel

Wir haben im Auftrag einen Superartikel zu verkaufen. Grosser Fachkundenkreis ist vorhanden. «Sanitärbranche». Kaufpreis für Kundenstamm, Idee, und alle Informationen Fr. 250 000.— evtl. ½ WIR. Interner Vertrieb möglich, sehr hohe Verdienstmöglichkeit.

Informationen von: Ermbau AG, Postfach 67, 8272 Ermatingen TG, Telefax 072 64 15 14.

Hier könnte  
auch Ihr  
Inserat  
stehen,  
und Sie  
würden  
damit  
21 000  
Abonnenten  
erreichen!

### Aluminium

Rohre, Profile, Bleche in allen gewünschten Legierungen zu vorteilhaften Konditionen.  
Anfragen unter Chiffre 3213 an ASSA Schweizer Annoncen AG Postfach 2027, 4001 Basel

**DIGICOMP®**  
COMPUTERSCHULE  
Info-Telefon und  
Gratis-Kurskatalog **155 80 08**

Professionelle Ganztageskurse  
Zürich Basel Bern Luzern  
St. Gallen Brugg Lausanne Genève

**Transboat**  
Transports de bateaux  
Jean-Blaize Vacheron  
1867 Olon  
Tél. 025 39 17 79 Fax 025 39 17 85  
Natal 077 22 23 79